Limburgs Dagblad

Roya(a)l

Donderdag 6 september 1984.

66e jaargang nr. 211.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,00

VAN DE HOOFDREDACTEUR

De verdeling van het inkomen, steeds meer te beschouwen als een rechtvaardige distributie van geld, gaat mogelijk weer een andere richting uit. Het kabinet is met de meetlat naar minimale en modale inkomens gaan kijken. Vaststelbaar is dat tweederde van alle inkomens in Nederland tussen minimum en modaal ligt, in bruto cijfers gerekend, tussen de ƒ 25.000 en de ƒ 38.000. In de praktijk van het netto-inkomen ligt tussen het minimale en modale loon een verschil van 200 gulden per maand. In vele gevallen, waar sprake is van bijvoorbeeld individuele huursubsidie aan personen, die een minimaal inkomen hebben, wordt het verschil met het netto modale inkomen nog kleiner en komt dan te liggen op circa 100 gulden per maand. Minister de Koning van Sociale Zaken wil er weer een prestatieprikkel inbrengen, een gangmakend element dat geleidelijk aan waarde inboette naarmate er naast actieve beroepsbeoefenaren steeds meer niet-actieven kwamen, mensen, die werkloos werden of om een veelheid van andere oorzaken niet of niet meer in het arbeidsproces waren ingeschakeld. Terwille van de sociale zekerheid voor de zeer vele niet-actieven, kwam er een karig loonbeleid voor de actieven. Matiging van de lonen — zo is gesteld — zal kunnen leiden tot verbetering van de concurrentiepositie van het Nederlandse bedrijfsleven. Als de winsten weer beginnen te komen kan ook flink gewerkt worden aan de werkgelegenheid. Nu er sprake is van een vlucht van ambtenaren naar het bedrijfsleven en minister de Koning stelt dat ook de technische vakman achtergesteld raakt bij aministratieve beroepsbeoefenaren, wil het kabinet duidelijk op zijn minst meer afstand scheppen tussen minimaal en modaal. Via de nivellering weer naar denivellering. Goede Morgen, zo'n voornemen prikkelt wel.

Het weer

Perioden met zon en vrijwel overal droog. Middagtemperatuur rond 18 graden. Zwakke tot matige noordoostenwind. Vrijdag t/m zondag: droog met zonnige perioden en middagtemperatuur rond 20 graden.

VANDAAG:

zon op:	07.00	onder: 20.15
maan op:	19.25	onder: 02.06

MORGEN:

zon op:	07.02	onder: 20.13
maan op:	19.51	onder: 03.15

Kapper

President Jaafar Numeiry van Soedan heeft in overeenstemming met het islamitische recht (Sharia) bevolen dat kappers in zijn land geen vrouwenhaar meer mogen beroeren. Naar het Egyptische tijdschrift 'Al Mussawar' in zijn jongste, vandaag verschijnende nummer schrijft, mogen in Soedan voortaan alleen nog kapsters vrouwen behandelen. Op overtreding van het verbod staat gevangenisstraf. En vooral in Soedan durven de kappers de machthebbers – met de Sharia in de hand – niet tegen de haren in te strijken.

Cursus Pech Onderweg



nee dank u...ik studeer...

Vraag overtreft tienmaal aanbod

Speciale ƒ 50 munt nu al goud waard...

door rob peters

HEERLEN/DEN HAAG – Banken en muntenhandelaren krijgen gemiddeld slechts tien procent van de door hen bestelde speciale 50 gulden munten die ter gelegenheid van de 400e sterfdag van Willem van Oranje werden geslagen. Dat is gisteren door het hoofd commerciële zaken van Rijksmunt in Den Haag, E. J.H. Bennema, bevestigd. Eerder dit jaar al bleek dat het miljoen 'gewone' 50 gulden stukken, dat in roulatie werd gebracht, niet voldoende was om de verzamelaarsvraag te bevredigen.

De onlangs speciaal voor verzamelaars geslagen munten zijn in een oplage van 125.000 luxe FDC's en 60.000 zogenaamde proefmunten uitgebracht. De munten kosten resp. 105 en 75 gulden.

Bij de banken en muntenhandel waar in de afgelopen dagen de door de Rijksmunt toegewezen contingenten binnenkwamen, is de teleurstelling groot. Slechts rond de 10 procent van de aanvragen die bij banken of handel genoteerd werden, kunnen worden gehonoreerd.

De waarde van de munten 'op de markt' schiet volgens kenners als een komeet omhoog. Bij diverse banken in Limburg werd gisteren bevestigd dat 'veel trouwe klanten teleurgesteld moeten worden'.

● Zie verder pag. 15



● *De kostbare ƒ50-munt.*

Motoragent in Maastricht gemolesteerd

MAASTRICHT – Op het Vrijthof in Maastricht is gisteren een motoragent, die een weerspannige automobilist naar het politiebureau wilde begeleiden, door omstanders gemolesteerd. De politieman, die werd omsingeld, werd belaagd door naar hem te schoppen en te slaan. De agent, die wist te voorkomen dat hij noemenswaardig werd geraakt, slaagde er uiteindelijk in assistentie in te roepen. De automobilist, de 19-jarige J. S., werd ondanks zijn hevig verzet aangehouden. Hetzelfde lot onderging even later diens vader wegens belediging en het plegen van ontzet.

Het incident ontstond toen de motoragent aan de man, bezig met opbouwwerkzaamheden op het Vrijthof, om zijn rijbewijs en autopapieren vroeg omdat deze met zijn wagen over het trottoir reed. Toen hij weigerde deze te tonen werd hem gesommeerd de agent met de wagen naar het politiebreau te volgen voor een technisch onderzoek.

Toen ook dit werd geweigerd wilde de politieman op zijn motor toestappen om via de mobilofoon assistentie in te bieden. Dit werd hem echter belet door omstanders, die hem daarop trachtten te slaan en te schoppen. Aan deze situatie kwam een einde toen de agent toch zijn motor wist te bereiken.

Opvallend veel verzoeken om inschrijving op 'briefadres'

Tweeverdieners willen uit fuik fiscus blijven

UTRECHT – Bij de afdelingen bevolking op de gemeentehuizen vragen de laatste tijd opvallend meer mensen of zij op een zogenaamd 'briefadres' kunnen worden ingeschreven. Ambtenaren op de burgerlijke stand nemen aan dat deze verzoeken worden gedaan om te ontsnappen aan de extra fiscale en sociale aanslagen als gevolg van de nieuwe wetten en regels voor tweeverdieners en voordeurdelers.

Volgens mr T. Nijenkamp, chef bureau bevolking van de gemeente Utrecht en secretaris van de landelijke vereniging waarin zijn collega's zijn georganiseerd, zijn er geen cijfers bekend, maar hij heeft uit eigen ervaring en via de vereniging duidelijk de indruk dat in het hele land het aantal verzoeken om een briefadres toeneemt.

Met een briefadres in plaats van een normale inschrijving op een woonadres menen de aanvragers extra inkomstenbelasting voor tweeverdieners te ontlopen, of proberen zij een eigen uitkering of die van hun partner hoger te laten uitvallen. Mr Nijenkamp waarschuwt echter, dat de ambtenaren van de afdelingen bevolking aan de hand van de wet secuur nagaan of het gewenste briefadres in feite toch niet de hoofdverblijfplaats is.

Fiscus en sociale dienst mogen voorts gegevens uit het gemeentelijke bevolkingsregister opvragen. Wie een onjuiste opgave doet van zijn adres is bovendien strafbaar, maximaal met 14 dagen hechtenis of ƒ 100 boete.

Voor iemand een briefadres kan krijgen, moet eerst een lijstje met zeven punten, volgens artikel 22 van het Besluit op de Bevolkingsboekhouding, worden ingevuld. De eerste vijf moeten onomstotelijk met 'nee' worden beantwoord, voor een briefadres wordt gegeven.

De eerste vijf vragen gaan hoofdzakelijk over het vaststellen waar iemand in de regel slaapt of kan slapen. „Meestal maken we uit de manier waarop die vragen worden beantwoord wel op, of er iets niet klopt. Wie strak en stijf volhoudt dat hij per se buiten wenst te slapen, is ook nog niet klaar met ons.

Want om uiteindelijk een briefadres te krijgen, moeten wij een verklaring zien van degene die dat op zijn eigen officiële adres toestaat van de aanvrager. Dat moet een getekende verklaring zijn, en we controleren de handtekening met bijvoorbeeld die op het paspoort", aldus mr Nijenkamp.



● *Negentig minuten drong Fortuna Sittard tegenstander PEC Zwolle op eigen helft terug. Anne Evers kreeg legio mogelijkheden. Hij benutte de laatste kans van de wedstrijd.*

Foto: PETER ROOZEN

Verbouwing van Paleis Noordeinde kost ƒ 100 miljoen

DEN HAAG – De verbouwing van Paleis Noordeinde in het hartje van Den Haag tot kantoor voor koningin Beatrix gaat de belastingbetaler alles bij elkaar ƒ 100 miljoen kosten. In dit bedrag zijn de inrichting van paleis en paleistuin en de restauratie van twee panden naast het paleis ten behoeve van de Veiligheidsdienst begrepen. De restauratie van het paleis zelf kost bijna ƒ 76 miljoen.

Dit blijkt uit gegevens die het ministerie van Volkshuisvesting thansheeft verstrekt. In 1975 raamde de Rijksgebouwendienst die het paleis heeft laten opknappen, de kosten van deze operatie nog zeer globaal op 50 miljoen. Drie jaar later werd dit 66 miljoen gulden. Dat de verbouwing uiteindelijk nog 10 miljoen duurder is uitgevallen, ligt volgens de dienst bijna geheel aan de algemene prijsstijging in de bouw.

● Zie verder pag. 3

Tsjernenko trad voor voetlicht

MOSKOU – Sovjetleider Konstantin Tsjernenko is gisteren na een afwezigheid van circa acht weken weer voor het eerst in het openbaar opgetreden. Radio-Moskou meldde dat hij drie Sovjet-kosmonauten in het Kremlin de Orde van Lenin, de hoogste onderscheiding van de Sovjetunie, heeft uitgereikt. 's Avonds vertoonde de Russische televisie beelden van de plechtigheid.

In Moskou deden in de afgelopen weken steeds meer geruchten de ronde dat Tsjernenko ernstig ziek zou zijn.

Tsjernenko sprak de ruimtevaarders Valdimir Dzhanibekov, Svetlana Savitskaja en Igor Volk toe die van 17 tot 19 juli hun collega's in het ruimtestation Saljoet 7 bezochten. Svetlana was de eerste vrouw die een ruimtewandeling maakte.

„Dit is een vreugdevolle plechtigheid. Als goede traditie zijn wij hier in het Kremlin bijeen om de ruimtevaarders onze hartelijke groeten over te brengen", zei de president, die volgens diplomatieke bronnen in Moskou nogal „zwaar ademde".

Koning: Nivellering te ver doorgeschoten

Gat tussen minimum en modaal wordt weer (veel) groter

Van de redactie binnenland

DEN HAAG – Het kabinet wil de komende jaren het verschil tussen het minimuminkomen en het modale inkomen vergroten. In de begroting van volgend jaar zal het verschil tussen het minimum en het modale inkomen met 1,5 tot 2 procent worden vergroot. Dit tempo wil het kabinet volhouden tot het verschil 5 en misschien wel 10 procent groter is geworden.

Dit heeft minister De Koning (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) gezegd in een gesprek met het dagblad Trouw van gisteren. De bewindsman zegt dat de nivellering aan de onderkant van het loongebouw de laatste jaren te ver is doorgeschoten. „Voor individuele werknemers zijn er te weinig financiële prikkels om vakbekwame arbeid te verschaffen", zei hij. De mogelijkheid om het inkomensverschil tussen minimum en modaal te vergroten heeft zich volgens de minister min of meer toevallig aangediend. Tot nu toe was dit niet mogelijk, omdat dan de koopkracht van mensen met een minimuminkomen in het gedrang zou komen. „Volgend jaar kunnen we echter wel de inkomensverschillen vergroten en de koopkracht van de mensen met een minimuminkomen in stand houden. Ik ben daar blij om", aldus de minister.

Volgens een woordvoerder van Sociale Zaken zullen de inkomensverschillen kunnen ontstaan als gevolg van premie- en belastingoperaties. De Miljoenennota zal daar duidelijkheid over geven.

Verschil

Bijna tweederde van de inkomens ligt tussen minimum en modaal. Modaal is op dit moment ƒ 38.000 bruto per jaar (ƒ 2.950 bruto per maand). Het minimumloon is bruto per jaar ƒ 25.640 (bruto ƒ 1.988 per maand). Modaal is bruto dus anderhalf maal het minimumloon. Netto is modaal echter nog slechts een kwart meer dan het minimum. Per maand is het verschil tussen beide inkomensgroepen netto ongeveer ƒ 200. Wordt ook nog rekening gehouden met de individuele huursubsidie, dan wordt het verschil nog kleiner.

De FNV beziet de plannen van het kabinet „uiterst wantrouwend". De bond vindt ook dat er tussen minimum en modaal nauwelijks meer genivelleerd kan worden, maar voor het omgekeerde – vergroting van de inkomensverschillen – ziet hij ook geen aanleiding.

Fortuna redt Limburgse eer

● Fortuna Sittard voorkwam op de midweekse eredivisie-avond een totale Limburgse afgang door een 1-0 overwinning in De Baandert tegen PEC Zwolle. MVV en vooral Roda JC sloegen in hun eerste uitwedstrijd de plank finaal mis. MVV ging bij Ajax met een 5-1 verlies de boot in. Roda JC, de grote winnaar van de eerste competitiedag, werd in Utrecht met een pijnlijke 4-0 nederlaag geconfronteerd.

● *Zie verder onze drie sportpagina's.*

Adam Malik overleden

Van de redactie buitenland

JAKARTA – De voormalige Indonesische vice-president Adam Malik is gisteren op 67-jarige leeftijd in zijn huis tein Bandoeng overleden. Malik leed aan leverkanker.

Malik was 11 jaar minister van buitenlandse zaken tot 1977 en vervolgens vice-president in het kabinet-Soeharto. In 1983 werd hij in die functie opgevolgd door generaal Umar Wirahadikusumah. Malik was een van de bekendste en kleurrijkste Indonesische staatsmannen. Hij speelde een belangrijke rol in de beweging die streefde naar onafhankelijkheid voor Indonesië.

Heldense bekent ten dele

Vrouw sloeg met hakbijl na conflict

HELDEN – Het onderzoek in de Heldense moordzaak van afgelopen maandag, waarbij de 27-jarige vrouw A. G. uit Helden een 47-jarige bij haar inwonende Turk doodstak, heeft meer duidelijkheid over het motief van de vrouw opgeleverd. Zij heeft een gedeeltelijke bekentenis afgelegd. Aan het drama ligt een geheel verstoorde relatie tussen de Heldense en de Turk ten grondslag. Zij wilde aan de relatie die al enige jaren voortsleepte, een eind maken. Ze wees hem de deur.

Het slachtoffer Enver Pütür heeft de vrouw regelmatig mishandeld in de jaren toen hij bij haar woonde. De ruzie escaleerde maandagavond. De vrouw doodde hem met messteken. Ook blijkt zij hem geslagen te hebben met een houthakbijltje. Vrijdag wordt zij voorgeleid bij de officier van Justitie mr.J. van Doorn in Roermond. De juiste toedracht van de vechtpartij maandagnacht wordt nog onderzocht.

De vrouw is in verzekering gesteld en wordt verder verhoord.

IN SITTARD HET ENIGE IN LIMBURG

Drie proefbureau's voor patiënten met klachten

SITTARD – „Het beter worden moet beter worden". Dit is te lezen op het affiche van de Algemene Vereniging voor Patiëntenbelangen (AVP). Op initiatief van deze vereniging startten in Nederland op 1 september drie proefbureau's voor informatieverstrekking en klachtenbemiddeling voor patiënten. In Sittard is een van de drie bureau's gevestigd.

„Wij voorzien duidelijk in een behoefte. Dat is te merken aan het aantal klachten dat we bij de AVP al binnenkregen, dat waren er zo'n vijftig per dag." Aan het woord is Marianne Engel van het AVP, de vereniging die al langer bezig is met het opvangen van klachten van patiënten, maar die nu vindt dat een bredere aanpak nodig is. De AVP heeft al enige tijd aangedrongen op subsidie bij het ministerie van WVC. Nu wil het ministerie een projekt uitvoeren tot maart 1986. Met een subsidie van ƒ 400.000,- mogen drie proefbureau's worden ingericht; een in Amsterdam als stedelijk gebied, een in Zeeland als plattelandsgebied en een in Sittard als mengvorm van deze twee. Dat wil niet zeggen dat mensen alleen in Sittard terecht kunnen met hun grieven. In Sittard is alleen het hoofdkantoor gevestigd. Ook in Venlo, Venray, Roermond, Heerlen, Landgraaf, Kerkrade, Maastricht en binnenkort in Brunssum en Onderbanken kunnen patiënten binnenstappen.

Moeilijk

„Het valt moeilijk te zeggen welke klachten op ons afkomen. Dat kan werkelijk van alles zijn," aldus Bert Jansen van de AVP in Sittard. „Maar meestal liggen de problemen in de verstoorde relatie tussen arts en patiënt, zo'n tachtig procent van de klachten gaat hierover," vult Marianne Engel aan. „Patiënten die vinden dat ze slecht behandeld zijn door een bepaalde arts en daar een volgende keer niet meer naar toe durven gaan of natuurlijk klachten over fouten die de arts heeft begaan. Soms ook denken mensen dat ze slecht behandeld zijn, maar dan waren ze gewoon slecht geïnformeerd en bleek de toegepaste behandeling wel juist te zijn. We hebben niet de bedoeling om tegen de gezondheidszorg aan te trappen. We proberen een harmoniemodel na te streven, verstoorde relaties herstellen. Dit hoeft niet alleen in het belang van de patiënt te zijn, maar het kan ook gunstig werken voor de arts. Want als een patiënt zijn mond niet open doet, weet de arts ook vaak niet wat de patiënt scheelt."



● „Allereerst luisteren we goed."

In tegenstelling tot Amsterdam zijn de mensen die in Sittard en in Zeeland de klachten ontvangen al operationeel. Bij de AVP Limburg deed men dit werk al langer vrijwillig en ook met weinig financiële steun. Het was ook de Limburgse AVP die het initiatief nam tot oprichting van de proefbureau's.

● Marianne Engel: „Proberen de verstoorde relatie arts-patiënt te herstellen."

Objectief

Op de vraag of patiënten verder nergens naartoe kunnen met hun klachten zegt Bert Jansen: „Mensen kunnen met hun grieven naar de zogenaamde patiënten service bureau's in de ziekenhuizen zelf. Maar omdat de mensen die daar werken in dienst zijn van het ziekenhuis vraag je je natuurlijk af in hoeverre zij objectief zijn, ondanks hun goede bedoelingen. Wij zullen daarom ook nooit in een ziekenhuis gaan werken. Daarnaast kan iemand natuurlijk naar de medische tuchtraad stappen. Probleem is hier dat daar vaak ellenlange procedures worden gevoerd die erg belastend zijn voor de patiënt. Bovendien zijn de resultaten dikwijls onbevredigend omdat de patiënt met bewijzen moet aankomen die aantonen dat de dokter fout was." Marianne Engel vindt dit een verkeerde gang van zaken: „Mensen kunnen vaak niet aan de medische gegevens komen die bewijzen kunnen leveren. Kijk, als bij iemand het verkeerde been wordt afgezet dan is het niet zo moeilijk dat te bewijzen maar vaak komen de patiënten er bekaaid vanaf. Het moet zo zijn dat de arts moet bewijzen dat hij niet fout was."

De Algemene Patiënten Vereniging bestaat al vanaf 1975. Zij heeft zich tot doel gesteld de patiënten voor te lichten en hen te helpen mee te spreken en mee te beslissen in de gezondheidszorg. Zij probeert medezeggenschap in de gezondheidszorg te krijgen, zij informeert en behandelt klachten en probeert de mondigheid van de patiënt te bevorderen. „Dit is de rode draad in onze hulpverlening. Als mensen in staat zijn om zelf naar een arts toe te stappen, is dat beter. Kan of durft hij dat niet, dan springen wij bij," aldus Marianne Engel.

Commissie

Om te zien of de proef slaagt is er door het ministerie een commissie gevormd. Daarin hebben onder andere zitting een lid van het ministerie, een lid van de AVP en een internist. Daarnaast wordt de proef ook begeleid door de universiteit van Nijmegen. „Zelf zullen we klachten registreren maar alleen als de patiënten daar toestemming voor geven. En natuurlijk blijft het volkomen anoniem. Door de registratie krijgen we een duidelijk beeld van de klachten in de gezondheidszorg," aldus Marianne. Indien het experiment slaagt, krijgt het een landelijk vervolg.

RONDOM DE FEITEN

Wat is nu de procedure die wordt gevolgd wanneer een klacht binnenkomt? Marianne Engel: „Allereerst luisteren we goed. De gesprekken zijn vaak erg emotioneel. Dan halen we er de precieze klacht uit. We vragen: wat wilt u gaan doen met die klacht? Soms willen mensen alleen hun verhaal kwijt en zien ze af van verdere stappen. Soms willen ze praten met doktoren. Als ze niet alleen durven, helpen wij. Is men niet tevreden met het gesprek dan leggen we ze uit welke stappen ze verder kunnen ondernemen. We kunnen bijvoorbeeld de medische inspectie inschakelen of nog verder het medisch tuchtcollege. Naar de burgerrechter gaan is moeilijk omdat die vaak weinig van de materie af weet. Dat geldt ook voor de meeste advocaten."

Vrijwilligers

Het personeel van de proefbureau's hoeft geen medische opleiding te hebben. „We hebben eigen advocaten en een medisch adviseur. In Sittard werken drie vrijwilligers en een professionele coördinator. Alle kantoren in Limburg hebben samen een personeelsbestand van zoń dertig vrijwilligers. Die krijgen eerst een interne opleiding.

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met de AVP Sittard, Wilhelminastraat 2. Tel: 04490- 24142.

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Protest

In het Limburgs Dagblad van 31 augustus voorspelt de redactie protesten van jonge luisteraars, als na 4 september de ROZ de frequentie van Hilversum 3 zal bezetten en de luisteraars anderhalf uur per dag naar de mono-FM moeten uitwijken, als ze deze muziekzender willen blijven beluisteren.

Dit verwachte protest – hopelijk heftig – zou niets meer dan terecht zijn. Hilversum 3 is een muziekzender, die overal in dit land in stereo te beluisteren was, ook in Limburg sinds enige tijd. De ROZ is niet in de eerste plaats een muziekzender, doch een informatiezender. Qua „kleur" zou de ROZ volgens mij eerder op de frequentie van Hilversum 2 thuis horen, waar men ook muziek uitzendt, naar goeddunken van de programmaleiding van de betreffende omroepen.

Is het de ROZ-lobby, die de klok weer terugzet en in een tijd van Firato, snufjes zus of zo, verbeterde techniek, grote groepen van luisteraars dwingt op uiterst ongelukkige tijdstippen populaire muziekprogramma's in mono te beluisteren? Of zijn het overwegingen die getuigen van eerlijkheid en realiteistzin, die deze merkwaardige beslissing hebben doorgedrukt? Een en ander is niet tijdelijk, zegt het krante-artikel. Dan moet het protest nóg luider zijn. Met als alternatief: stilletjes op de schaal uitwijken naar BRT 2 of berekenen en overwegen of anderhalf uur per dag minder stereo-muziek niet in mindering kan worden gebracht op het door ons te betalen luister- en kijkgeld. Wonen we niet in een land waar iedereen hetzelfde geld voor een radio luistervergunning betaalt (of moet betalen)? Of krijgen we in Zuid-Limburg korting, omdat we nu eenmaal achter móeten lopen?!

GELEEN H. van Noesel

● Abortus

Met de abortuswet werd inde heel wat geschipperd om er een lementaire meerderheid achte krijgen. Karakteristiek daarvo de geest, die eruit ademt van: 'n tenzij.... Dat 'neen' diende om d nen te paaien, die God als heer het leven erkennen, terwijl het zij mogelijkheden aan and bood om daar onderuit te komen de discussie over het al dan niet vragen van een vergunning voor uitvoeren van abortus speelt nieuw deze farizeïsche zienswijze een rol. Met het tenzij maakt me feit de onveranderlijke wet van ondergeschikt aan eigen inzicht – hoe dan ook – altijd falen kan mens probeert op die manier Heer en Schepper te corrige Vanzelfsprekend houdt God, e als de burgerlijke rechter bij de paling van de strafmaat, reke met de omstandigheden. Van zachtende omstandigheden is ze sprake bij de vrouw, die onder s ke pressie staat van allerlei aar onvoldoende voorgelicht is aanvaardbare alternatieven. Van andere kant gelden zeer sterk zwarende omstandigheden bij sturen van r.k. ziekenhuizen, die wettelijk vereiste vergunning vragen. In feit beantwoorden zij vraag of abortus moord is met: tenzij het uitgevoerd wordt d 'nette' artsen in een 'net' ziekenh Wie niet onvoorwaardelijk 'ne zegt tegen abortus, zegt straks ev min uitdrukkelijk 'neen' te euthanasie. Hopelijk wordt vroe laat een lijst gepubliceerd van kenhuizen die uitdrukkelijk 'ne zeggen. Dit is dan een veilige draad bij de juiste keuze van het kenhuis. Wij hoeven ons er dan ge zorgen over te maken of de beh deling aldaar uitsluitend gericht op genezing dan wel mede op nietiging. Op het ogenblik waa tot vernietiging wordt besloten noch de vrucht in de moedersch noch de invalide in staat om daa gen beroep aan te tekenen!

NEERBEEK P. Friss

puzzel van de dag

verbloemen	▼	op geen enkele plaats	projectieplaatje	vreemde munt / loot	▼	▼	spil
niet hetzelfde ▶		▼	▼	▼			iem. die niet kan zien
riv. in Frankrijk ▶						errore excepto	▼
soort kist ▶					lengtemaat ▶ / grondsoort	▼	
landbouwwerktuig ▶ / insekt			biljartstok	steen ▶	▼		
▶			▼			voegwoord	
een zekere ▶ / bep. hormoon				gelofte ▶		▼	
▶							

Oplossing van gisteren

- j - a r - - s
- e n t e r e n
- r - e m - - e
e r g - - b a r
- y o g h u r t
- c - e e d - -
k a r - e e g a
- n a - s l a k

amoris van amoras





panda



recept

Tarbot uit Anjou

4 moten tarbot van ± 2 cm. dikte, 1 dikke prei, 1 winterwortel, peterselie, laurier, foelie, tijm, zout, 3 dl. Rosé d'Anjou, 100 gr. zachte boter of margarine, 100 gr. champignons, 30 gr. bloem (± 5 eetlepels).

Snij de prei en de wortels in dunne schijfjes. Bedek hiermee de bodem van een stoofpan (met een dikke bodem). Strooi er peterselie, tijm, laurier en foelie over. Leg de moten vis op de groente en strooi er wat zout over. Giet de wijn in de pan, en verdeel de helft van de boter in kleine vlokjes over de vis. Zet de pan op het vuur en laat de wijn bijna aan de kook komen. Draai het vuur laag en en sluit de pan. Laat de vis in ± 15 minuutjes zachtjes gaar pocheren (tegen de kook aan gaar worden). Roer de rest van de boter, op 1 eetlepel na, door de bloem. Snij de champignons in plakjes. Neem de moten vis uit de pan en hou ze warm. Zeef het vocht in een steelpannetje en zet dat op een laag pitje en voeg dan telkens, onder goed roeren, een klein schepje van het boter-bloem-mengsel toe tot u een gebonden saus krijgt. Schep de saus over de vis. Fruit de champignons in de rest van de boter snel gaar en schep ze over de vis.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad

Directie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost

Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank Paribas, Heerlen rek.no. 63.36.90.015
Giro 1035100
Telex dir./adm./adv.afd. 56078 redactie 56123

Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739883

Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
Per kwartaal ƒ 63,10
Per maand ƒ 21,12

Rietkerk wil nieuwe regeling in januari laten ingaan

Mobiliteit ambtenaren moet groter worden

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Het kabinet vindt dat ambtenaren veel meer dan tot nu toe bereid moeten zijn binnen hun departement van functie te veranderen. Hogere ambtenaren zouden zelfs tussen de verschillende departementen van baan moeten kunnen veranderen. Dat staat in een brief die minister Rietkerk (Binnenlandse Zaken) vandaag naar de Tweede Kamer stuurt.

De bewindsman verklaarde woensdag na afloop van het ambtenarenoverleg te hopen dat de nieuwe regels op 1 januari, of zo snel mogelijk daarna, van kracht zouden worden. Voor de huidige ambtenaren moet de nieuwe regeling op vrijwillige basis worden ingevoerd. Bij nieuw aangestelde ambtenaren moet de regeling in het arbeidscontract worden opgenomen.

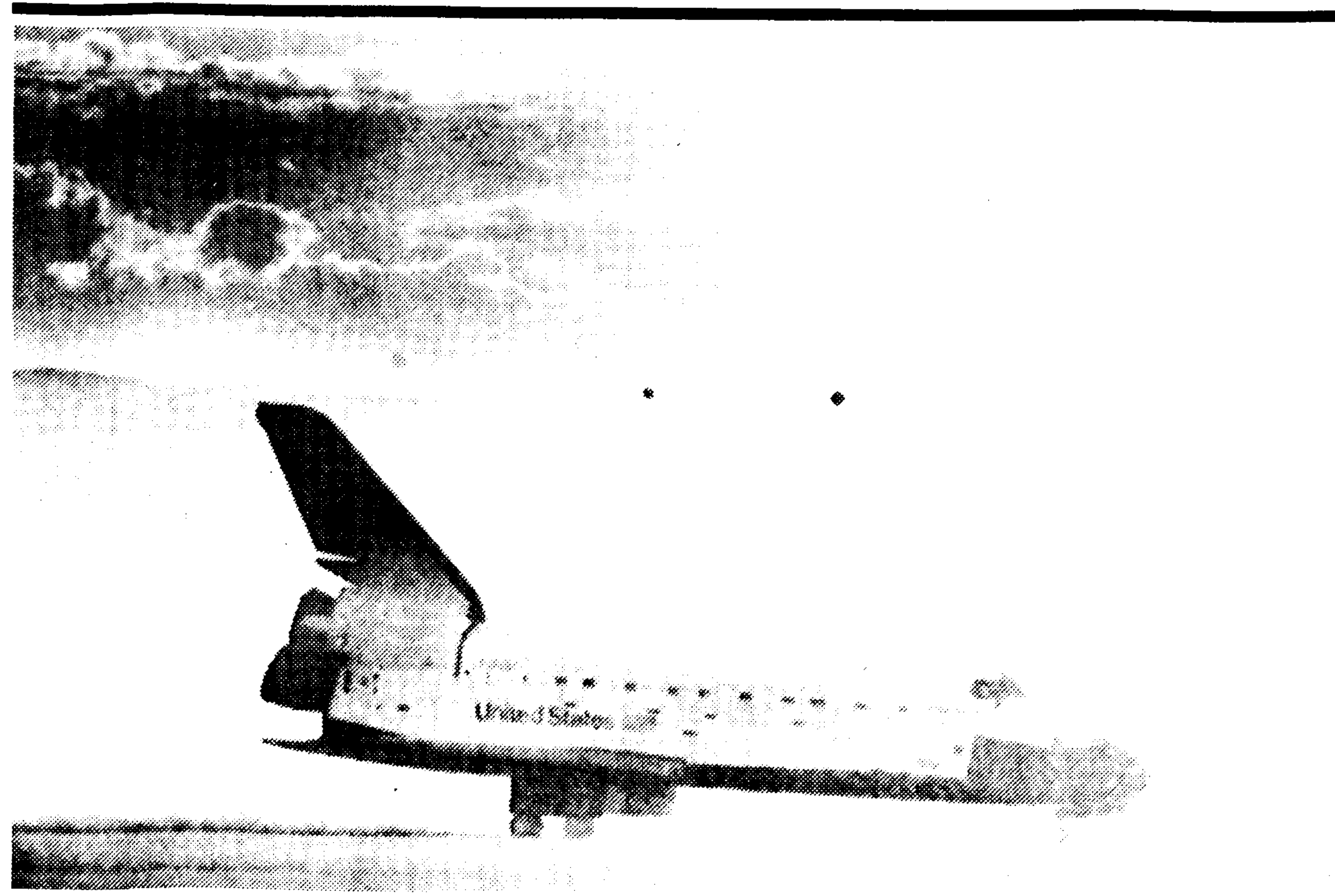
De minister gaat ervan uit dat lager en middelbaar overheidspersoneel in de toekomst in 'algemene dienst' van een ministerie wordt aangesteld. Het hogere personeel zou zelfs in algemene rijksdienst moeten worden benoemd. Hierdoor zouden voor deze groepen de gewenste mobiliteit mogelijk worden gemaakt.

De bevordering van de mobiliteit van de ambtenaren maakt onderdeel uit van het 'werkplan reorganisatie rijksdienst', dat het kabinet onlangs heeft vastgesteld. Ook dit plan zal vandaag aan de Kamer worden aangeboden. Een van de onderdelen ervan betreft het reeds in de publiciteit gebrachte voorstel om de jaarlijkse periodieken voor ambtenaren een minder automatisch karakter te geven dan tot nu toe het geval was.

Uitzonderingen

In het overleg werden voorts de plannen van minister Rietkerk voor de invoering van het stakingsrecht voor ambtenaren besproken en een nieuwe structuur van het overlegstelsel. Beide kwesties moeten in komende bijeenkomsten verder worden uitgewerkt.

Inmiddels is wel duidelijk geworden dat de verschillende departementen in totaal zo'n 8000 ambtenaren (van wie ruim 7000 in de justitiële sector) willen uitsluiten van het recht deel te nemen aan acties. Dat aantal staat los van de al genoemde algemene groepen als militairen, politie en brandweer. De ambtenarenbonden bestrijden overigens het door de minister genoemde aantal. Volgens hen komen daar nog enkele duizenden PTT'ers bij, die tot nu toe niet zijn genoemd



Discovery succesvol

De eerste vlucht van het derde Amerikaanse ruimteveer Discovery die gisteren na zes dagen eindigde met een landing bij de luchtmachtbasis Edwards in Californië (zie foto), was een volledig succes, zo zei een woordvoerder van NASA. Het Amerikaanse ruimtevaartbureau had dit succes ook nodig om het vertrouwen in eigen kunnen te herstellen zowel als dat van de klanten in zijn vermogen om satellieten te lanceren. Dit nadat in februari twee satellieten verloren waren gegaan en daarna oorspronkelijk drie starts van de Discovery mislukten.

De hoofdopdracht het in een baan om de aarde brengen van drie satellieten, twee voor Amerikaanse bedrijven en één voor de Amerikaanse marine, werd ditmaal zonder problemen uitgevoerd. Dit bracht 34 miljoen dollar op, maar een vlucht kost ongeveer 150 miljoen dollar, zodat deze nog lang niet kostendekkend zijn, laat staan winstgevend.

De bemanning onder wie één vrouw, Judy Resnik en verder Steven Hawley, Richard Mullane, Charles Walker, co-piloot Michael Coats en commandant Henry Hartsfield, beproefde voorts met succes een nieuw zonnezeil voor de winning van energie in de ruimte. Het prototype zal verder worden ontwikkeld om later te kunnen worden gebruikt door het vaste ruimtestation, dat de Amerikanen tegen 1992 in de ruimte willen vestigen.

Verkiezingen Canada

Conservatieve Partij boekt grote triomf

Van de redactie buitenland

OTTAWA – De parlementsverkiezingen in Canada hebben een overweldigende overwinning opgeleverd voor de Conservatieve Partij. Partijleider Brian Mulroney (45), die pas 15 maanden geleden de nieuwe voorman van de conservatieven werd, zal binnen twee weken worden beëdigd als de 18de minister-president in de Canadese geschiedenis.

De huidige premier, de liberaal John Turner (55) die pas twee maanden in functie was, gaf uitermate snel zijn nederlaag toe. „Het volk van Canada heeft gesproken en het volk heeft altijd gelijk", luidde zijn reactie. Met de nederlaag van Turner komt een einde aan 21 jaar liberaal bewind in Canada.

Volgens de officiële einduitslag hebben de conservatieven 211 van de 282 parlementszetels in de wacht gesleept. De liberalen die in het twee maanden geleden ontbonden parlement nog de absolute meerderheid hadden, moesten ditmaal genoegen nemen met 40 zetels. De derde partij, de sociaal-democratische NDP van Ed Broadbent, haalde 30 zetels.

Bepaald sensationeel was de doorbraak van de conservatieven in de Franstalige provincie Quebec. Onder Trudeau gold Quebec als een onneembare vesting voor de conservatieven. Brian Mulroney had zich zelf kandidaat gesteld in een kieskring in Quebec. De aanvankelijk als „kolossaal risico" omschreven manoeuvre bleek in de praktijk een meesterzet te zijn geweest.

Een waarschuwing

Geen bramen plukken langs spoor

Van de redactie binnenland

GRONINGEN – Het plukken van bramen die groeien langs de Nederlandse spoorlijnen valt af te raden, omdat de bramenstruiken mogelijk zijn bespoten met het middel amitrol, een vermoedelijk kankerverwekkende stof. Deze waarschuwing bij het begin van de bramenpluktijd heeft de Biologiewinkel van de rijksuniversiteit van Groningen gegeven na onderzoeken van de stof.

Amitrol wordt door de Nederlandse Spoorwegen gebruikt om de spoorbanen vrij te houden van onkruid. Volgens de Biologiewinkel kan het middel onder bepaalde weersomstandigheden ook op de aangrenzende beplanting terechtkomen.

Een woordvoerder van de NS wees er gisteren op dat het middel Amitrol zichzelf binnen een paar weken afbreekt. NS bespoeit alleen de koolsintelpaden waarover de rails lopen en de loop- en schouwpaden direct langs de rails, aldus de woordvoerder. De bramenstruiken worden dus niet direct besproeid.

Vice-premier Sovjetunie overleden

OOST BERLIJN – De vice-premier van de Sovjetunie, Leonid Kostandov, is gisteren tijdens een bezoek aan de DDR overleden. Kostandov bezweek aan een hartaanval.

Kostandov (69) had afgelopen zondag nog een onderhoud met de Oostduitse partijleider Erich Honecker. Dat gesprek werd gehouden op de Leipziger Messe. Later deze maand zou Kostandov die van Armeense afkomst is, nog naar West-Duitsland gaan.

Vier doden bij rellen in Chili

Van de redactie buitenland

SANTIAGO – Bij de betogingen van dinsdag tegen de militaire regering van Chili zijn vier personen om het leven gekomen, meer dan 200 mensend gewond en een even zo groot aantal gearresteerd. Voor de hoofdstad Santiago werd in de nacht van dinsdag op woensdag een avondklok ingesteld. Tot de betogingen was opgeroepen door een comité waartoe rechtse en linkse vakbonden en partijen behoren.

Een van de doden is een Franse priester, André Jarlan, die dinsdag werd gevonden in een kamer op de bovenverdieping van een schamel houten huis waarin hij woonde met een andere Franse priester, Pierre Dubois, pastoor van de krottenwijk La Victoria. Jarlan was door de muur heen met twee kogels doodgeschoten. De regering heeft een onderzoek naar de moord gelast. Eerder op de dag was in La Victoria een 24-jarige man doodgeschoten.

Van Agt blijft commissaris bij DSM

Van de redactie binnenland

DEN BOSCH – De commissaris van de koningin in Noord-Brabant, mr A. van Agt, is niet van plan zijn betaalde commissariaten op te geven. Dat blijkt uit een gisteren openbaar geworden brief aan de fractievoorzitters in de Provinciale Staten van Noord-Brabant.

Van Agt is commissaris bij DSM en een bouwbedrijf in Rijssen. Hij schrijft de fractievoorzitters alle voor- en nadelen op een rijtje te hebben gezet. Volgens Van Agt heeft de praktijk hem geleerd, dat de ervaringen die hij met name bij DSM opdoet, van belang kunnen zijn voor de provincie.

Provinciale Staten heeft altijd aangedrongen op beëindiging van de commissariaten.

NOORDEINDE IN GEBRUIK

(Vervolg van pagina 1)

Verwacht wordt dat de koningin vrij snel na Prinsjesdag haar werkvertrek in Paleis Lange Voorhout zal verruilen voor dat in Paleis Noordeinde. Van deze verhuizing zal echter geen officiële gebeurtenis worden gemaakt. Met de traditionele rijtoer op Prinsjesdag wordt het paleis min of meer officieel in gebruik genomen, zo stelt de RVD. Voor de oorlog begon de rijtoer altijd op het Noordeinde.

Een deel van de hofhouding van de koningin is al enige tijd in het nieuwe paleis ondergebracht. Ook prins Claus, prinses Margriet en Pieter van Vollenhoven zullen voortaan kantoor houden aan het Noordeinde. De vleugel waarin buitenlandse gasten kunnen slapen, kan begin 1985 in gebruik worden genomen. Paleis Noordeinde heeft sinds 1592 een band met het huis van Oranje.

Opkoopregeling voor melk gaat binnenkort in

DEN HAAG – De opkoopregeling voor melk, waarmee minister Braks van Landbouw en Visserij ruimte wil scheppen om melkveehouders die door de superheffing in de problemen komen te helpen, zal nog voor Prinsjesdag, 18 september, van kracht worden. Melkveehouders die besluiten hun productie geheel te stoppen, krijgen voor elke kilogram heffingvrije melk die zij inleveren 65 cent. Zij mogen dan voor de duur van de superheffing, voorlopig vijf jaar, geen melk meer produceren, maar kunnen hun bedrijf wel op andere wijze voortzetten.

Dit heeft de bewindsman gisteren bekendgemaakt tijdens overleg met de vaste Kamercommissie voor landbouw.

Reactie bond: Triest maar geen verrassing

FNV verliest in zes maanden 27000 leden

Van de redactie binnenland

UTRECHT – De vakcentrale FNV heeft in de eerste helft van dit jaar 27.000 leden verloren en kwam daarmee op 933.000 leden. Het veel kleinere CNV verloor 6.000 leden en kwam op een ledental van 310.000. Overigens ging het ledenverlies bij de twee grote vakcentrales in het tweede kwartaal van '84 minder snel dan in het eerste kwartaal. In de eerste drie maanden van '84 zat de FNV op een verlies van 17.000 leden, in het tweede kwartaal op 10.000. Bij het CNV zakte dat verlies van 4.000 in het eerste kwartaal naar 2.000 in het tweede kwartaal.

De FNV verloor vorig jaar 40.000 leden. Een woordvoerder van de FNV waagde zich gisteren niet aan een voorspelling over het totale ledenverlies dit jaar bij de vakcentrale, die sinds begin '79 een kleine 150.000 leden verloor. Via uitbreiding van het dienstenpakket en ledenwerving onder met name jongeren probeert men bij de FNV de schade zo beperkt mogelijk te houden. De FNV ziet geen reden om de interne reorganisatieplannen – waarbij in drie jaar tijd een kleine 70 banen bij de vakcentrale moeten verdwijnen – bij te stellen. „Het aanhoudend ledenverlies is natuurlijk een trieste zaak, maar het is voor ons geen verrassing", aldus de FNV-woordvoerder.

Het CNV verwacht dat het ledenverlies in '84 aanzienlijk lager zal uitpakken dan in '83 toen de christelijke vakcentrale 18.000 leden verloor.



Weer duurder

● De prijzen van super- en normale benzine gaan met ingang van vrijdag bij de meeste oliemaatschappijen en zelfstandige handelaren met respectievelijk 1 en 2 cent omhoog. Een liter superbenzine kost danbij de meeste zelftankstations 183,80 cent, een liter normale benzine 179,80 cent. De prijsverandering is een gevolg van de stijging van de dollarkoers en de ontwikkelingen op de produktenmarkt.

Piraat

● *De Haagse politie heeft dinsdagmiddag samen met de radiocontroledienst van de PTT de illegale zender Radio Telstar uit de lucht gehaald. In een slooppand aan de Parallelweg werd alleen zendapparatuur aangetroffen. Er was geen levende ziel in de buurt. Volgens de politie was de zender te beluisteren tot in Zoetermeer, Leiden en Hoek van Holland toe. De opsporingsdiensten denken dat de piraat ongeveer een ton per jaar verdiende aan reclame. Radio Telstar werd precies een jaar geleden ook al uit de lucht gehaald. Binnen een dag was de zender weer terug. De Haagse politie zegt het afgelopen jaar 65 verschillende radiozenders te hebben aangepakt.*

Koerden

● Enige tientallen Koerden hebben gistermiddag bij de Turkse ambassade in Den Haag een pop verbrand, die gelijkenis vertoonde met de Turkse leider Evren. De demonstranten vergeleken Evren luidkeels met Hitler. Na enige tijd lieten zij zich door de politie uit de straat achter de ambassade verwijderen. Volgens het Solidariteitskomitee Koerdistan, dat tot de demonstratie had opgeroepen, zijn onlangs bij militaire acties in midden-Koerdistan duizenden Koerden gevangen genomen en zijn honderden 'progressieven' vermoord. Acties van de 'Bevrijdingseenheid Koerdistan' zouden daarbij door de junta zijn gebruikt als voorwendsel.

Naar SU

● **Een delegatie uit de Eerste en Tweede Kamer zal begin oktober een officieel bezoek brengen aan de Sovjetunie. De delegatie die onder leiding staat van Tweede-Kamervoorzitter Dolman, bezoekt in de periode van 13 tot 21 oktober onder meer Moskou, Leningrad en de Kaukasus. Het bezoek heeft uitdrukkelijk geen politiek karakter maar meer dat van een kennismaking. Onderwerpen als de kruisraketten en de problematiek van de dissidenten zullen volgens een woordvoerder van de Tweede Kamer zoveel mogelijk worden gemeden. Voorop staan sociale, economische en culturele contacten. De delegatie bestaat behalve Dolman en een griffier uit de Tweede-Kamerleden Martin Konings (PvdA), Albert-Jan Evenhuis (VVD), Jeltien Kraaijeveld-Wouters (CDA) en Ria Beckers-De Bruijn (PPR), alsmede de Eerste-Kamerleden mevr. E. Baarveld-Schlaman (PvdA) en prof. dr. J. Christiaanse (CDA).**

Moord

● *De rechtbank in Amsterdam heeft vier mannen veroordeeld tot straffen van achtereenvolgens zes, negen, negen en 2,5 jaar wegens moord en handel in heroïne. Tegen de vier mannen, de 36-jarige P.L., de 25-jarige J. van D., de 26-jarige T.G. en de 28-jarige M.A. waren straffen geëist van respectievelijk 12, 15, 15 en 2,5 jaar. Twee van de vier, L. en G., schoten op 12 februari dit jaar de 37-jarige Adil Gulbay uit Mijdrecht dood in het Amsterdamse Bos. Aanleiding hiertoe was een ruzie over heroïne. Van D. was niet bij de schietpartij aanwezig, maar wist hiervan wel af. De vierde verdachte, A., was medeplichtig aan de moord. Hij was niet op zitting aanwezig, omdat hij inmiddels naar zijn vaderland Turkije is teruggekeerd.*

De officier van justitie sprak over een „kille terechtstelling".

Meevaller

● De radioactieve vervuiling van de riviermonden in Nederland, Frankrijk en België is veel minder dan aanvankelijk was gedacht. Dit is het resultaat van een vier jaar durend onderzoek dat het Hydrobiologisch Instituut in Yerseke, het ITAL in Wageningen en een geologisch laboratorium in Parijs hebben ingesteld in het water en het slijk van de riviermondingen en de kustwateren. Er zijn wel sporen gevonden van radioactieve stoffen, afkomstig van Engelse en Franse opwerkingsfabrieken, maar deze zijn zo gering, dat ze geen gevaar opleveren voor het milieu, zo blijkt uit het onderzoek.

Honderd jaar elektriciteit in Nederland

Open dagen centrales

MAASBRACHT – De gezamenlijke Nederlandse elektriciteitsbedrijven verwachten volgende maand bijna 200.000 bezoekers aan de zestien elektriciteitscentrales, die in de herfstvakantie open dagen houden. In Limburg zal de Clauscentrale in Maasbracht op 19 en 20 oktober open staan voor publiek. In tegenstelling tot andere centrales bestaat bij de Clauscentrale iedere eerste zaterdag van de maand de mogelijkheid via een rondleiding de centrale te bezichtigen. Het is voor het eerst dat zoveel centrales tegelijk hun deuren voor het publiek open zetten. Dat gebeurt in het kader van de viering van 100 jaar openbare stroomvoorziening in ons land.

De open dagen zijn bedoeld om het publiek te laten zien wat er allemaal moet gebeuren voordat thuis de stekker in het stopcontact kan worden gestoken. Via zo'n 250 miljoen stopcontacten wordt in ons land dagelijks circa 10.000 megawatt stroom verbruikt. Daar zijn 35 elektriciteitscentrales, 86 elektriciteitsbedrijven, 27.000 mensen, 4.000 kilometer hoogspanningslijn en 200.000 kilometer ondergrondse kabel voor nodig.

Dollar stijgt in heel Europa

AMSTERDAM – De dollar heeft woensdag in Europa de stijging van de afgelopen tijd voortgezet. Op de Amsterdamse wisselmarkt liep de koers in de ochtenduren op naar een nieuw hoogtepunt van ƒ 3,3210, een stijging van zo'n drie cent. Een duidelijke reden voor de stijging wist men in de markt nog steeds niet aan te wijzen. De drukte op de markt werd als normaal bestempeld.
In Frankfort ging de Amerikaanse munt van 2,9180 naar 2,9370 mark, de hoogste koers in 11,5 jaar. Dinsdagavond werd in New York een koers van 2,9368 mark bereikt.
Ook in Parijs zette de dollar zijn opmars voort. Via een opening van 9,0120 frank ging het snel naar 9,03 frank. Dinsdag werd er voor de dollar hier 8,9755 frank betaald. Ook in Londen ging de dollar naar een nieuw hoogtepunt. Een pond was hier nu nog 1,2827 dollar waard.

BEURS-OVERZICHT

Redelijk

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs is woensdag redelijk overeind gebleven ondanks de achteruitgang dinsdag in Wall Street. De algemene ANP-CBS-index sloot zelf 0,2 punt hoger op 165,2. Als beste fondsen sprongen VNU en Nedlloyd eruit. VNU, die ook dinsdag al een flinke winstspong maakte,lag woensdag bijna ƒ 5 hoger op ƒ 169,20. Nedlloyd kwam ƒ 3 hoger uit op ƒ 133.

Aanmerkelijk minder florissant ging het toe bij de internationals, waar Akzo ƒ 1,60 terug moest naar ƒ 91,80 en Koninklijke Olie ƒ 1,30 achteruit ging tot ƒ 161,50. Unilever was echter bijna ƒ 1 in herstel op ƒ 274,50. Bij de banken was NMB ƒ 1 beter op ƒ 137,50, maar ABN was iets lager.
De verzekeraars boekten kleine winsten en bij de uitgevers werd behalve VNU ook Elsevier duurder en wel ƒ 1 op ƒ 94.50. Met uitzondering van Nedlloyd bleven aannemers en scheepvaart in meerderheid iets beneden het peil van dinsdag. Dat was ook het geval met de meeste overige actieve fondsen.

Lokaal

Op de lokale markt zag Leidsche Wol haar optimisme over de resultaten van het lopende boekjaar beloond met een biedprijs van ƒ 100, wat ƒ 6,50 boven de laatste koers lag. Onder de staatsfondsen kwam een flink aantal lagere noteringen voor.

Stakingen beïnvloeden EG-produktie

LUXEMBURG – De stakingen in de metaal en de grafische sector in West-Duitsland en de mijnwerkersstaking in Groot-Brittannië hebben ervoor gezorgd dat de industrië produktie in de EG in juni op het laagste peil sinds elf maanden is terechtgekomen. Volgens voorlopige cijfers van het bureau voor de statistiek van de EG is de produktie in juni 2,7 procent kleiner geweest dan in mei en 0,8 procent kleiner dan in juni vorig jaar. De percentages zijn gecorrigeerd voor seizoensinvloeden.

Volgens Eurostat is een groot deel van de vermindering toe te schrijven aan de achteruitgang met 8,9 procent van de produktie in de Bondsrepubliek. Ondanks de vermindering in juni is er in het tweede kwartaal van dit jaar in de EG 1,2 procent meer geproduceerd dan in het tweede kwartaal van het afgelopen jaar. Tegenover een toeneming van de produktie in de VS met 12,5 procent stelt dat maar heel weinig voor, aldus het bureau voor de statistiek in Luxemburg.

Schonere steenkool voor energieopwekking

DEN HAAG – Nederland zou schone steenkool moeten gaan gebruiken. Dat is waarschijnlijk beter dan miljarden te investeren in technologieën om de verbrandingsgassen van steenkolen te gaan reinigen. Dit is een conclusie van prof. dr. W. van Gool, hoogleraar in Utrecht en onder meer lid van de Algemene Energieraad.

Van Gool gaat ervan uit dat nog tot 1995 aardgas voor de industrie beschikbaar is en dat kolen op de lange duur toch een belangrijke optie voor de energievoorziening vormen. Maar de toekomstige toepassing van steenkolen moet wel schoon zijn. Steenkool is zelf niet schoon, dus moet het ,vuile deel' van de zaak goed worden beheerst. Om zover te komen, is er wat meer tijd ter beschikking.

Daarom vindt de hoogleraar dat er geen miljarden vergende investeringen moeten worden gedaan op basis van technologieën van gisteren of vandaag. Wel moet er geld worden gestoken in nieuwe ontwikkelingen. In dit verband noemt Van Gool nieuwe methoden die in de VS worden ontwikkkeld om steenkool vergaand te zuiveren. Als dit lukt, ontstaat een soort kolen die zonder bijzondere milieuproblemen kan worden gebruikt.

Na zes jaar weer winst voor El Al

TEL AVIV – El Al, de nationale luchtvaartmaatschappij van Israel, heeft in het boekjaar 1982/1983 een exploitatiewinst geboekt van 1,6 miljoen dollar, de eerste winst sinds zes jaar. De maatschappij heeft wel 30,9 miljoen dollar rente moeten betalen over een schuld van bijna 340 miljoen dollar. Het netto resultaat is nog altijd negatief.

De regering heeft het afgelopen jaar een bewindvoerder bij El Al benoemd na een staking onder het personeel van bijna vier maanden en nadat het aantal personeelsleden was verminderd van 4537 tot 3703. De luchtvaartmaatschappij heeft haar kosten weten te verminderen met 27,6 procent tot 448.9 miljoen dollar, inclusief de rentebetaling van 30,9 miljoen dollar.
El Al vervoerde het afgelopen boekjaar 1,3 miljoen passagiers, 1,6 procent minder dan in het boekjaar 1981/82. Het vrachtvervoer nam toe met 11,6 procent tot 115.000 ton. De bezttingsgraad kwam uit op 73 procent.

Automatiseringservaring en computersturing

Hoogovens en DAF gaan samenwerken

EINDHOVEN – Daf Trucks en Hoogovens hebben een samenwerkingsovereenkomst gesloten voor het ontwikkelen en uitvoeren van projecten op het gebied van de zogenoemde ,computer integrated manufacturing'.

Dat heeft DAF-president A. van der Padt woensdagmorgen bekendgemaakt bij de assemblage van de kwart miljoenste truck in Eindhoven. Aan de kabine van die truck was eerder op de morgen in het Belgische Westerloo de laatste hand gelegd door de Belgische minister van economische zaken M. Eijskens. Zijn Nederlandse ambtgenoot drs. G. van Aardenne verleende medewerking bij de eindmontage in Eindhoven.
De samenwerking met Hoogovens krijgt gestalte in een joint venture, CIM Engineering BV, waarin beide partners ieder voor de helft deelnemen. CIM Engineering BV gaat bij DAF Trucks automatiseringsprojecten uitvoeren op het gebied van de produktontwikkeling, fabricagevoorbereiding en de produktie. De kennis die daarbij wordt opgebouwd zal op commerciële basis aan andere industrieën beschikbaar worden gesteld.

„Energiek Winkel" eerste van keten



GISTEREN GEOPEND IN HEERLEN

HEERLEN – Energiebesparing en alle hulpmiddelen die daarbij kunnen worden gebruikt zijn te vinden in de gisteren geopende „Energiek Winkel" van Minli BV, die aan de Schelsberg in Heerlen is geopend. Maar centraal in deze winkel, de eerste van een keten van ongeveer zeventig in het hele land, staat de Zibro Kamin-kachel. Dat is een sterk verbeterde Japanse versie van de oude petroleumbrander. Negen uitvoeringen van deze kachel, die 50% besparing op de stookkosten belooft en reukvrij, zonder schadelijke afvalstoffen, op petroleum brandt, zijn inmiddels verkrijgbaar. Sedert Huub Minten en Gerard van Limbeek uit Schaesberg in deze regio met de verkoop van deze kachels startten hebben zij meer dan duizend kachels verkocht.
Die overdonderende belangstelling voor die kachels heeft het Schaesbergse duo ertoe gebracht meer verkooppunten voor hun kachels te starten. En omdat hun klanten toch op de besparende toer zijn hebben zij naast de kachels ook andere artikelen, die tot besparing van het energieverbruik kunnen leiden, in hun verkoopprogramma opgenomen. Na Heerlen is Bodegraven aan de beurt en importeur Peter van Vugt hoopt over een jaar 70 tot 80 winkels opgestart te hebben.
Primeur in Heerlen is de thermostaat gestuurde ■Laser Clean', de verplaatsbare kachel die een volledige woonkamer kan verwarmen.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op woensdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:
GOUD: onbewerkt ƒ 36.030-ƒ 36.530, vorige ƒ 36.010-ƒ 36.510 bewerkt verkoop ƒ 38.360, vorige ƒ 38.340.
ZILVER: onbewerkt ƒ 725-ƒ 795, vorige ƒ 730-ƒ 800; bewerkt verkoop ƒ 840, vorige ƒ 840.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	3,20	3,32
Engelse pond	4,11	4,41
Belgische frank (100)	5,40	5,70
Duitse mark (100)	110,50	114,50
Italiaanse lire (10.000)	17,30	19,30
Portugese escudo (100)	1,95	2,45
Canadese dollar	2,49	2,61
Franse franc (100)	35,25	38,25
Zwitserse frank (100)	132,75	134,25
Zweedse kroon (100)	37,50	40,50
Noorse kroon (100)	37,75	40,75
Deense kroon (100)	29,25	32,25
Oostenr. shilling (100)	15,80	16,30
Spaanse peseta (100)	1,89	2,14
Griekse drachme (100)	2,50	3,30
Finse mark (100)	52,25	55,25
Joegoslav. dinar (100)	1,40	2,40
Ierse pond	3,31	3,61

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	3,32775-3025
Pond sterling	4,2685-2735
Duitse mark	112,855-905
Franse frank	36,775-825
Belgische frank	5,5975-6025
Zwitserse frank	135,055-105
Japanse yen	136,19-6,29
Italiaanse lire	18,305-355
Zweedse kroon	39,405-455
Deense kroon	31,045-095
Noorse kroon	39,525-575
Canadese dollar	2,55875-6125
Oostenr. shilling	16,0630-0730
Ierse pond	3,4770-4870
Spaanse peseta	1,9850-9950
Australische dollar	2,7625-7725
Antilliaanse fls.	1,8375-8625
Surinaamse fls.	1,8500-8850
Saoedi riyal	94,20-94,45

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	165,5	165,20
Algemeen-lokaal	148,2	147,80
Internationals	184,3	184,00
Industrie	131,3	130,80
Scheep- en luchtvaart	160,4	159,90
Banken	215,1	215,10
Verzekering	412,9	413,30
Handel	152,4	152,50
CBS-oblig. index	101,3	101,20
Rendem. staatslening	8,16	8,18
waarvan 3-5 jaar	8,09	8,09
5-8 jaar	8,20	8,23
8 jaar en langer	8,26	8,26
nieuwste drie	8,37	8,37
rend. BNG-leningen	8,30	8,32
rend. bankleningen	8,24	8,32
rend. spaarbrieven	8,63	8,63

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van woensdag):

Akzo 91,80 - 92,20 (91,80)
Kon. Olie 161,20 - 162,00 (161,50)
Philips 51,00 - 51,50 gl (51,00)
Unilever 274,30 - 275,00 (274,50)
KLM 174,00 (173,80)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1206.16	509.13	128.23	466.41
Hoogst	1215.88	512.67	129.31	470.06
Laagst	1199.65	503.65	1237.77	463.36
Slot	1209.03	506.12	128.80	466.64
Winst verlies	-3.32'	-4.40	+0.36	-1.65

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Aegon	116,00	115,20
Ahold	194,50	193,50
Akzo	93,50	92,70
ABN	294,50	292,50
Amev	163,00	163,00
Amro-bank	55,80	55,80
Boskalis Westm.	22,60	21,40
Dordtsche Petr.	146,50	145,70
Dordt. Petr. pref.	145,70	144,60
Elsevier-NDU	93,50	94,20
FGH	50,50	50,50
Gist Brocades	162,40	162,30
Heineken	138,80	137,30
Heineken Hld.	126,50	124,50
Holl. Betongroep	97,00	97,00
Hoogovens	55,60	55,00f
KLM	174,00	174,00
Kon. Olie	163,20	162,60
Nat. Ned.	225,50	226,80
NMB	136,50e	137,50
NedLloyd groep	130,00	131,50
Océ-Grinten	240,50	239,50
Van Ommeren	24,30	24,40
Pakhoed cert.	58,50	58,50
Philips	51,40	51,10
Robeco	65,20	64,50
Rodamco	132,00	132,00
Rolinco	62,50	62,40
Rorento	203,80	203,60
Unilever	273,50	275,50
Ver. Bezit VNU	164,50	166,70
Volker Stevin	29,00	28,70
Westland U.H.	88,30	87,80

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	129,30	128,70
12.50 id 81-91	117,00	116,80
12.25 id 81-88	109,80	109,50
12.00 id 81-91	113,40	113,40
12.00 id 81-88	108,20	107,90
11.75 id 81-91	111,30	111,30
11.50 id 80	109,80	109,60
11.50 id 81-91	111,60	111,60
11.50 id 81-92	112,80	112,80
11.50 id 82-92	113,20	113,20
11.25 id 82-92	112,70	112,40
11.25 id 81-96	117,70	117,70
11.00 id 81-88	106,60	106,30
11.00 id 82	111,90	111,80
10.75 id 80	110,90	110,90
10.75 id 81	108,70	108,60
10.50 id 74	104,60	104,60
10.50 id 80	115,60	115,60
10.50 id 82-89	109,30	109,20
10.50 id 82-92	107,00	107,00
10.25 id 80-90	112,10	112,10
10.25 id 80-87	103,80	103,80
10.25 id 82-92	112,90	112,90
10.00 id 80	106,10	105,90
10.00 id 82-89	108,10	108,10
10.00 id 82-92-2	105,20	105,00
10.00 id 82-92	108,50	108,30
9.75 id 74	104,60	104,50
9.50 id 76-91	104,30	104,20
9.50 id 76-86	104,60	104,30
9.50 id 80-95	105,10	105,10
9.50 id 83-90	106,20	106,00
9.25 id 79-89	103,10	103,10
9.00 id 75	102,60	102,60
9.00 id 79-94	103,00	103,00
9.00 id 83-93	103,40	103,10
8.75 id 75-1	101,70	101,70
8.75 id 75-2	101,80	101,80
8.75 id 76-96	101,80	101,80
8.75 id 79-94	101,40	101,40
8.75 id 79-89	101,60	101,60
8.75 id 84-94	102,20	102,10
8.50 id 75-90	101,10	101,10
8.50 id 75-91	100,80	100,80
8.50 id 78-93	100,60	100,60
8.50 id 78-89	100,70	100,70
8.50 id 79-89	101,30	101,30
8.50 id 83-94	101,10	101,00
8.50 id 84-91-1	101,60	101,40
8.50 id 84-91-2	100,80	100,70
8.50 id 84-91-3	100,90	100,70
8.50 id 84-94	101,10	100,90
8.25 id 76-96	100,80f	100,50
8.25 id 77-92	99,90	99,90
8.25 id 77-93	100,40	100,40
8.25 id 79-89	100,10	100,10
8.25 id 83-93	100,70	100,70
8.25 id 84-94	100,30	100,30
8.00 id 69-94	99,50	99,50
8.00 id 70-95	98,80	98,80
8.00 id 71-96	98,80	98,80
8.00 id 70-1	100,90	100,90
8.00 id 70-2	101,30	101,30
8.00 id 70-3	101,20	101,20
8.00 id 76-91	98,80	98,80
8.00 id 77-97	99,70	99,70
8.00 id 77-87	98,60	98,60
8.00 id 78-88	102,20	102,20
8.00 id 83-93	101,00	101,00
7.75 id 71-96	99,40	99,40
7.75 id 73-98	97,50	97,50
7.75 id 77-97	97,20	97,20
7.75 id 77-92	97,40	97,40
7.75 id 82-93	98,60	98,60
7.50 id 69-94	97,40	97,30
7.50 id 71-96	96,80	96,80
7.50 id 72-97	96,50	96,50
7.50 id 78-93	96,30	96,30
7.50 id 78-88-1	97,60	97,60
7.50 id 78-88-2	99,60	99,60
7.50 id 83-87-90	99,60	99,60
7.50 id 83-90-2	98,00	98,00
7.20 id 72-97	98,10	96,10
7.00 id 66-91	95,30	95,00
7.00 id 66-92	97,40	97,40
7.00 id 69-94	96,70	96,70
6.75 id 78-98	96,00	96,00
6.50 id 68-93-1	93,50	93,50
6.50 id 68-93-2	94,80	94,80
6.50 id 68-94	94,80	94,80
6.25 id 66-91	94,70	94,70
6.25 id 67-92	95,60	95,60
6.00 id 67-92	94,70	94,70
5.75 id 65-90-1	94,40	94,40
5.75 id 65-90-2	95,60	95,60
5.25 id 64-89-1	95,30	95,30
5.25 id 64-89-2	95,80	95,80
5.00 id 64-94	95,10	95,10
4.50 id 59-89	93,20	93,20
4.50 id 60-85	96,50	96,30
4.50 id 60-90	93,00	93,00
4.50 id 63-93	91,70	91,40
4.25 id 59-84	—	—
4.25 id 60-90	93,40	93,40
4.25 id 61-91	93,10	92,90
4.25 id 63-93-1	91,50	91,50
4.25 id 63-93-2	91,10	91,10
4.00 id 61-86	96,60	96.60
4.00 id 62-92	93,70	93,50
3.75 id 53-93	91,00	91,00
3.50 id st.47	93,70	93,70
3.50 id 56-86	96,70	96,70
3.25 id 48-98	92,40	92,40
3.25 id 50-90	93,50	92,80
3.25 id 54-94	91,10	91,10
3.25 id 55-95	88,80	88,90
3.25 id 55-85	97,70	97,60
12.00 BNG 81-06	122,10	122,00
11.00 id 74-84	100,30	100,30
11.00 id 81-06	114,20	114,10
9.50 id 74-99	102,90	103,00
9.50 id 75-85	100,50	100,50
9.50 id 76-01	104,50	104,50
9.00 id 75-00	101,70	101,60
8.75 id 70-95	102,10	102,00
8.75 id 70-90	101,90	101,80
8.75 id 75-00	101,30	101,30
8.75 id 77-02	101,40	101,30
8.50 id 70-95	100,60	100,50
8.50 id 70-85	100,30	100,30
8.50 id 84-09	100,00	100,00
8.50 id 73-98	100,30	100,30
8.25 id 70-96	99,20	99,10
8.25 id 70-85	100,80	100,70
8.25 id 76-01	99,00	99,00
8.00 id 69-94	98,30	98,00
8.00 id 71-96	98,70	98,50
8.00 id 72-97	98,40	98,20
8.00 id 75-00	97,40	97,30
7.60 id 73-98	96,20	96,20
7.50 id 72-97	95,50	95,40
7.25 id 73-98	94,40	94,40
7.00 id 66-91-1	96,40	96,30
7.00 id 66-91-2	96,30	96,30
7.00 66-4	96,50	96,40
7.00 id 72-97	94,20	94,20
6.75 id 67-92	95,80	95,70
6.75 id 68-93	94,80	94,70
6.50 id 67-92	94,90	94,80
6.25 id 67-92	94,30	94,30
6.00 id 65-90-1	95,30	95,30
6.00 id 65-90-2	95,20	95,30
5.75 id 65-2	94,90	94,90
5.50 id 65-90	95,40	95,40
5.25 id 64-89	96,20	96,40
5.25 id 65-90	94,70	94,70
5.00 id 58-88	95,70	95,60
5.00 id 64-89	95,20	95,10
4.75 id 58-88	95,90	95,70
4.50 id 58-89	95,00	95,10
4.50 id 59-84	99,80	99,80
4.50 id 60-85	98,70	98,70
4.50 id 62-92	91,70	91,80
4.50 id 62-93	92,40	92,20

Converteerbare obligaties

6.75 Amro 73	98,00	100,20
8.50 Boskalis	85,60	84,50
11.00 Bredero	105,90	106,00f
6.25 Buhrm. T	103,50	103,50
7.25 Buhrm. T	99,80	99,40
7.00 Credit L.B.N.	99,90	98,00
7.25 Furn. 73	96,00	95,70
8.75 KNSM	100,00	100,00
8.75 KBB	92,00	93,00
7.25 M'intosh	—	—
9.00 Meneba	101,00	99,00
7.75 Nutricia	156,00	153,00
8.00 Nijverd.	145,00	145,00
6.50 Océ-Gr.	117,00	116,00
10.00 Pont	102,00	102,00
7.50 Proost B.	98,00	98,00
6.50 Rolinco	76,30	76,30
8.00 Rubber	98,20	98,20
8.00 Sanders	99,00	99,00
8.75 Schuitema	212,00	220,00
14.00 SHV-Hld.81	133,50b	133,60b
8.75 Stev. Gr.	93,00	93,00
9.00 VMF-St.	103,70	104,50e
8.50 Volk. Stev.	92,00	92,00
7.00 W'have	155,00	155,00
7.00 W'samen	108,50	108,30
8.75 W.U.Hyp.	98,50	98,50
8.75 W.U. H.'75(ac)	—	—

Binnenlandse aandelen

ACF Hold.	179,00	179,50
Asd. Rubber	6,30	6,30
Asd. Rijtuig	—	262,00
Ant. Brouw	—	—
Ant. Verf.	—	—
Ass. St. R'dam	124,00	123,80
Audet	219,50	218,50
Aut. Ind Rt.	—	899,00
Bam Hold.	58,60	58,00
Batenburg	387,00	382,00
Beek van	90,00	88,00
Beers	139,50	141,00
Begemann	90,00	92,50
Belindo	390,00	392,00
Berkel P.	37,00	38,00
Blydenst. C	280,00	285,00
Boer Druk	124,70	124,50
Bols	93,20	93,30
Borsumij W.	235,00	233,00
Braat Bouw	202,00	201,00
Breevast	188,00	186,00
Breevast (cert.)	184,00	184,00
Bredero	190,00	190,00
Bredero (cert.)	180,00	180,00
Buhrm. Tett.	63,80	63,70
Calvé-D. cert.	355,00	355,50
id.6 pct.cert.	1850,00	1850,00
Centr. Suik.	130,00	130,50
id. cert.	129,60	129,50
Ceteco	181,00	181,00
id. cert.	179,90	179,80
Chamotte	15,00	15,10
Cindu-Key	26,00	25,30
Claimindo	379,00	379,00
Credit LBN	52,50	53,00
Deli mij.	80,00	79,00
Desseaux	66,10	65,00
Dorp en co.	129,00	128,50
Econosto	69,00	69,30
Emba	243,00	242,00
Eriks	133,50	134,00
Fokker	58,00	57,70e
Furness	27,50	27,00
Gamma H.	92,80	92,50
id. 5 pct.	21,30	21,30
Gel. Delft c.	127,50	127,50
Gerofabr.	50,80	51,30
Giessen	89,00	91,00
Goudsmit	42,00	42,00
Grasso	75,00	76,00
Hagemeijer	40,80	40,70
Hoek's Mach.	57,20	57,60
NV Holdoh.	200,00	200,00
Holec	76,50	77,50
HALL Trust	215,10	216,00
Holl. Sea Searc.	3,40	3,45
Holl. Kloos	99,00	105,00
Hunt. Douglas	30,40	30,00
IHC Caland	31,40	31,20
IHC-Inter	41,40	41,20
Ind. Maatsch.	420,00	410,00
IBB Kondor	311,00	309,50
Internat. M.	37,80	37,80
Kempen B.	55,00a	55,00a
Klene S.	328,00	320,00a
Kluwer	145,20	145,00
KBB	34,10	35,00
id. cert.	30,00	29,90
id. 6 cum.	—	15,00b
KNP	99,70	98,80
Krasnap.	—	112,50
Landre Gl.	157,50	158,50
Leids. Wol.	—	100,00b
Macintosh	232,00b	234,00e
Maxw. Petr.	376,00	378,00
Medicopharma	106,00	106,50
Meneba	54,00	53,50
MHV A'dam	12,65b	12,55
Moeara En.	660,00	650,00
id. 1-10	8360,00	8300,00
id. 1-4	1730,00	1730,00
Mulder	1760,00b	—
Mijnb. W.	835,00	830,00
Naarden	42,00	42,50
Naeff	1800,00b	—
Nagron	22,50	23,50
NBM-Bouw	8,10	8,05
Nedap	90,00	90,00
Ned. SHB	165,00	165,00
Ned. Springst.	—	—
Nierstrasz	1005,00	1030,00
Norit	116,50	115,50
Nutricia GB	110,00	106,00
Nijverdal	187,00	188,00
Orenstein	272,00	270,50
Otra	92,00	90,00
Palembang	73,00a	73,00
Palthe	61,00	60,50
Pont Hout	57,50	57,10
Porcel Fles	101,50	101,50
Proost en Br.	185,00	183,50
Rademakers	349,00	—
Ravast NV	20,80	—
Reesink	319,00	319,00
Riva	—	940,00
id. cert.	—	940,00
Rohte en Jisk	83,50	83,50
Rommenholl.	—	414,00
Rijn-Schelde	2,00e	1,76
Sanders	99,50	99,00
Sarakreek	113,70	114,50
Schuitema	280,00	278,00
Schuppen	232,00e	238,00
Schuttersv.	49,00	49,50
Smit Intern.	42,40	42,40
Telegraaf	229,00	233,00
Textiel Tw.	129,00	—
Tw. Kabel h.	320,00	320,00
Twynstra en G.	35,50	35,30
Ubbink	164,50	167,50
Ver. Glasf.	358,00	358,00
VMF-Stork	130,80	128,50
Verto cert.	50,00	49,00
VRG Gem. Bez.	71,90	72,00
Wegener cert.	62,50	62,80
Wessanen	133,00	132,50
Westhaven Asd.	240,00	240,00
Wolters Samson	192,00	190,00
Wyers	46,50	48,00
Wijk en Her	149,00	147,00

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	233,90	233,00
Alg. Fondsenb.	151,00	151,00
Alrenta	137,30	137,30
America Fnd.	256,00	255,00
Binn. Belf. VG	137,00	137,50
B.O.G.	138,00	133,80d
Chemical F.	28,30	28,00
Col. Growth Sh.	27,50	27,60
Concentra	20,50	21,00
Goldmines	1470,00	1450,00
Holland F	39,40	39,00
Interbonds	630,00	630,00
Japan Fund	37,80	37,40
Leveraged	145,50	146,00
New York Ind.	1226,00	1215,00
Obam	133,40	133,00
Old Court Dlr.	98,00	98,50
Sci Tech.	10,15	10,00
Technology	34,50	34,50
Tokyo PH	127,00	127,00
Unifonds	19,30	19,30
Vance. Sand	17,70	17,80
Viking	44,30	44,00
Wereldhave	172,00	173,50

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	32,70	31,90
Am. Motors	4,90	4,80
Am Tel. & Tel.	19,10	19,10
Ameritech	72,60	72,00
Asarco	23,30	22,10
Atl. Richf.	49,90	49,00
Bell Atlantic	74,70	74,10
Bell South	30,70	30,20
Beth. Steel	19,20	19,10
Boeing Comp.	53,70	52,00
Burroughs	55,30	55,00
Citicorp.	35,90	36,00
Colgate	34,50	33,90
Cons. Foods	—	24,00
Control Data	—	—
Dow Chemical	30,20b	29,50
Du Pont	31,00	30,20
Eastman Kodak	49,90	49,50
Exxon Corp.	74,70	74,80
Fluor Corp.	43,00	42,75
Ford Motor	16,10	16,60
General Electr.	42,70	42,90
General Motors	56,30	55,80
Gillette	73,50	72,75
Honeywell Inc.	—	50,00
IBM	63,80	63,20
Intern. Flavor	123,40	122,70
Intern. Paper	25,60	24,50
I.T.T.-Corp.	55,40	55,10
Litton Ind.	27,25	26,40
Lockh. Aircraft	71,50	69,50
LTV Corp.	45,50	44,50
Mobil Oil	11,30	11,60
North Am. Phil.	29,20	29,25
Nynex	36,00	35,70
Occ. Petr. Corp.	68,00	66,50
Pacific Telesis	28,50d	28,00
Pepsico	61,60	61,00
Philip Morris	43,25	42,40
Philips Petrol.	76,50	75,00
Polaroid Corp.	39,50	39,00
Quaker Oats	30,50	30,00
RCA	—	—
Schlumberger	35,80	34,90
Sears Roebuck	47,70d	46,90
Shell Oil	35,50	34,90
Southw. bell Corp	55,00	55,50
Sperry Corp.	63,00	62,20
Stand. Oil of Cal.	39,75	39,60
Tandy	28,80	28,50
Texaco	36,00	35,60
Texas Instruments	144,00	142,50
Union Carbids	54,60	54,50
Union Pacific		40,50
U.S. Steel	24,70	23,20
U.S. West	60,50	59,60
Warner Lambert	32,90	33,30
Westingh. El.	26,20	25,70
Woolworth	36,70	36,70
Xerox Corp.	38,40	37,25

Certificaten (buit. aand.)

All.Lyons	—	145,00
AMAX Inc.	74,00	71,00
Amer. Home Pr.	172,00	172,00
Amer. Motors	16,50	16,50
ATT (Nedam)	61,50	64,00
ASARCO Inc.	71,00	70,00
Atl. Richfield	162,00	162,70
Boeing Comp.	174,00	172,00
Burroughs	184,50	184,00
Can. Pac. Ent	117,10	118,60
Chrysler	93,50	93,00
Citicorp	112,00d	110,00
Colgate-Palm.	76,90	79,50
Control Data	96,00	95,00
Dart & Kraft	259,00	259,50
Dow Chemical	100,00	101,10
Eastman Kod.	245,00	246,00
Exxon Corp.	142,00	143,00
Fluor Corp.	52,40	52,40
Ford Motor	140,00	142,00
Gen. Electric	185,00	184,00
Gen. Foods	189,90	191,00
Gen. Motors	243,20	243,00
Gillette	164,00	165,00
Goodyear	91,00	90,50
Hitachi	850,00	840,00
Inco	37,80	36,50
IBM	402,00	400,00
Int. Flavors	82,40	80,00
ITT	90,00	88,50
Kroger	119,50	119,50
Litton Ind.	241,00	241,00
Lockheed Corp.	147,50	148,00
Merck & Co	273,80	272,40
Minn. Mining	267,00	265,00
Mitsubishi Elec.	400,00	400,00
Nabisco Brands	155,00	158,00
North Am. Phil.	117,50	115,70
Pepsico	140,50	138,70
Philip Morris	250,00	248,00
Philips Petr.	129,80	128,80
Polaroid Corp.	94,20	93,80
Procter & Gam.	182,00	182,00
Quaker Oats	220,00	210,00
RCA Corp.	116,00	114,00
Schlumberger	156,60	154,70
Sears Roebuck	116,50	115,50
Shell Canada	60,40	60,00
Shell Oil	175,00	177,50
Sperry Corp.	131,50	130,50
Stand. Oil. Calif.	120,00.	121,00
Tandy Corp.	93,00	92,50
Texas Instr.	473,00	470,80
Union Pac.	134,00	131,00
US Steel	80,00	77,30
Warner-Lam.	109,00	109,00
Westingh. El.	85,50	84,50
Woolworth	121,00	120,70
Xerox Corp.	122,00	120,50

Eurobonds

Aegon 84-91	96,35	96,05
Aeg.-En. 82-87	105,70	105,70
Amev 77-87	96,00	96,00
Amro 82-89	100,20	100,20
Amro 83-90	90,70	90,80
Rabo 83-91	90,00	89,90
DSM 84-91	93,30	93,20
DSM 76-88	88,70	88,60
DSM 77-87	89,50	89,50
Gist-Br. 77-85	97,80	97,80
Holl. Air 84-91	94,00	94,25
Holland Airl. War.	4,15	4,15
Nat. Ned. 76-88	92,30	92,50
Gasunie 84-91	96,80	96,60
Gasunie 83-90	96,70	96,40
Gasunie 83-90	92,40	92,20
Philips 83-90	77,50e	77,50
Unilever 80-90	90,60	90,50
Unilever 79-87	93,90	93,80

Converteerbaar

Akzo 69-89	91,20	91,00
Amro 69-89	—	—
Elsev. 80-95	132,00	131,00
Gist-Br. 69-89	216,00	210,00
Hoogov. 68-88	90,00	90,50

a = laten b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Schoolverlaters
ONDERHOUDSSCHILDERSBEDRIJF

Schoolverlaters helpen schoolverlaters

Gevr. betrekkingen

adviseur (v/m)

Te koop aangeboden

Te koop aangeboden

Kleurentelevisies prima spelend met garantie o.a. Philips, Blaupunkt, tiptronic v.a. f 295,–. Blaupunkt 16 kan. met afst.bed. g.a.n. radio TV Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station) Schaesberg, tel. 045-12091.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R.J. Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

MEUBELGROOTHANDEL a.h. reuniegebouw Geleen. Voor particulieren. Eiken bankstel v.a. 1375,–; voll. gestoff. bankst. v.a. f 975,–; lederen bankstel v.a. f 2295,–; hoogkasten v.a. f 995,–; zithoek compl. v.a. 535,–; eiken stoelen v.a. 159,–. Wilhelminastr. 3a. Open di. t/m vr. 9-17 uur. Zat. 10-17 uur.

Stalen BALKEN te k. Hoeven, Handelsweg 4 Geleen tel. 04494-46541

GRINDTEGELS, marmersplittegels, betonplaten en palen, betonklinkers, bandjes en bielsen, houten paaltjes in div. afm., vlechtschermen en schaarhekken. Gebr. Creutzers, Economiestraat 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877.

Magazijnverkoop

van overjarige of lichtbeschadigde wasautomaten, koelkasten, diepvriezers enz.; kleuren-tv's, videorecorders, stereo-apparatuur enz.; haarföhns, koffiezetapparaten, mixers enz. Grote kortingen van 30-40-50 en 60%. Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzinedagprijs.

De Witte Hal
Geerweg 9, Sittard.
Tel. 04490-18162.
Achter het station over de ijzeren brug.

TUINPALEN, hoge druk geïmpregneerd (bruin en groen). Houth. Impreg. In de Cramer 104, Heerlen, tel. 045-751687 (tussen LD en woonw.kamp).

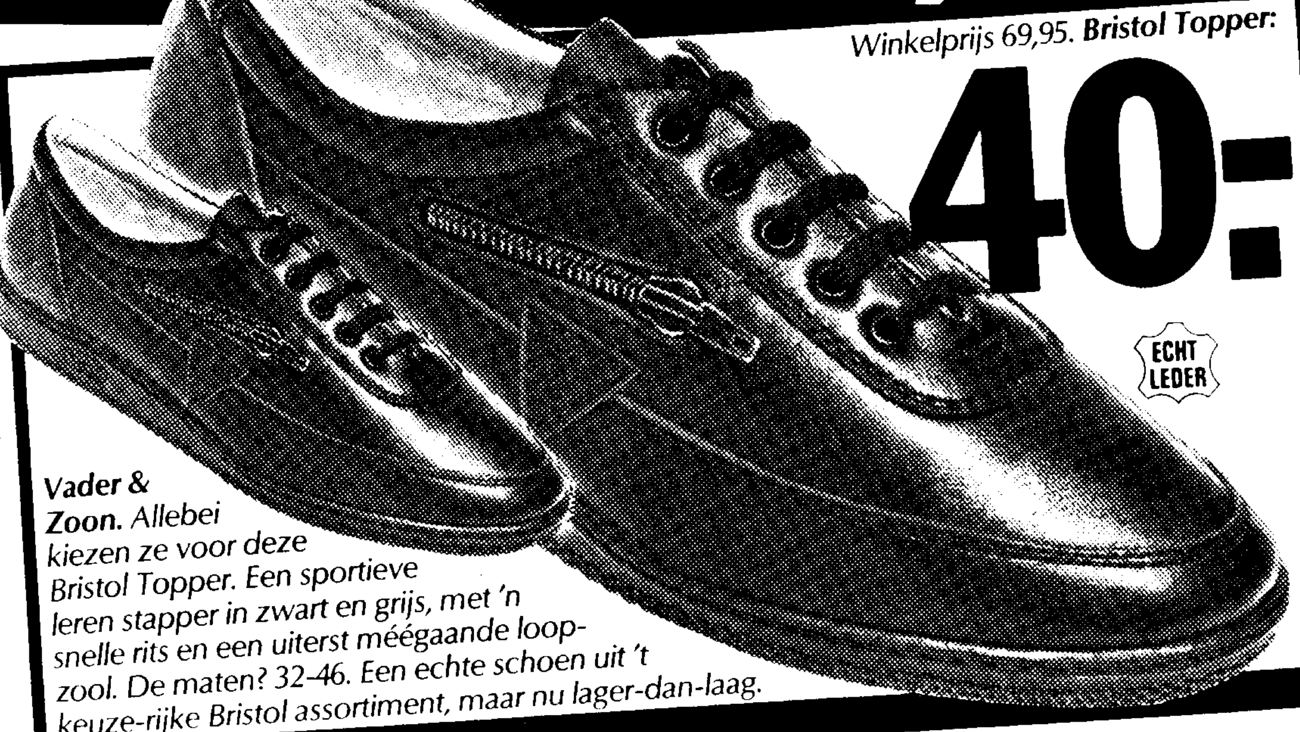
KLEURENTV. te k. mooi toestel, voltransistor, 045-454628.

's-Zaterdags en tijdens koopavond ROMMELMARKT Grasbroekerweg 31 Hrl. Er zijn stands vrij. 045-723708.

Te k. antieke HOUTKACHEL, Keerberg 33, Voerendaal. Tel. 045-751841 na 16.30 uur.

ZO VADER, ZO ZOON.

Vlotte meisjes-instapper. Sierveter en een iets geprofileerd zooltje. Kleuren: bordeaux en blauw. Maten: 28-37. Winkelprijs: 44,95. Nu-prijs:
35:

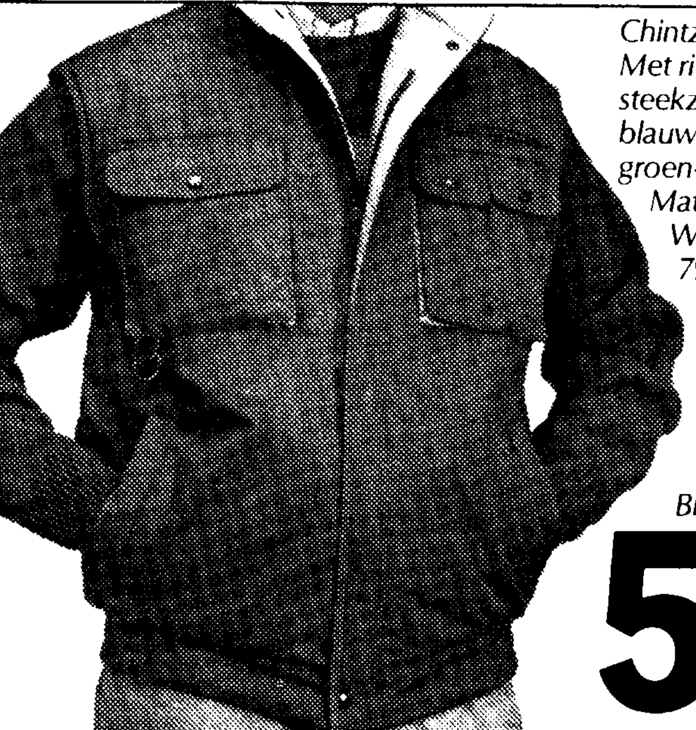


Leder sport- en vrijetijdsschoen. Verhoogde hiel, dubbele perforatie. Kleur: grijs. Maten: 36-46. Winkelprijs 59,95. Nu-prijs:



Kuitlaars met of zonder omslag. Kleuren: zacht parelgrijs en donkergrijs. Maten: 36-41. Winkelprijs 79,95. Nu-prijs:
65:

Joggingpak O'Hara. Sweatshirt kwaliteit van polyesterkatoen. In najaarskleuren: zwart/rood/blauw/donkergrijs.
O'Hara U.S.A.
Maten: small, medium, large, extra-large. Winkelprijs 69,95. Nu-prijs:
55:



Chintz-Bodywarmer. Met rits en steekzakken. Kleuren: blauw-grijs/grijs-groen/groen-groen. Maten: 46-56. Winkelprijs 79,95.
Bristol Topper.
55:

Leren kindersterk Ritsschoentje. Kleuren: grijs en blauw. Maten: 20-27. Winkelprijs 59,95. Nu-prijs:
50:

Maten: 28-35. Winkelprijs 64,95. Nu-prijs:
55:
ECHT LEDER

Op stap op pumps. Moderne hak & leergevoerd. Kleuren: zwart/grijs/blauw. Maten: 36-42. Winkelprijs 59,95. Nu-prijs:
50:

Lekker Los Sweatshirt. Polyesterkatoen en gebreid middenstuk. Kleuren: zwart, grijs en bruin. Maten: S t/m XL. Winkelprijs 44,95. Bristol Special
27,50

Corduroy, brede rib. Honderd procent katoenen broek met maar liefst vijf zakken. Kleuren o.a. blauw/zwart/beige/groen/lichtbruin. Maten: 46-56. Winkelprijs 59,95.
Nu-prijs
50:

Slanke, leren veterschoen. Spiegelvoorblad, platte hak. Kleuren: grijs en zwart. Maten: 40-46. Winkelprijs 59,95. Nu-prijs:
45:
ECHT LEDER

Prima Ballerina is een leder damespump met sleehak. Kleuren: zwart/grijs/herfst-rood. Maten: 36-41. Winkelprijs 69,95.
Bristol Special:
40:
ECHT LEDER

● Bristol ● Schoenen ● Vrijetijdskleding en Sportspullen ● Prijs & Keus: een scherpere combinatie kent Nederland niet ● Hoe dat kan? Zorgvuldige inkoop van grote partijen ● Oók Gróte Merken ● Voor kleine prijzen ● Wrangler, Adidas, Levi's, le Coq Sportif ● Bij Bristol ● Kom zelf zien dat 't wáár is.

Bristol Toppers + Bristol Specials zijn geldig t/m zaterdag, 8 sept.

JE KOMT VOOR DE KEUS & JE KOOPT VOOR DE PRIJS

BRISTOL

HEERLEN: Hoogeweg 2-4 (hoek Schelsberg), tel. 045-722388. Openingstijden: ma. 13.00-18.00 uur, di. t/m vr. 9.00-18.00 uur, za. 9.00-17.00 uur. **Donderdag koopavond tot 21.00 uur.**

Voor uw toekomst en/of hobby!



Op **dinsdag** 11 september as. start in **Geleen**, in cafe-restaurant Van de Wall, om 10.00 uur de morgencursus en in **Heerlen**, in het Grand Hotel, om 19.30 uur de avondcursus;
op **vrijdag** 14 september start om 19.30 uur in **Roermond**, in Zalencentrum Die Ossewa en in **Maastricht**, in het Maaspaviljoen, de avondcursus:

VAKBEKWAAMHEID CAFÉBEDRIJF
13 lessen, examen 3 januari 1985, erkend diploma
Instituut Vakonderwijs, Sagittalaan 24, 5632 AL Eindhoven
Tel. 040-425526 (ook 's avonds) of Roermond 04750-15440.
Wij verzorgen eveneens de cursus handelskennis.
De cursussen kunnen ook schriftelijk worden gevolgd.
Voor 40+'ers verricht examen mogelijk. Deze examens worden maandelijks afgenomen. Praktijkervaring is niet vereist.
104559

Prijstreffer

Dat is 'm
Vlotte gabardine collegecoat met klassieke ruitvoering. In marine en lever. Maten 36-46.
Normaal 199.-
Alleen deze week
159.-

7037 A



VROOM & DREESMANN



Le Car van Renault. Verrassend veel meer voor verbazend veel minder.

Als u tijd heeft, moet u beslist even naar de Renault showroom gaan.

Want daar staat-ie. De Renault Le Car. Fel, zuinig en comfortabel gebouwd op het vertrouwde en succesvolle concept van de Renault 5.

De Renault Le Car. Een auto met tal van bijzondere extra's waarvoor u bij vergelijkbare wagens handenvol geld betaalt.

Een auto met een eigen, opvallend gezicht: helemaal uitgevoerd in één kleur. Tot en met de bumpers, de voorspoiler en de grille.

U heeft al een Renault Le Car vanaf f 13.500,–. Tenminste als u snel bent. Want het zal u niet verbazen dat zo'n auto maar weinig proefritten nodig heeft om definitief verkocht te worden.

Zullen we uw proefrit in de Renault Le Car vast boeken?

AFGEBEELD: RENAULT LE CAR TL PRIJS V.A. F 15.675,-. PRIJZEN INCL. BTW. AFLEVERINGSKOSTEN F 343,-.

'Le Car' vanaf f 13.500,-

RENAULT

Wijzigingen voorbehouden.
Renault adviseert elf olie

Brunssum; Autobedrijf Sanders B.V., Akerstraat 128, Tel. 045-251644. **Geleen;** Auto Zuid Geleen, Rijksweg Noord 125, Tel. 04494-46333. **Heerlen;** Atro Heerlen B.V., Frankenlaan 1, Tel. 045-713600. **Kerkrade;** Kerres, Domaniale Mijnstraat 25, Tel. 045-452424. **Maastricht-Heer;** Auto Smeets, Akersteenweg, Tel. 043-613838. **Valkenburg;** Auto Valkenburg B.V., Wilhelminalaan 29-33, Tel. 04406-12514.

Wereld Muziek Concours in Kerkrade komt uitgebreid op TV

KRO in nieuw seizoen met volop show en amusement

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM – Showminnende kijkers krijgen in het nieuwe winterseizoen bij de KRO veel populaire programma's te zien. De reeds bestaande „1-2-3 Show", dit keer gepresenteerd door Ted de Braak, „Hints" en de „Playback Show" scoren zeer hoog bij de kijker. Vandaar dat de KRO, die gisteren zijn nieuwe plannen tijdens een persconferentie bekend maakte, daarmee doorgaat. Nieuw is een informatief programma dat om beurten door Aad van den Heuvel en Han van der Meer gepresenteerd zal worden. „KRO's middageditie" zit vol actualiteiten van de dinsdag waarop het wordt uitgezonden, zoals sport, cultuur en politiek.

Op het gebied van de godsdienst zal veel aandacht worden besteed aan het bezoek van de paus in mei. Hiervoor is een aantal radio- en tv-programma's in het leven geroepen. Vanaf de Domtoren in Utrecht zal bijvoorbeeld elke dinsdagavond het programma „Er is meer tussen hemel en aarde" worden uitgezonden, waarin getoond wordt hoe mensen met de godsdienst bezig zijn.

Op de radio wordt het bezoek van de paus voorbereid door middel van de programma's „Uw koninkrijk kome" en „Uit de grond van mijn hart". Deze sluiten aan op de uitzendingen van de zes programma's op tv. Verder geven studiogasten in „Daar word ik nu stil van" commentaar op door hun uitgekozen religieuze muziek en wordt er in „Zin en pop" gezocht naar een bepaalde boodschap in de popmuziek. Tenslotte brengt de KRO met „Glas in lood" een gevarieerd programma over geloof, kerk en samenleving.



● MILOU VAN SPRANG
...presentatrice van 'Er is meer tussen hemel en aarde'...

Nieuwe series

Op tv zijn vier nieuwe series te verwachten: „De laatste dagen van Pompei", bestaande uit zes afleveringen, en de komedie „Goodbye mr. Kent", zijn nog nooit eerder uitgezonden, in tegenstelling tot „Holiday Island" waar al eerder tien afleveringen van te zien waren. Ook nieuw is een zevendelige avonturenserie voor de jeugd: „Speurtocht naar de verdwenen schat" en „De Freggels", een kinderserie met poppen van Jim Henson, die ook verantwoordelijk was voor de Muppets.

Muziek op tv is te zien in een programma waarin Sara Vaughan en Benard Ighner gedichten van de paus zingen die door Gigi Campi op muziek zijn gezet. Ter gelegenheid van het 125-jarig bestaan van het Nijmeegs mannenkoor maakt de KRO opnamen van een concert op 9 november waarbij ook prinses Juliana aanwezig zal zijn.

Kerkrade

Verder zullen registraties worden uitgezonden van een concert van het Brabants Orkest en het wereldmuziekconcours en de mars- en showwedstrijden in Kerkrade.

Nieuw op de radio is het „M-V-magazine", een geëmancipeerd programma dat echter niet alleen voor vrouwen is. Mannen hebben wel degelijk ook met emancipatie te maken. Een programma dat gemaakt zal worden door jongeren is „Popeye". Hierin komen onderwerpen aan bod die voor jongeren belangrijk zijn.



● AAD VAN DEN HEUVEL (rechts) en HAN VAN DER MEER *presenteren in het nieuwe seizoen 1984/'85 op toerbeurt „KRO's middageditie".*

Hilversum 3, ook heel belangrijk voor jongeren, krijgt er vier nieuwe programma's bij. „Hurrie-up" is speciaal bedoeld voor acht- tot tienjarigen en „KRO miniparade" is los komen te staan van het „Weeshuis van de hits", waar het eerst een onderdeel van was. In „De Ork" treedt een buitenaards wezentje op dat elke week een onbekende schat bij zich heeft. Tenslotte kunnen luisteraars in „KRO's Wereldparade" een gok doen welke buitenlandse nummers 1 het hier zullen maken.

De KRO is van plan om in het komende seizoen ook veel aandacht te besteden aan cultuur en de broodnodige ontspanning. Naast de al bestaande programma's worden de luisteraars onthaald op een „Klassiek Dessert" op de zaterdag waarin verzoekplaten worden gedraaid. De populaire klassieke muziek krijgt een plaatsje in „Vivace" en de operetteliefhebber kan terecht bij „KRO's operettealbum".

In „Muzikale spreekuur" presenteert elke week een andere gast zijn zelfgekozen muziek waardoor hij of zij zichzelf portretteert. Ontspanning is te vinden in „Tombola" dat na een stop van vijf jaar opnieuw begint vanwege de niet aflatende stroom aanvragen van luisteraars. Opnieuw zal het worden gepresenteerd door Anne van Egmond.

„Uit het KRO-archief" bestaat uit herhalingen op verzoek van luisteraars. Tenslotte is Ted de Braak weer terug met het programma „Van Twaalf tot twee" dat een aantal jaren geleden zo populair was.

Gala-avond met Lee Towers uitverkocht

HEERLERHEIDE – Er zijn geen kaarten meer voor de gala-avond met een groot aantal bekende artiesten (onder wie Lee Towers) die aanstaande zaterdag in het Corneliushuis van Heerlerheide wordt gehouden. Zoals bekend is de opbrengst van deze avond bestemd voor de jubilerende missieclub 'Blantyre'.

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274

FEESTELIJKE AANBIEDING DOOR MARTY

Eerste elpee van The Singing Trumpets

VALKENBURG – Als 'The Singing Trumpets' heeft het trompetduo Fred Krol en Henk van Weenen in de platenstudio van de bekende trompettist Marty een nieuwe elpee opgenomen. Marty zelf zal komende zondagavond in het Valkenburgse 'Im weissen Rössl' het eerste exemplaar aan het verdienstelijke Limburgse duo aanbieden. Dat gebeurt vanaf 20.00 uur tijdens een feestelijke happening waarop ook Marc en Dave, zangeres Sonja, Alpenzusjes, Nita Minou en het trio Kwatsch zullen optreden. Deze avond wordt gepresenteerd door René Leeman.



● THE SINGING TRUMPETS
...als Limburgs trompetduo nu met een eerste elpee op de markt...

Het trompetduo 'The Singing Trumpets' bestaande uit de uit Ubach Worms afkomstige Fred Krol en de eveneens 23-jarige Henk van Weenen uit Schinnen is al lang geen onbekende meer in de muziekwereld. Nog recentelijk trad men op bij de Belgische BRT. Zowel Fred als Henk speelden bij bekende dansorkesten. Hun echte doorbraak kwam deze zomer toen ze in Valkenburg werden ontdekt door de bekende trompettist Marty. Doe bood hen meteen een platencontract aan. Deze elpee, verschenen op het MM-label, bevat evergreens als Il Silenzio en la Campanella, maar ook eigen produkties als The singing trumpetsong en Melody for two.

Voor meer inlichtingen en informatie: Hakra-productions ☎ 045 – 322694 of ☎ 4493 - 4152.

televisie

■ = zwartwitprogramma

Nederland 1

09.30 -09.35 NIEUWS VOOR DOVEN EN SLECHTHORENDEN
13.00 -13.05 NIEUWS VOOR DOVEN EN SLECHTHORENDEN
15.30 HET GAAT GOED MET DE VARA
In gesprek met Ati Dijckmeester geeft een aantal oude en nieuwe VARA-medewerkers vast een voorproefje van wat u in de komende winter kunt verwachten.
16.00 NIELS HOLGERSSON
Tekenfilmserie. Afl.: De hardvochtige boer.
16.25 SCOOBY, SCRAPPY EN YABBA DOO
Tekenfilms.
16.50 -17.15 EEN WERELD VOOR PAARDEN
Franse documentaire serie over paarden en mensen uit vele landen van de wereld. Afl. 2: Een Fantasia in Marokko.
18.40 VOORLICHTINGSPROGRAMMA
Duits voor beginners. (Gute Reise).
18.55 MINIBIOS
Kinderprogramma.
19.05 CHIPS
Amerikaanse serie. Afl.: Een zaak van gewicht. Jon en Ponch worden een week gedetacheerd om een bende vrachtwagendieven op het spoor te komen.
20.00 JOURNAAL
20.28 DALLAS
Amerikaanse serie. Afl.: Vreemde verbintenis. J.R. zegt tegen Sue Ellen dat hij het goed vindt dat Clayton in de familie komt, Sue Ellen twijfelt echter aan zijn woorden.
21.15 AVRO CURSUS BRIDGE
Voorlichtingsprogramma over een cursus bridge onder het motto 'Bridge brengt mensen bij elkaar'.
21.20 VAN OUDE MENSEN DE DINGEN DIE VOORBIJGAAN
Nederlandse serie naar de roman van Louis Couperus. Grootmama Dercksz en Grootvader Takma delen de verschrikkelijke herinnering aan hun liefdesnacht die zo fataal afliep, iets wat nu al zestig jaar geleden is gebeurd (4).
22.10 TELEVIZIER MAGAZINE
Aktualiteitenrubriek.
23.25 JOURNAAL
23.30 -23.35 NIEUWS VOOR DOVEN EN SLECHTHORENDEN

Nederland 2

13.00 -13.05 NIEUWS VOOR DOVEN EN SLECHTHORENDEN
17.45 MEDELANDERS-NEDERLANDERS
Alam Wanita (De wereld van de vrouw), programma voor Molukse vrouwen. (herh.).
18.15 NIEUWS VOOR DOVEN EN SLECHTHORENDEN
18.20 PASPOORT VOOR TURKEN
18.30 SESAMSTRAAT
18.45 JEUGDJOURNAAL
19.00 JOURNAAL
19.12 KNOTS-KLIPS
Programma met liedjes uit de serie De familie Knots, gezongen door Jan Simon Minkema en Hetty Heyting.
19.40 BLOEMENCORSO AALSMEER
Reportage van het op 1 september jl. gehouden jaarlijkse corso. Dit jaar onder het motto "Vreemde Vogels".
20.15 „DE OVERWINNAARS"
Serie van 6 tv-films rond het thema persoonlijke strijd en overwinning. Vanavond: 40 dagen Hechtenis. De jonge Danny Caldwell rijdt onder invloed een politiewagen aan. Hij wordt voor één nacht opgesloten in de cel. Dit ene nachtje wordt echter een nachtmerrie van veertig dagen.
21.50 DE ERFGENAMEN
De geschiedenis van de nazaten van Abraham. Afl. 10: De Hassidiem.
22.30 JOURNAAL
22.45 DEN HAAG VANDAAG
Revue parlementaire.
23.00 -23.05 NIEUWS VOOR DOVEN EN SLECHTHORENDEN

Duitsland 1

08.10 SCHOOLTELEVISIE
09.25 DIE SENDUNG MIT DER MAUS
10.00 NIEUWS EN DAGTHEMA'S
10.23 DAS LEISE GIFT
TV-spel.
12.10 ZDF MAGAZIN
12.55 PERSOVERZICHT
13.00 NIEUWS
13.15 -13.30 en 14.40 VIDEOTEXT FÜR ALLE
15.00 DER MEERNIX UND DIE SEELENTÖPFCHEN
Poppenspel.
15.30 DAS FEUERROTE SPIELMOBIL
Kinderprogramma.
16.00 NIEUWS
16.10 DIE RUNDE DER FÜNFZIGER
Personaliteiten uit de film-, sport- en muziekwereld uit de vijftiger jaren ontmoeten elkaar.
16.55 WIR KINDER
Kinderprogramma over zigeunerkinderen die tijdens de grote vakantie gedurende enkele weken leven zoals vroeger.
17.50 NIEUWS
18.00 HIER UND HEUTE
Regionaal nieuws.
18.25 UTA
Reeks met Claudia Demarmels.
19.00 HART ABER HERZLICH
Amerikaanse reeks met Robert Wagner en Stefanie Powers.
20.00 NIEUWS
Met verkeerstips.
20.18 GIFTGAS
Documentaire over chemische wapens.
21.15 ICH FÜHL' MICH WOHL IN DEINEM LEBEN
TV-special met Roland Kaiser.
21.45 KENNEN SIE KINO?
Informatie over nieuwe films.
22.30 DAGTHEMA'S
23.00 ANSONSTEN IST ALLES IN ORDNUNG
TV-spel met Wolf-Dietrich Berg en Regine Vergeen.
00.30 NIEUWS

Duitsland 2

10.00-13.15 ZIE DUITSLAND 1
13.15 -13.30 en 15.40 VIDEOTEXT FÜR ALLE
16.00 NIEUWS
16.04 DIE DRITTE WELT BEGINNT BEI UNS
Vijfdelige reeks over de derde wereld bij ons.
1. Turken in Berlijn.
16.35 KLEINE ABENTEUER
Zesdelige Canadese reeks voor de jeugd.
17.00 NIEUWS
17.15 TELE-ILLUSTRIERTE
Actueel thema, sport, ontspanning.
17.50 ZWEI SCHWARZE SCHAFE
Reeks met Uwe Friedrichsen en Jürgen Schmidt.
Kalmüsel moet een kuuroord worden. Dat heeft meer standing en is goed voor de handel. De burgemeester doet zijn uiterste best om ook bij de overheid een gunstige reactie op zijn voorstel uit te lokken.
19.00 NIEUWS
19.30 DIE SCHÖNE WILHELMINE (1) WILHEMMINE (1)
Vierdelige reeks met Anja Kruse en Rainer Hunold.
Eeuwig trouw.
21.03 WIE WÜRDEN SIE ENTSCHEIDEN?
Rechtszaken worden onderworpen aan het oordeel van burgers.
21.45 NIEUWS
22.05 PERSONENBESCHREIBUNG
Reportage over de Zuidafrikaanse schrijver Breyten Breytenbach die in zijn land ongewenst is en in verbanning leeft.
22.50 ELIA KAZAN - OUTSIDER
Filmportret van de regisseur Elia Kazan.
23.45 NIEUWS

Duitsland 3/WDR

08.00 TELE-GYMNASTIK
08.10 SCHOOLTELEVISIE
09.25 DIE SENDUNG MIT DER MAUS
10.40 -12.35 SCHOOLTELEVISIE
17.00 SCHOOLTELEVISIE
18.00 BEROEPSORIENTERING
18.30 DIE SENDUNG MIT DER MAUS
Kinderfilmpjes.
19.00 AKTUELLE STUNDE
20.00 NIEUWS
20.15 ■ DAS HAUS AM STRAND
(Female on the beach).
Amerikaanse speelfilm uit 1955 van Joseph Pevney.
21.50 LANDESSPIEGEL
Wewelsburg - ick kann dich nicht vergessen.
Reportage.
22.20 NACHTSTUDIO
Reportage over de rol die Joseph Fouché speelde tijdens de Franse revolutie en in de periode die daarop volgde. Aanvankelijk was hij een vriend van Robespière, maar volgde deze niet in zijn val.
23.05 NACHTSTUDIO SPÄTAUSGABE
Wissenschaft zwischen Krieg und Frieden.
Discussie over de invloed van de bewapening op de wetenschap.
00.35 NIEUWS

Duitsland 3/SWF

17.25 SCHOOLTELEVISIE
18.30 MIT TELEKOLLEG II ZUR FACHHOCHSCHULREIFE
19.00 DIE ABENDSCHAU BLICK INS LAND IM DRITTEN
Nieuws, aktualiteiten en reportages uit de regio.
19.25 NIEUWS
19.30 BERÜHMTE ÄRTZTE DER CHARITÉ
Serie. Afl.: „Krisis - aus dem Leben Robert Kochs".
Met o.a.: Günter Neumann, Gisela Rimpler, Ruth Reinecke, Rudolf Christoph e.a.
21.20 SPORT UNTER DER LUPE
Films, feiten en meningen van en over de sport.
22.05 DAS DÖRFLE STIRBT - ES LEBE DIE SANIERUNG
Een film van Georg Felsberg over de renovaties in de oude binnenstad van Karlsruhe.
22.55 ATELIERBESUCH
Een bezoek aan het atelier van Traute Enderle-Sturm.
23.10 NIEUWS

België/BRT 1

17.55 NIEUWS
18.00 TIK TAK
18.05 RONDOMONS
18.35 DE NIEUWE AVONTUREN VAN PETEY
18.55 JUKE BOX
19.10 TIJDROVER
19.25 UITZENDING DOOR DERDEN
19.45 NIEUWS
20.10 KUNSTZAKEN
20.20 HOGER-LAGER
21.00 PANORAMA
21.50 HOTEL
Amerikaans feuilleton van Jerry London naar het boek van Arthur Hailey
22.40 NIEUWS

België/BRT 2

19.00 POPFESTIVAL VAN MONTREUX
Showprogramma ter gelegenheid van de Gouden Roos van Montreux.
19.45 NIEUWS
20.10 KUNSTZAKEN
20.20 DE MACHTSOVERNAME DOOR LODEWIJK XIV
(La prise de pouvoir par Louis XIV.) Franse historische film (1966) van Roberto Rossellini met Jean-Marie Patte, Raymond Jourdan, Giulio Cesare Silvagni, Katharina Renn.
21.50 DE VIJFDE WINDSTREEK

België/RTBF 1

17.05 WERKAANBIEDINGEN
17.20 LOLLIPOP
17.55 LA BOITE AUX IMAGES
18.40 PIXELS
19.05 CE SOIR
19.30 NIEUWS
20.00 COMMENT SE DEBARRASSER DE SON PATRON
(Nine to Five.)
Amerikaanse komische film (1980)
21.55 CARROUSEL AUX IMAGES
22.45 NIEUWS EN WEERBERICHT
23.00 POLITIEKE UITZENDING

België/RTBF 2

19.00 POLITIEKE UITZENDING
De socialistische gedachte.
19.30 NIEUWS
20.00 GALA DU BALLET DU XXème SIECLE

RTL plus

13.00 CLIP-CONNECTION
17.27 GEWINN VOR BEGINN
17.30 LÖWENJAGD
De RTL-Hitparade met Viktor Worms
18.25 REGIONAL 7
18.45 TYPISCH RTL 1
18.53 7 VOR 7 - NEWSSHOW
19.10 KOMM MAL IN DIE KÜCHE
Culinaire rubriek.
19.20 IM WILDEN WESTEN
Tv-serie. Afl.: „De schatgraver".
19.50 TYPISCH RTL 2
20.30 VON ANGESICHT ZU ANGESICHT
Italiaans-Spaanse western uit 1967 Met o.a.: Gian Maria Volonté, Tomas Milian en William Berger.
22.00 WEERBERICHT
22.02 TYPISCH RTL 3
22.25 HOROSKOP
22.30 BETTHUPFERL
22.35 -24.00 CLIP-CONNECTION

Sky Channel

17.00 MUSIC BOX
Nonstop muziek en videoclips.
18.00 SKY-FI MUSIC
De „Blast from the past show".
19.00 ROGER RAMJET
Tekenfilmserie.
19.05 ■ MR. ED
Komische Amerikaanse tv-serie.
19.30 GREEN ACRES
Komische Amerikaanse tv-serie.
20.00 SKYWAYS
Australische tv-serie.
20.50 FAMILY
Amerikaanse tv-serie.
21.40 AMERICAN FOOTBALL
23.10 -01.00 MUSIC BOX
Nonstop popmuziek en videoclips

BFBS

12.50 POSTMAN PAT
13.10 HOMESTYLE
13.35 SURVIVAL
Film over de zeldzame Hartmann zebra.
14.00 -14.25 ITN NEWS
Aansluitend: WEERBERICHT.
17.00 BIRTHDAY TIME
Aansluitend: PLAY SCHOOL
17.30 RAZZMATAZZ
Aansluitend: BIRTHDAY TIME.
17.55 TREASURE HOUSES
De schatten van Blenheim Palace.
18.20 WINNER TAKES ALL
Quiz met Jimmy Tarbuck.
18.45 ITN NEWS
Aansluitend: WEERBERICHT.
19.00 KNEES-UP
Amusementsprogramma.
19.25 TAXI
Komische tv-serie.
19.50 THE GREAT EGG RACE
Tv-serie. Afl.: Time for Tea.
20.20 JANE
20.30 THE TIME OF YOUR LIFE
21.10 CRIME INC.
Tv-serie over de Mafia.
22.00 BBC NEWS
Aansluitend: WEERBERICHT.
22.25 -23.25 AS MAN AND WIFE
Tv-spel met Michael Kitchen en Dinah Stabb. De bemoeienissen van het Ministerie van Volksgezondheid en Sociale Zaken in het huishouden van een jonge vrouw hebben verstrekkende gevolgen.

radio

Hilversum 1

7.00 Gelukwens t.g.v. de verjaardag van Z.K.H. Prins Claus. Aansl.: Wilhelmus. 7.04 Vandaag.... donderdag. (7.03 Het levende Woord. 7.20 Weerman Hans de Jong. 7.30 Aktualiteitenoverzicht. 7.45 Over kopen gesproken). 8.06 Hier en Nu. (ca. 8.20 Weerman Hans de Jong. ca. 8.30 Ochtendkranten). 8.54 Hebt u dat ook weleens? 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont. 10.03 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalf-uurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en Nu. 13.20 NCRV-Globaal met als gast: Jan de Kock. 16.03 Goudenregenensemble o.l.v. Ferry Wienneke. 16.30 Kletsmajoor. 16.40 Van stad en land. 17.03 Rozegeur en prikkeldraad. 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en Nu-magazine. 19.02 Muziek in vrije tijd. 20.03 Mengpaneel. 21.02 Op de vrije-stadstoer. 22.02 NCRV Donderdag-Sport. 22.55 In 't voorbijgaan. 23.07 Met het oog op morgen. 00.02 Oogluik. 01.02 Niemandsland. 06.02 Ontbijtshow. (06.50 Het levende Woord).

Hilversum 2

7.00 Gelukwens t.g.v. de verjaardag van Z.K.H. Prins Claus. Aansl.: Wilhelmus. 7.12 AVRO-Nieuwsklok. 9.05 NOS-Sportief. 9.24 Waterstanden. 9.33 Je eerste.... 10.03 Buiten. (10.04 AVRO's Radiojournaal). 11.00 AVRO's Radiojournaal. 11.03 Duimeland. 11.10 Je eerste..... 11.33 Kijk op kunst. 12.00 AVRO-Nieuwsklok. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Meded. voor land- en tuinbouw. 13.57 Per Saldo. 14.00 Nou n. 14.33 Allemans veren. 15.03 Op zoek naar hem. 15.20 Kruispunt. 15.33 De wereld op donderdag. (15.40 Misdaad, fantasie en realiteit). 18.10 Grenzeloos. 18.20 Uitz. van de P.P.R. 18.30 Kleur. 19.00 Tussen de regels. 19.10 Slag bij Arnhem. 20.03 Radio Vitrine. 20.30 Da Capo. 21.20 Ter overweging. 21.30 Turken, Marokkanen, Nederlanders, een cursus voor dienstverleners, herh. les 9. 22.00 Por Favor les 17. 22.40 Uittocht en bevrijding. 23.00-23.55 Spektakel.

Hilversum 3

7.00 Gelukwens t.g.v. de verjaardag van Z.K.H. Prins Claus. Aansl.: Wilhelmus. 7.04 De havermoutshow. 09.03 De Hugo van Gelderen Show. Vandaag komen onze programma's van 01.00-18.00 uit de Hilversum 3 studio vanaf de Firato in Amsterdam. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige top tien. 13.03 50 pop of een envelop. 15.03 TROS top 50. 18.04 De Avondspits. 19.02 Poster. Vanaf 20.00-22.00 komen de programma's vanuit de Randstadhal van de Firato in Amsterdam. 20.02 Soul Show. 22.02 Sesjun. 23.02-24.00 De L.P.-Show.

Hilversum 4

7.00 Gelukwens t.g.v. de verjaardag van Z.K.H Prins Claus. Aansl.: Wilhelmus. 7.04 Groot en klein. 9.00 Kamermuziek van Mozart, Schubert en Brahms. 10.25 Muziek v. Philippe de Monte. 10.55 minder bekende Franse werken. 12.25 Operette: 75 jaar Hans Carste. 13.05 Fluitsonate van Johann Sebastian Bach. 13.40 Historische opnamen van Berg. 14.30 Klassieke klankjuwelen. 15.30 Zeggen en schrijven. 16.00 Licht en uitzicht. 16.40 EO-eigen opnamen. (van 17.00-20.00 uur zie Hilversum 2). 20.00 Europees kamermuziek podium. Pianorecital. 20.30 Proms 1984. Royal Philharmonic Orch. o.l.v. Walter Weller m.m.v. piano (in de pauze: Onder de groene linde). ca. 22.40-23.00 Nederlandse muziek.

ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag: nieuws, weerbericht, achtergronden van het nieuws, vakaturebank, agenda en muziek. 18.03 ROZ-Aktueel. 18.20 Het Geheim: een programma rondom kunst. 18.50-19.00 Voor Marokkanen en Tunesiërs.

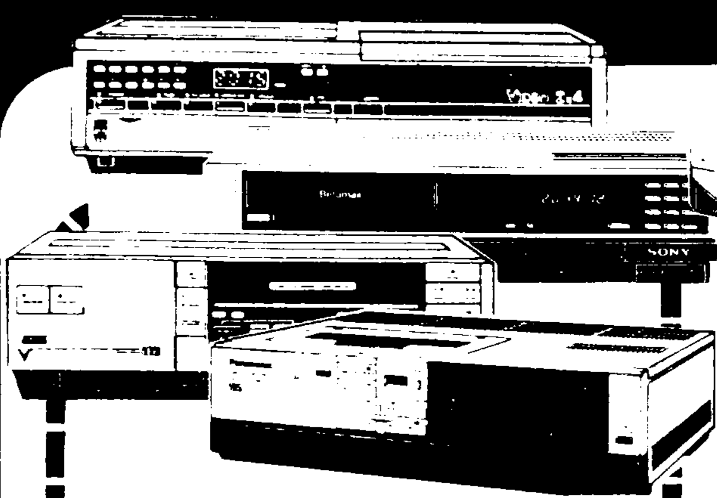
BRT 2

5.30 De eerste ronde. 9.03 Kunstkrant. 9.15 belletjes. 10.03 Parkeerschijf. (10.30 In het spionnetje). 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1984. 13.10 De middagpost. 14.00 Hitbox. 17.00 Focus. 17.15 Radio Twee. (met Poptelefoon en om 19.10 Funkytown). 22.05 Boem boem. 23.30-02.00 Twee tot twee.

Luxemburg/RTL

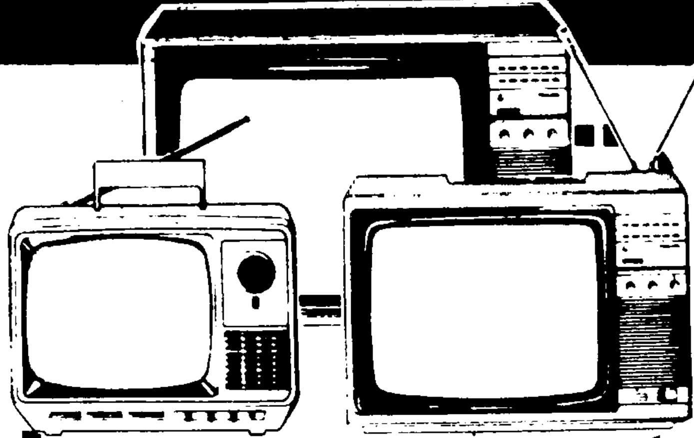
5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahlzeit. 14.00 Viva. 16.00 RTL-Musikduell. 17.50 RTL-Sportshop. 18.00 Ententanz. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-01.00 Traumtänzer.

betaal in 3 keer (zonder rente en kosten) of v.a. fl.50,- p.mnd.



FISCHER P 615
VHS-videorecorder met 9 dagen timer en 12 voorkeuzetoetsen. Stilstaand beeld, Slow Motion, terugspoelautomaat en afstandbediening. Loopt met vijfvoudige snelheid voor- en achteruit.
~~1995,-~~
1495

VIDEORECORDERS



CB 330 M
Portable, 36 cm beeldbuis, 8 voorkeurstations.
~~795,-~~ **599**

CB 504 F
Portable, 51 cm beeldbuis, 8 voorkeurstations.
~~1295,-~~ **849**

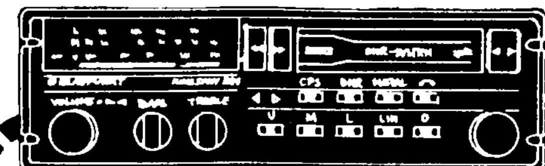
KLEURENTELEVISIES



«STEREO»

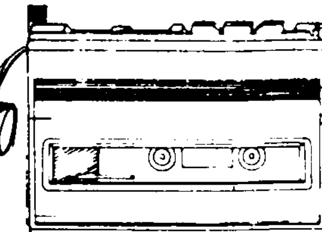
PHILIPS 26 CS 4880/OOD luxe kleurentelevisie
66 cm beeldbuis, teletekstdecoder, geheugen voor 20 teletekstpagina's, stereodecoder voor stereo-uitzendingen en taalkeuze, synthesizer-gestuurde kanaalkeuze van 99 kanalen, 50 voorkeurzenders, microprocessorgestuurde afstemfunkties, spatial stereo, aangepast voor VCR-weergave. **Kompleet met draadloze afstandbediening.**
2995,-
Inruil* 1000,-
1995
*Max. 6 jaar.

KLEURENTELEVISIES



DE NIEUWE BLAUPUNKT AUTORADIO/ CASSETTERECORDER KINGSTON R 24
- Golfbereiken FM-MG-LG
- Sinus vermogen 2 x 10 Watt STEREO
- LED afstemschaal
- DNR ruisonderdrukking voor radio en cassette
- Autoreverse
- Cassette program search (muziekzoeksysteem)
- Hard Permalloy kop (35-18.000 Hz)
- Pre-AMP output
- Night design (verlicht frontpaneel)

INTRODUKTIE AANBIEDING f ~~799,-~~ **599**



WALKMAN
stereo cassetteplayer
- Uitstekende kwaliteit
- Incl. headphone

~~99,-~~ **49,95**

LOW-END AUDIO

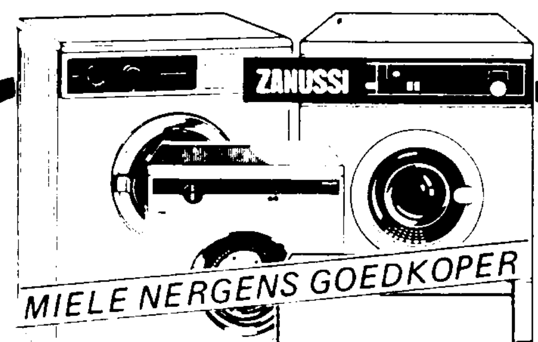


FIRATO STUNT

COMMODORE CBM 64
- COMMODORE CBM HOMECOMPUTER
- DATARECORDER
- NEDERLANDS HANDBOEK
- ONBESPEELDE DATACASSETTE
- STOFHOES
- SUPER GAME: DONKEY KONG

van 1395,- Kompleet: **949**

HOME COMPUTERS



MIELE NERGENS GOEDKOPER

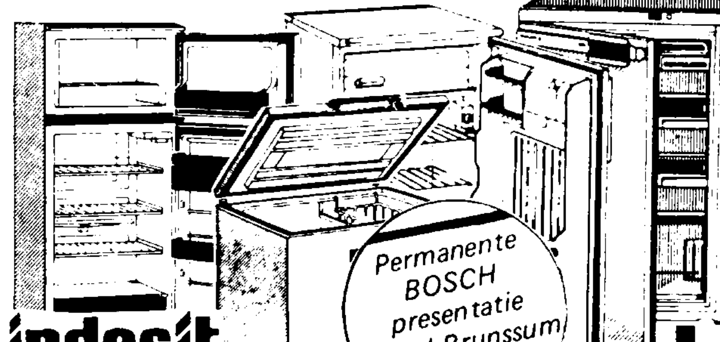
indesit
Indesit wasautomaat 2090
2-knops bediening, RVS-trommel. ~~799,-~~ **549**

Philips wasautomaat AWB 901
Volautomatische voorlader, 14 programma's, 400 t/p.min. ~~999,-~~ **649**

AEG Turnamat
Inhoud 5 kg. ~~1499,-~~ **1099**

Philips/Ignis wasdroger AWF 762
Inhoud 4,5 kg., 2 warmtestanden ~~799,-~~ **499**

WASSEN/DROGEN



indesit ZANUSSI marynen

Permanente BOSCH presentatie filiaal Brunssum

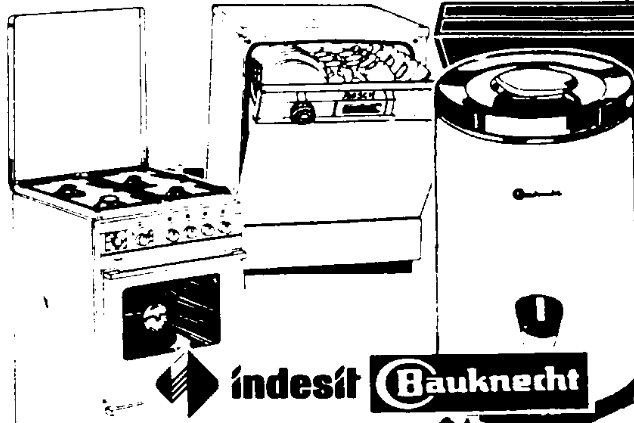
ZANUSSI-MARIJNEN tafelmodel koelkast, 140 ltr. met vriesvak ~~499,-~~ **399**

INDESIT dubbeldeurs-koelkast 225 ltr. ~~799,-~~ **549**

INDESIT diepvrieskast 2071 tafelmodel ,120 ltr. ~~699,-~~ **399**

ZANUSSI-MARIJNEN diepvrieskist 140 liter 749,- **549**

KOELEN/VRIEZEN



indesit Bauknecht BLUE AIR PHILIPS

BLUE AIR centrifuge ~~249,-~~ **169**

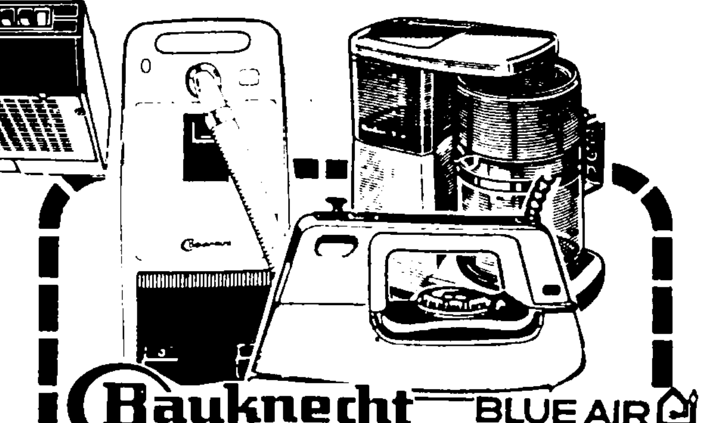
BAUKNECHT centrifuge 2800 t/min., RVS trommel ~~299,-~~ **199**

INDESIT gasfornuis ~~799,-~~ **549**

BAUKNECHT afzuigkap ~~249,-~~ **149**

BAUKNECHT vaatwasmachines v.a. **799**

HUISHOUDELIJK



Bauknecht BLUE AIR

IN ONS KLEIN-HUISHOUDELIJK VAK EEN GROTE PARTIJ "ENKELE STUKS" VOOR SPEKTAKULAIRE PRIJZEN!

PANASONIC stofzuiger MC-E 7010 ~~269,-~~ **179**
MIELE stofzuiger NIEUW 1000 Watt vanaf: **379**
BAUKNECHT stoomstrijker **49,95**
BAUKNECHT koffiezetapparaat 12 kops **59,95**
PHILIPS koffiezetter HD 5146 10 kops ~~89,-~~ **49,95**
BLACK & DECKER kruimeldief ~~99,-~~ **59,95**
EXCELSIOR XS 80 steelstofzuiger ~~249,-~~ **149,95**

KLEIN HUISHOUDELIJK



PHILIPS ZONNEHEMELS De laagste prijs in Nederland!

Gespecialiseerde hoofd-dealer voor de oostelijke mijnstreek van SUNFIT PHILIPS, RIHO en HAPRO.

PHILIPS Sunfit riho

GEZICHTSHEMELS vanaf **179**
ZONNEBANKEN 180 cm vanaf **895**
HALVE HEMELS vanaf **379**
ZONNEHEMELS 180 cm vanaf **995**

ZONNEAPPARATUUR

afbeelding- en drukfoutvoorbehoud

DONDERDAGS KOOPAVOND

— De veelzijdigste electro-warenhuizen van het zuiden! —

MEER DAN 1200 m2 VERKOOPRUIMTE

SCHAESBERG
Streeperstraat 72

KREMERS

BRUNSSUM
Kerkstraat 324
's maandags gesloten

Te koop aangeboden

Weegschalen

Nieuwe en occasion elektronische toonbankweegschalen te koop - te huur -leasing vanaf ƒ 45,– per mnd. excl. Occasions. vanaf ƒ 250.– excl. Bezoek onze showroom (1000 m²). Tevens vele occasion slagerijmachines, groentesnijders, aardappelschrappers, kassa's etc. Roltex-Horsel B.V., Industriepark, t.o Mercedes & Makro, Nuth. Tel. 045-242880.

Te k. volautom. WASMACHINE, 1 jr. oud. Bellen na 18.00 uur. 045-250017.

Vloerpl. balken, KEPERS, trottoirtegels, metselstenen, bielsen etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum, 251964.

BOILER, bad- en keukengeisers. AAA-winkel, Julianastr. 11A, Brunssum.

Te koop dikke bloemk. 10 st. v. ƒ 8.50; sperziebonen en snijb. ƒ 1.75 p. kg p.k.; kersen en pruimen, rode bessen en peulen ƒ 8.50 p. kist; wortels 35 ct. p. kg p. kist; prei ƒ 8,50 p. kist; paprika ƒ 1,50 p. kg p. kist; aardappels 35 ct p. kg; tomaten 95 ct p. kg p. kist; spinazie, andijvie, spitskool, rode- en groenekool ƒ 5.50 p. kg p. kist; appels en peren 85 ct p. kg p. kist. H. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Koopje! TOOGKASTEN, wandmeubels, eethoeken, slaapkamers, matrassen, tienerkamers enz. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

KOOPJE! Slaapbanken, fauteuils, salontafels, tv-kasten, boekenrekken, schrijfburo's enz. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

1.000 m² barstensvol met betaalbare gebr. MEUBELS en antiek. Enorme kollektie wandmeubels, eethoeken en bankstellen (inruil mogel.). Grote voorraad kachels. Kom en overtuig u zelf. Dit ziet u nergens. Vergelijk in prijs en kwaliteit. Lei Römer Meubels, Einderstraat 46 (verlengde van Uterweg), Heerlerheide. Tel. 045-215716. Dagelijks geop. 10-18 uur. Dond. koopavond.

OPENHAARDHOUT en spec. kachelhout. Tel. 045-215716.

ATTENTIE! Nieuwe meubels direct van de fabriek o.a.: zeer aparte zilverkasten, Biedermeier eethoek, porceleinen serviezen, ingelegde bureau's, telefoonkastjes, salontafels. Verder antieke barok slaapkamers, antieke barok spiegel, antieke zilverkast, ijskast, diepvrieskist, gasfornuis, kleuren-t.v., alles zeer goedkoop! Kissel 128, Heerlen, t.o. Glasmij Heerlen.

te k. rijdende FRITUREWAGEN z.g.a.n. + inventaris. Tel. 045-724007.

Uw BANKSTEL, stoelen, kussens nieuw bekleed. Vern. schuimr. vanaf ƒ 35,- per kussen. Stoffeerderij Kloprogge, Akerstr. 70, Kerkrade-West. Tel. 045-412735.

Te k. STOOMCLEANER Frank 220 v. Handelsstr. 20, Sittard.

Te k. Hako VEEGMACHINE met benzinemotor, 1 m breed, Handelsstr. 20, Sittard.

GRASZODEN, 1e kwaliteit ƒ 3,50 per m². Gratis thuisbezorgd. 045-713357.

Te k. beukehouten KAST en eethoek ƒ 500,–. Tel. 045-324201.

Attentie!!! Meubelhal „Royal" b. te k. aan grote partij 2e hands MEUBELEN waaronder ook antiek. O.a. bankst., eethoeken, kasten v.a. ƒ 100,–. Open v.a. 12.00 uur. Zat. v. 10.00 t/m 16.00 uur. Dond. koopav. Tel. 045-227438, Nieuwstr. 82, t.o. gem.huis Hoensbroek.

Te k. 1 BANKSTEL, i.g.st. Italiëlaan 97, Heerlen. Na 12.00 uur.

Te k. pr. BABYKAMER (Franse meubels), best. uit bed, kast met commode en speelg.kist houts. palissander, vr.pr. ƒ 1200,-. Tel. 04495-3375.

Te k. GELUIDSPROJECTOR, als nw. camera + scherm. Koopje! Provincialeweg-Zuid 143, Oirsbeek.

Te k. a. ZONNEBANK m. incl. 10 nw. snelbruinlampen, ƒ 850,–, Rijksweg-Noord 51, Geleen, 04494-43949.

POTKACHELS, haarden, allesbranders, speciale zomerprijzen, 04459-1638.

Te k. 2 ijzeren BEDDEN compl. ƒ 100,– p. st.; strijkmach. z.g.a.nw. ƒ 250,–; houten schrijfbur. ƒ 75,–; eik. caféstoelen/tafels + met. skaileer bekl. cafestoelen. Tel. 045-352406.

Gebr. VIDEOREC. Philips 2020 ƒ 798,–; port. videorec. met tuner ƒ 1498,–; port. kleur. tv ƒ 248,–; ƒ 449,–; cass.rec. ƒ 150,–; kleurenteevee 56 cm ƒ 349,–; 66 cm beeld ƒ 398,–; F. Meyer, Verzetstr. 15 H'baan tel. 045-417651.

BLOEMKOOL te k. vers van het land v.a. 0,75 verkrijgb. na 15.00 u.: Hamers, Houtstr. 26 Merkelbeek. 04492-1742.

TUINHUISJES, schuurtjes, kippen- en hondehokken (ook div. gebruikte) te koop aang. Ubachs Vink 39 Kerkrade.

Te k. aang. POTKACHEL, i.g.st., vr.prijs ƒ 500,–. Tel. 045-717781.

Te k. 2200 oudhollandse rode DAKPANNEN à 25 cent en 2000 mooie rode oude dakpannen à 1,–. Inl. 045-723174.

Bauknecht KOEL/VRIES-COMBINATIE, breed 60 cm hoogte, 2.80, 2 jr. oud met nog 3 jaar fabr. garantie. Vr.pr. ƒ 900,–, Achter de Smidse 11, Hulsberg.

Leder BANKSTEL 3-zitsbank + 2 fauteuls cognackleur, 9 mnd. oud v/d helft v.d. nw.pr. Heerlerweg 67, Voerendaal.

Te k. stalen BUREAU, ...len, 2-drs. kantoorkast, fotocopiëerapparaat. Handelsstr. 20, Sittard.

Te k. HEFTRUC Esling diesel, 1200 kg, hefhoogte 4 m, pr. ƒ 4750,–, excl. BTW. Handelsstr. 20, Sittard.

Te k. nieuwe ZITMAAIER, 10 pk electr. starter, versn., ƒ 2000,- onder nw.prijs. Handelsstr. 20, Sittard.

te k. expresso KOFFIEMACHINE Rancilio, 2 pistons slagroommach. 5 l. Carpociani. Tel. 045-352406.

Bankstelkussens

uit voorraad leverbaar in diverse bloemmotieven en effen kleuren, harde vulling. Complete set (10 st.) va. ƒ 595. Rundlederen kussen in diverse kleuren va. ƒ 998.

Nieuw!!!

Nu rundlederen kuipkussens, rug en zit uit één stuk, dus geen geschuif meer, va. ƒ 375 p.st.
Führen Woninginrichting, Wannerstr. 14, Heerlen-Noord (Heerlerheide). Tel. 045-222622.

Ramen en deuren

in kunststof en hardhout, Iso-beglazing, rolluiken, houtskeletbouw. Interland-bouwelementen.
Hommerterweg 35, Hoensbroek. Tel. 045-213928

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400.–, uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Ook bekleden wij stoelen en fauteuils. Limatic B.V., Akerstraat 22, centrum Heerlen. Tel. 045-711118.

Vandaag opening cafétaria/friture Astrid

voorheen friture „'t Shöpke", Kouvenderstraat 47, Hoensbroek. Bij aankoop van portie frites, gratis fricandel of kroket.
Beleefd aanbevelend: Astrid en Peter Janssen, tel. 045-224946.

Restaurant-bar-tuinterras

Chapeau-Melon

Kampstr. 37, Schaesberg, tel. 045-322068.
Wij organiseren van 6/7 t/m 23/7 ons jaarlijks

visfestijn

met vele soorten vis, schaal- en schelpdieren.
Uiteraard houden wij ook rekening met de niet-visliefhebber.
Keuken geopend van 18.00 tot 24.00 uur, zondags v.a. 17.00 uur, maandags gesloten.

Kreymborg

HET KREYMBORG EFFECT

Wolwit. De nieuwe kleur die er uitspringt.

Bruinen en blauwen, zachte pasteltinten en frisse accentkleuren bepalen het komende modebeeld. Maar een wel erg interessante kleur is wolwit. Vooral omdat dit zachte wit zich zo goed laat kombineren met andere kleuren.

Links: Katoenen jack met flannel stepvoering. Wolwit, lever of zwart. Mt 36-40. ***179.–***
Bloese van 100% kreukkatoen. Koordstiksels. Nougat, geel, bleu of rose. Mt 36-42. ***79.95***
Sportieve broekrok. 100% Licht aangeruwde katoen. Wolwit of leigrijs. Mt 36-44. ***89.95***

Midden: Jack van katoenen twill. Wolwit. Mt 34-40. ***169.–***
Mohair pullover. Zachte pastels: écru-grijs-rose-taupe of écru-bleu-geel-lever. S.M.L. ***79.95***
Broek met aangeruwde binnenkant. 100% Katoenen twill. Ecru of zwart. Mt 36-42. ***89.95***

Rechts: uni overall met kontrastkleur. Katoen. Wolwit, taupe, drap of zwart. Mt 36-42. ***139.–***

Deze mode heeft die onmiskenbare uitstraling: Het Kreymborg Effect.

vr. 7 en za. 8 sept.	POSTZEGEL- EN MUNTENVEILING 7 sept. aanvang 15.00 uur; 8 sept. 09.00 uur
za. 8 en zo. 9 sept. 20.00 u. ab.voorst. nr. 1+2	eerste presentatie **Limburgse Federatie voor Amateurtoneel i.s.m. Het Vervolg** 'OPKOMST EN ONDERGANG VAN DE STAD MAHAGONNY' van Bertolt Brecht ƒ 12,50; CJP/Pas 65 ƒ 7,50; P.p. ƒ 2,50 za. 8 sept. uitverkocht!
do. 13 sept. 12.30-13.30 u.	**lunchpauzeconcert,** toegang gratis PIETER HANNEMA, bariton
vr. 14 sept. 20.00 u. ab.voorst. nr. 3	HET DAGBOEK VAN ANNE FRANK reprise ƒ 21,– - 19,– - 16,– - 12,–; CJP/Pas 65 ƒ 9,–; P.p. ƒ 2,50
zo. 16 sept. 15.00 u.	**koffieconcert** CIRCUS SQUARE JAZZ BAND met als gastsolist **Tomas Örnberg** ƒ 5,50; paspoorthouders en kinderen tot 14 jaar ƒ 4,–; p.p. ƒ 2,50; inkl. koffie/lim. Kindercrêche ƒ 2,50 inkl. versn.

Kassa geopend: ma. t/m vr. 10.00-16.00 uur, za. 10.00-12.00 uur; vóór de uitvoering vanaf één uur voor aanvang. Tel. (045)-716607

Cultureel Centrum Sittard
Wilhelminastraat 18
6131 KP Sittard
Tel. kassa 10616

zo. 16 sept. 10.30 uur	**Trioconcert,** m.m.v. harmonie St.-Cecilia Grevenbicht; fanfare Vriendenkring Limbricht en harmonie St.-Cecilia 1866 Geleen.
vr. 21 sept. 21.00-01.00 uur	**Opening Theaterseizoen 84/85 met de Waterland Big Band** o.l. v. Loek Dikker.
za. 22 sept. 20.00 uur	De opkomst en ondergang van de stad **Mahagonny,** door theatergroep **Het Vervolg** i.s.m. de Limb. Federatie Amateurtoneel.
zo. 23 sept. 14.30 uur	**Muren van Swampen** Straatopera door muziektheatergroep KIP.
ma. 24 sept. 20.00 uur	**Wat is er met Melvin?** Blijspel van Neil Simon met o.a. Ton van Duynhoven en Sjoukje Hooymaayer.
wo. 26 sept. 20.00 uur	**Der Bettelstudent** Opera van Karl Millöcker door het Limburgs Symphonie Orkest o.l.v. Donald Runnicles.

ABONNEMENTEN SEIZOEN 1984-1985.
Bij uw abonnementskeuze bestaat tot zaterdag 15 september a.s. de mogelijkheid uw plaatsen voor de voorstellingen in het komende seizoen in de zaal zelf te kiezen. De zogenaamde vrije verkoop start op maandag 17 september a.s.

Openingstijden kassa:
ma. t/m vr.: 10.00-16.00 uur
za. 10.00-12.00 uur
Tevens een uur voor begintijdstip van de voorstelling.

Te koop aangeboden

...k. alle soorten BE-...NG vanaf ƒ 2,– p. rol. ...Feronlaan 91, Hoensbroek.

...mod. WANDMEU-...EL, pr. ƒ 400,–. Tel. 045-...6461.

...GELS, drumstellen en ...ren zeer sterk in prijs ...laagd, verder alles op ...ziekgebied. Muziek-...is Lyana, Mauritsweg ..., Stein. Tel. 04495-3227.

...e k. integraal HELM + ...ewone helm, merk Nolan ... 56-57, z.g.a.n. Caecilia-... 18, Nieuwenhagen. ...l.: 045-311833.

...k. TREKHAAK voor ...W Golf ('79-'82), compl. ...ƒ 150,–, Caeciliahof 18, Nieuwenhagen. Tel. 045-...1833.

OPRUIMING kleding. Alles moet per se weg. Nu 2 halen, 1 betalen. "AAA"-winkel, Julianastr. 11a, Brunssum, 271844.

Te k. mooi OPGEZET HERT en vos. Tel. 043-628177.

Te koop GASFORNUIS en piano. Tel. 045-441818, Simpelveld.

Te k. klassieke 2-ZITS-BANK, als nieuw, ƒ 400,-. Tel. 04494-50290.

Te k. OOSTHOEK encyl. t/m '64, 17-dlg., ƒ 495,-. Med. 6-dlg. ƒ 45,-. Dhr. Paulussen, tel. na 18.00 u. 04492-3333.

KINDERORGEL ƒ 25,–; voetbalschoenen (9½ + 11) ƒ 15,–; koptelefoon ƒ 10,–; rolveger ƒ 10,–; legpuzzels ƒ 2,50; rekenmachine ƒ 15,–. Frisostr. 38, H'broek.

Zw. mass. eiken 2-z. BANKJE, bewerkt, nieuwe bekl. 045-423185.

Te k. weg. verb. oma's tijd KAST, enkele stuks, antiek en orgel met ritme, z.g.a.n. Pr. Hendriklaan 147, Brunssum.

Te k. Sinclair ZX '81 + 16 K + Print + div. ƒ 275,–, Texas instr. ti 99/4A ƒ 300,–, Grundig tuner + voorverst., + eindstr. ƒ 350,–, Aristona SR 4299 tape-deck grote spoel + 6 tapes, ƒ 775,–, div. boxen + 2 Karlsons 045-311705, na 18 uur.

DANSMARIEKES en showgroepen opgelet! Vanaf nu chique en voordelig gekleed gaan met een pakje van „Danshuis Erika", div. galons, stentjes, laarzen, prinsecapes, enz. Tel. 045-724886.

VLOERBEDEKKING en gordijnen, goed en betaalbaar. Ook steeds vele coupons aanwezig. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

KANTELDEUREN, industriedeuren, afstandbedieningen in alle maten en uitvoeringen. Hormann-dealer fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, 043-641044.

Te k. PHILIPS P 2000 T computer incl. 32 k. fam. geheugen, div. cassettes, pr. ƒ 950,–. Tel. 045-312545 's morgens 9-10 u.

Te k. WIENER Strasser B-es - as - des ƒ 2900,–; Veldstr. 30, Brunssum.

Te k. PEREN, appels en pruimen, ƒ 1,- kilo. Akersteenweg 240, tel. 043-613517.

Grote sort. KLEUREN-TV'S. Philips grootb. reeds va. ƒ 295,–. Ook tv's in hogere prijskl. Alle toest. pr. spelend; met garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

OPGELET! Groot assortiment nieuw sanitair Sphinx kozijnen en puien (hardhout). Nu te koop voor 60% onder nieuwprijs. Sittarderweg 58a, Heerlen. Open ma. t/m vrijd. 14-19.00 uur. Zaterdags 10-17.00 uur.

Te k. Silex KOFFIEAUTOMAAT, ijsblokjesmach. Philips 24 kg, diepvrieskist 400 ltr. Terras- en stapelstoelen. 045-222130.

Te k. energiezuinige PETROLEUMKACHELS, geen ƒ 700,– ƒ 600,– maar ƒ 498,–. Dr. M.L. Kingln. 92, H'broek, na 16.00 uur.

Te k. weg. verh. hoog eiken DRESSOIR, iets aparts, ƒ 1500,–, en eiken tafel m. 6 stoelen, 1.80 m, 1½ jr. oud, ƒ 1000,–. Antoniusstr. 1, Hoensbroek. Tel. 219889.

Te k. KINDERWAGEN twee in een, kl. bruin, flessewarmer. Tel. 045-414220.

Te k. donkerbr. KINDERWAGEN, in g.st., ƒ 100,–. Tel. 045-257036.

Te k. KL.-TV Philips, 66-beeld, m. afst.bed., z.g.a.n. Reinstr. 16, Langenberg-Brs.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-750794.

Loop- sloop- en SCHADE-AUTO'S Tel. 045-752266.

GOUD, zilver, brilj., munten, postz., hoog bod. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S van '75 tot '83. Schade geen bezwaar. Tel. 045-460262.

Direct CONTANT geld. Wij kopen alle mogelijke en onmogelijk spullen, dringend gevraagd Bouquette-boekjes, foto-, film-, audio- en videoapparatuur, complete doka, lego, duurder speelgoed, computers, alle muziekinstrumenten, tuba, betere meubels, fietsen, ijskast, gascomfoors, fornuis en mooie grill. Kleine Staat 3-5, Maastricht, 043-437083.

Te k. gevr. rechte met. BUITENTRAP, lengte ± 4 mtr. Tel. 04490-12366.

Te k. gevr. EETHOEKEN en bankstellen. Bellen tuss. 13.00 en 16.00 uur, 045-215716.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S oud ijzer en metalen, tel. 04405-2641.

Te huur aangeboden

Verhuis zelf met een Mercedes VERHUISWAGEN van Bastiaans AuroRent Heerlen, Spoorsingel 50. Tel. 045-724141.

KAMER(S) te h. met gebr. v. badk., keuken/woonk., tuin etc. centrum Sittard. Tel. 24066, na 18.00 uur. (Event. 2 pers. samen).

Gem. KAMERS te huur in centrum Heerlen, prijzen ƒ 400,- p.mnd. all-in. Tel. 045-712503.

Te h. of te k. APPARTEMENT geh. verb. kamer 7,50 x 4,00 mtr., keuken, 4 x 4 mtr., 1 gr. + 1 kl. slpk., badk., w.c. + gr. kelder. Inl. 045-425088.

Te KERKRADE-BLEIJERHEIDE te h. aangeb. een nette en rustige etagewoning, gesch. voor echtp. of alleenst., ƒ 834,- incl. stook- en servicekosten. Inl. 04494-48180.

Te h. gem. KAMERS met c.v., gebruik v. tel., keuken en douche te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te huur overdekte WINTERSTALLING o.a. voor caravans, boten enz. Tel. 045-221526.

Gemeub. KAMER te h. Papperjans 40, Heerlen.

SITTARD: Centr. luxe kamer, dir. te aanv. evt. gemeubileerd, ƒ 380,-. Maand borg, te bevr. 04490-21527.

Gemeubileerde KAMERS te huur in Kerkrade. Tel. 045-455426.

Zeer gunstig te huur aangeboden ANIMEERBAR met overname inventaris. Br.o.n Ho. 432 LD, Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

Gemeub. of gestoff. KAMERS te h. Te bevr. Voorstr. 22, Brunssum, 045-257090, na 17.00 uur.

KAMERS te h. centrum Hoensbroek na. 12.00 uur, tel. 045-224509.

In centrum Heerlen KAMERS te huur met eigen ingericht keukentje, w. en k. str. water, tel., gebr. v. bad en w.c., eigen opgang, tv-aansl. Tel. 045-721147.

Te h. APPARTEMENTEN te Schinveld en Bleyerheide. Tel. 045-723988.

Te h. lux. APP. voor een of twee personen te Kerkrade. Tel. 045-725667.

Te h. centrum Kerkrade nw. gestof. ZIT-/SLPK. m. gebr. v. lux. badk. + keuk. Inc. v. wast. bel, en eig. opgang. 045-460142.

Te h. in Brunssum gr. ZIT-/SLAAPK. m. eiken keuken en douche. Te bevr. Dorpstr. 169, Brunssum, na 15.00 uur, ond. bel.

Gemeub. eenpers. ZIT-/SLAAPKAMER m. gebr. van WC, douche, keuken, c.v. Te bevr. Hommerterweg 86, Hoensbroek. Tel. 045-212936.

Gemeubil. KAMER te huur voor oudere heer. Tel. 045-711683.

Bedrijfsruimte in HOENSBROEK-CENTRUM, ca. 350 m2. Inrijhoogte ca. 4 m. Huur ƒ 1250,– per mnd. Tel. 045-211976 of 253024.

Te h. PATIO-BUNGALOW Kerkrade, Klein Winselerstr. 11, per okt., 3 slpk. Pr. ƒ 1200,– per maand, tel. 045-410500 of 418163.

Te h. gemeubil. KAMERS te Heerlen Noord evtl. met halfpension. Tel. 045-221832.

T.h. luxe APPARTEMENT in vakwerkboerderijtje. Ind.: hal, badk. m. ligb., w.c., woonk. m. open keuken, slaapk. + gr. berging, event. gemeub., gelegen te Wijlre. 04450-2325.

Ter overname goedlopend CAFÉ, vereniging, centrum Maastricht, Tel. 043-16129.

te huur KANTOOR-/BEDRIJFSRUIMTE Schelsberg 302A, Heerlen. Te bevr. 045-216640. Na 18.00 uur.

MAGAZIJN/werkplaats 200 m2 à ƒ 600,– p. mnd. Tel. 045-441913, na 18.00 uur.

KAMER te huur in centrum Heerlen of Sittard met vrije opgang, 045-724690.

Te huur: grote KAMER, gebruik douche en keuken, 045-425767.

Te h. MAGAZIJN of opslagruimte m. kantoor, gr. ±250 m² te Brunssum, 045-252257.

Gemeubileerde KAMERS met c.v. en alle comf. in centrum van Geleen. Agnes Printhagenstr. 25.

Gemeubileerde KAMERS te h. Anjelierstr. 131, Heerlen, 045-214246.

Te huur ZAKENPAND, Rijksweg-centrum Geleen, zeer geschikt voor kantoor, 50 m2 met garage en kelder. Huur p. mnd. excl. energiekost. ƒ 750,–. Te bevr. tel. 04498-54038, na 19.00 uur.

Ter overname aangeboden: café met zaal in directe omgev. Heerlen. Inl. via dhr. Otermans, tel. 04493-2626, privé 04493-2681.

Gem. KAMERS te huur in centr. Sittard. Gemeensch. gebr. van douche, w.c. en keuken. 04495-4435.

KAMER te huur Sittard, van alle gemakken voorzien. 04490-24643 na 19.00 uur.

ETAGE in centrum Welten best. uit 2 kamers, keuken, badk., w.c. (all-in) ƒ 500,95. 045-212471.

NIEUWENHAGEN. Gemeub. zit/slpk. all-in gemeen. keuken, w.c., douche. 045-315418.

HOENSBROEK (Kouvenderstr.), 1 à 2 pers. app. met 1 slpk. en berging te h. Huurpr. ƒ 475,– excl. Inl. 04450-1724.

Te h. ZIT-/SLAAPK., 4×4,5, keuk., WC, douche, gemeub. en gestoff. 045-222130.

Te huur gevraagd

WOONRUIMTE b.v.k. in Geleen of Sittard prijs max. ƒ 450,–; tel. 040-122131.

Te h. gevr. WOONHUIS m. gar. en tuin. Hoge huur geen bezw. Tel. 045-225644.

Kermisexploitant vr. OPSLAGRUIMTE te k. of te h. omg. Heerlen 045-753039 (± 1000 m2).

Ruilen

Te r. FLAT te H'broek teg. flat of won. elders of won. te h. gevr. Marconistr. 103 Hoensbroek.

Te r. kl. gerenov. EENGEZINSWON. te Schaesberg, tegen gr. eengezinswon. Hrl.-H'broek of Brs. Tel. 045-314380.

Onroerend goed

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

Uw woonhuis VERKOPEN? Geen verkoop, geen kosten, courtage 1,35% excl. BTW. Bopa o.g. 045-324133.

Wij hebben of zoeken een koper voor uw huis in Zuid-Limburg. Prijsklasse van ƒ 75.000,– tot ƒ 150.000,–. Makelaardij PETERS & PARTNERS B.V., Agnes Printhagenstraat 36, Geleen. Tel. 04494-48191.

EYGELSHOVEN te k. gunst. gel. vrijst. woning m. gar., bwj. '73, beg. gr.: hal, toil., woonk. m. park. en open haard, keuk., eetk.; sout.: 2 kelders; le verd.: 3 slpk., badk. met ligb. en douche, kunst. ramen, gr. zold., geh. geïsoleerd, c.v., dubb. begl. Vr.pr. ƒ 159.500,–; tel. 045-457333, bellen tussen 15 en 18 u.

WOONHUIS m. grote tuin nabij centrum Heerlen. Tel. 045-725102.

Te k. HUIS + tuin + weiland, opp. 1 ha + 10 are. Muschenbroek 28, Heerlen.

Voor onze Nederl. en Duitse cliëntele zoeken wij huizen en vakantiebungalows in Zuid- en Midden-Limburg. Vrijbl. informatie SEBU onroerend goed. Tel. 045-463750.

Te k. ouder WOONHUIS z. tuin m. gem. erf, gr. woonkamer en gr. am. keuk. Ideaal voor jong stel, ƒ 57.000,– k.k. Tel. 04492-4520.

DE JUBILEUM FORDS ZIJN ER

DE JUBILEUM FORDS ZIJN ER.
60 Jaar Ford in Nederland. Een jubileum dat gevierd wordt met bijzondere Fords voor heel bijzondere prijzen: de nieuwe Fiesta, de Escort Laser, de Orion L en de Sierra Laser. Jubileum Fords die we eerst nóg kompleter hebben gemaakt en vervolgens nog scherper hebben geprijsd. Waardoor elke Jubileum Ford u meer geeft voor minder geld. Een royaal gebaar van Ford voor u. Want wie jarig is trakteert.

VIER HET FORD FEEST MEE.
Ons 60-jarig jubileum krijgt een extra feestelijk tintje, want de Ford Escort is de meest gekochte auto van Nederland in het jubileumjaar.
Dat sukses laat zich gemakkelijk verklaren. Juist in een tijd waarin auto's op elkaar lijken als de bekende druppels water, zorgt Ford voor auto's met een eigen gezicht en een eigen karakter.
En juist in een tijd waarin de bomen niet meer tot in de hemel groeien, zorgt Ford ervoor dat autorijden betaalbaar blijft. Met auto's die een minimum aan onderhoud koppelen aan een maximale betrouwbaarheid. Met motoren die veel presteren en maar weinig brandstof vragen. Want Ford heeft van meet af aan richting gegeven aan nieuwe ontwikkelingen. En vertaalde zijn voorsprong in techniek in duidelijke voordelen voor de automobilist.
Bovendien heeft elke Ford juist dat beetje extra dat autorijden weer echt plezierig maakt.
Dat kunt u zelf vaststellen tijdens een feestelijke proefrit in de Jubileum Ford van uw keuze: 3-, 4- of 5-deurs Sedan, Station Wagon, benzine- of dieselmotor. Ford heeft voor elke automobilist de juiste auto.
Uw Ford Dealer heet u van harte welkom en laat u graag profiteren van het jubileumvoordeel.

JUBILEUMPAKKET OP FIESTA, ESCORT EN ORION.
Een aantal uitvoeringen van de Fiesta, Escort en Orion profiteren extra van het 60-jarig Ford jubileum. Met een transparant schuifdak en/of getint glas rondom. Een extra jubileumpakket met een extra feestelijke korting van 50%.



Jubileum SIERRA



JUBILEUM SIERRA LASER.
Geen auto geeft u voor zijn prijs zoveel rijplezier en zo'n komplete uitrusting als de Sierra Laser. Zelfs een centrale deurvergrendeling behoort tot de standaarduitrusting. Bovendien: 2 van binnenuit verstelbare buitenspiegels, luxe bekleding, in hoogte verstelbare bestuurdersstoel, Laser wieldeksels en een in 2 delen neerklapbare achterbank. Plus natuurlijk de doelbewuste vorm en de geavanceerde Sierra techniek. Vanaf f 23.469,- *).

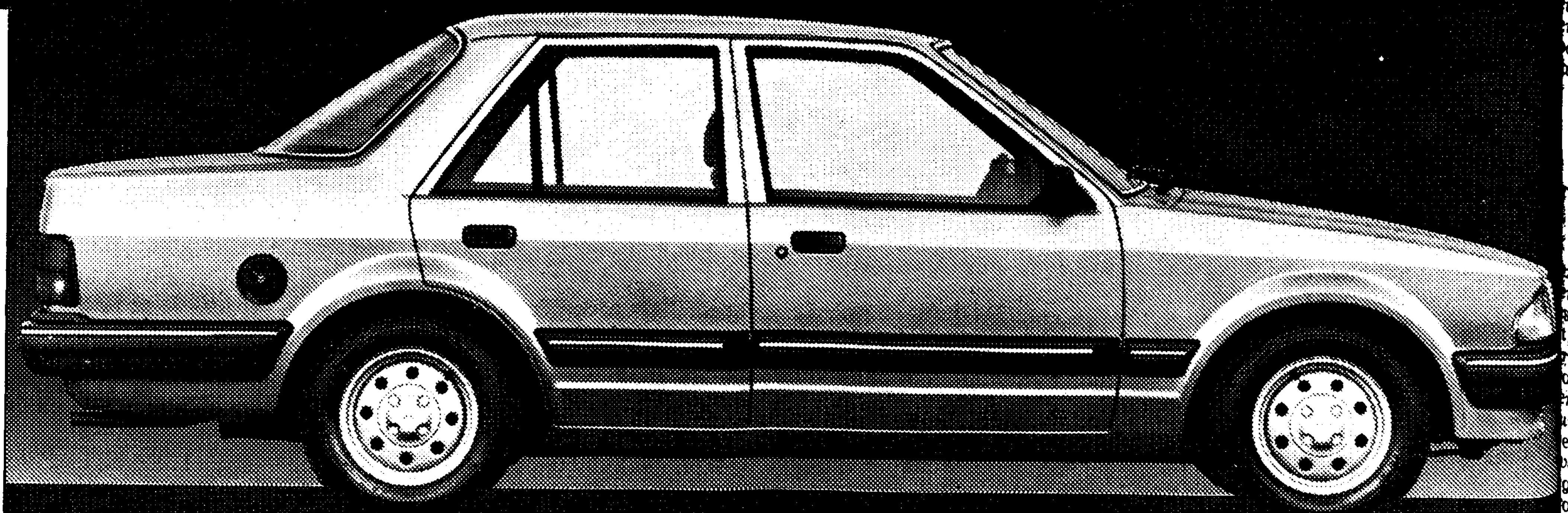
Jubileum ESCORT



JUBILEUM ESCORT LASER.
De Ford Escort Laser geeft u meer komfort, meer stijl, meer prestaties en bovendien meer extra's. En als u hem na veel zorgeloze kilometers weer inruilt, geeft hij u ook nog hoge inruilprijs. Niet zo toevallig dus dat de Escort uitgro tot de populairste in zijn klasse. Vanaf f 16.880,- *).

JUBILEUMPAKKET ESCORT LASER.
Transparant schuifdak op Escort Laser, GL, Ghia en X (niet op Station Wagon), normale prijs f 1.258,-, jubileumprijs f 630,-. Transparant schuifdak en getint glas rond op Bravo-uitvoeringen (niet op Station Wagon), normale prijs f 1.807,-, jubileumprijs f 903,-.

Jubileum ORION



JUBILEUM ORION L.
U wilt een auto die rijdt als een trein en zit als een vorst. Een auto die ruim is voor 5, nipt bij de pomp en die voor uw deur staat voor 21 mille. Dan kiest u de nieuwe Ford Orion die op het punt van ruimte, prestaties, uitrusting en komfort al z'n konkurrenten royaal achter zich laat. Vanaf f 20.612,- *).

JUBILEUMPAKKET ORION.
Transparant schuifdak en getint glas rondom op Orion L, normale prijs f 1.807,-, jubileumprijs f 903,-. Transparant schuifdak op Orion GL, normale prijs f 1.258,-, jubileumprijs f 630,-.

Jubileum FIESTA



JUBILEUM FIESTA.
De nieuwe Ford Fiesta. Daar straalt het rijplezier vanaf. Wat een pit, wat een ruimte en wat een wegligging. De nieuwe Fiesta springt bovendien heel zuinig om met brandstof en de garage krijgt hem nauwelijks te zien. Kom de Fiesta beleven en ontdek dat het rijplezier al z'n prijs begint. Vanaf f 14.920,- *).

JUBILEUMPAKKET FIESTA.
Transparant uitneembaar dak op Fiesta en S, normale prijs f 875,-, jubileumprijs f 438,-. Transparant uitneembaar dak en getint glas rondom op L-Ghia en XR2, normale prijs f 1.414,-, jubileumprijs f 70

*) Adviesprijs incl. BTW af importeur. Afleveringskosten f 373,- Fiesta/Escort, f 416,- Orion/Sierra. Prijswijzigingen voorbehouden.

Vraag uw Ford Dealer naar de gunstige Garantie Extra: 2 jaar extra garantie op voordelige voorwaarden. Hij kan u ook deskundig informeren over een vlotte financiering via Ford Credit en over de voordelen van Ford Leasing.

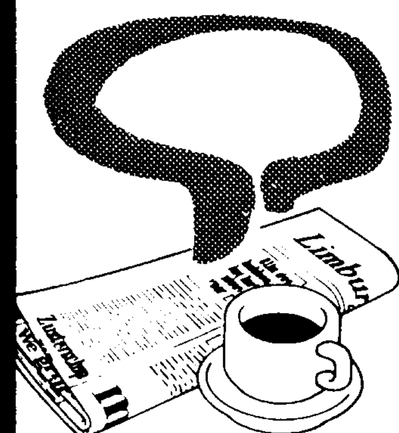
DOORDACHT DYNAMISCH.



AUTO KONINGS B.V., MGR. VRANCKENSTRAAT 20, SITTARD, TEL. 04490-16046	 **CHARLES FEIJTS B.V.,** KORVETWEG 20-22, BEATRIXHAVEN, MAASTRICHT, TEL. 043-632555	**AUTOMOBIELIND. VAN HAAREN B.V.** SHOWROOM: HEERLERBAAN 66, HEERLEN. TEL. 045-721152	**AUTOMOBIELBEDRIJF JOS BOGMAN B.V.,** WETH. SANGERSSTRAAT 7, BEEK, TEL. 04402-75353	**VADAH AUTOCENTER SITTARD B.V.,** RIJKSWEG-ZUID 90-100, SITTARD, TEL. 04490-15200

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg
Donderdag 6 september 1984 ● Pagina 13

T LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
3 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Hond

U herinnert zich vast nog het haal van die hond die dat lve bruinbrood van het aancht pikte en er mee aan de al ging. Een magnifiek voorbeld van broodroof is dat. De ede hond, genaamd Bruno en delijk op visite bij één van ze collega's omdat zijn baas Zuid-Italië in de zon ligt, alt nog meer uit. Gisteren as de hond kwijt, verdwenen, woon weg dus. Er werd gecht in het gehele huis en uitndelijk werd Bruno gevonde-...in bed. Het was gisteren et zo warm als andere dagen, aar om nu in bed te kruipen. nfin, we zijn benieuwd wat runo morgen uithaalt.

Zwemmen

Je kunt de letters ABP niet eer noemen zonder dat daar hamper commentaar op ordt geleverd. Pak nu de wemmarathon, die medewerers van het ABP vanaf morenmiddag vijf uur gaan houen in het Hoensbroekse zwembad Terveurdt (zie alweer elers op deze pagina). Commenaar van linker- en rechterzijde o die zeer sportieve happening ie bovendien voor het goede oel is, bleef niet uit.

s er nog niet genoeg bij het BP boven water gekomen", zei ei, vaste tapkastklant in een eerlens bierhuis.

Ha, eindelijk. Ook de directie an het ABP bijna met de billen oot", was het wederwoord van eng, die het meestal beter eet dan Lei.

Ze hebben het hele jaar al in un hemd gestaan. Nu staan ze ok nog in hun broekje", was de obreng van Lambert, die eestal de leukste van het driel wordt genoemd.

n zo zie je maar weer dat een rbiedwaardig instituut in er korte tijd door allerlei onbeïnvloedbare factoren kan rworden tot het onderwerp or volkse spotternij en kwinkagen.

Trekken

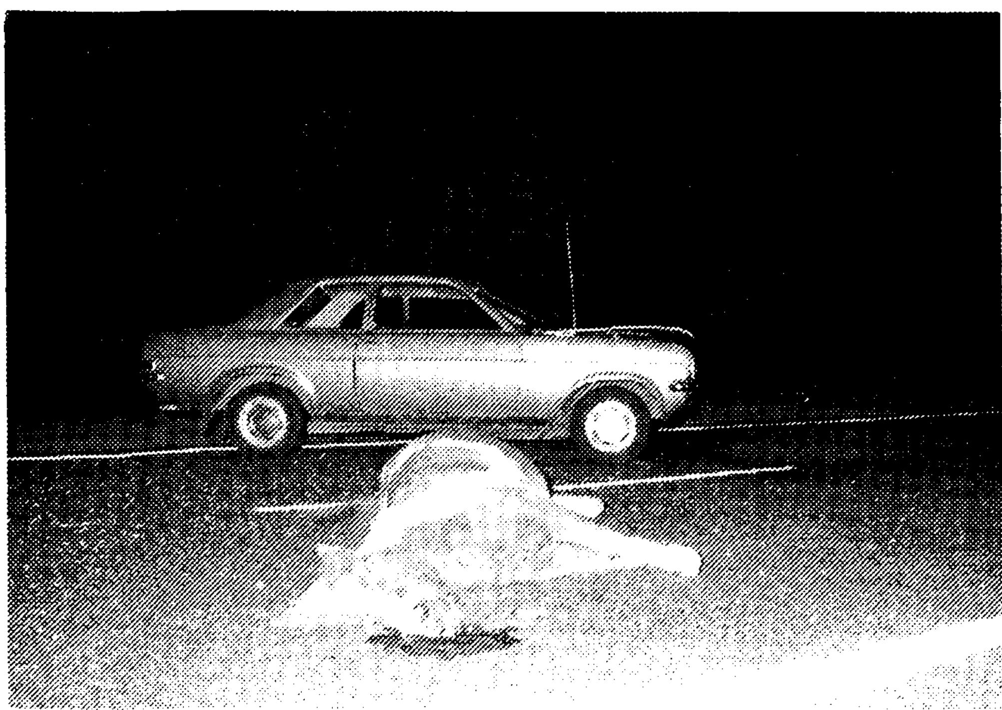
Er wordt wat afgetrokken op ze wereld. En om misverstann te voorkomen: is het het bestingformulier niet of het toit, dan zorgen touwtrekwedrijden er wel voor dat er geokken kan worden. Zo trokn de dames en heren van urtvereniging De Houwertjes uit Schaesberg gisteravond flink van leer (letterlijk) gen Welterhof. En, zoals het ouwe lezers overigens beamt, werd er meteen na afop van de trekkerij gebeld met ze redactie om de uitslag mee delen. Dat het de winnaars aren die aan de bel hingen beeft geen betoog. Een damesem meldde dat het herenteam an De Houwertjes had gewonen en dat het damesteam, aarvan zij ongetwijfeld zelf eeft deelgemaakt naar haar ijgerige stemgeluid te oordeen, als derde was geëindigd. De evraagde fotograaf hebben we aar moeten weigeren, maar eze eervolle vermelding na een vondje trekken mag er toch ok best wezen, niet dan?

Vogels

Een inwoner uit de Prinses argrietstraat in Kerkrade is el bijzonder gedupeerd. Een nbreker haalde zijn met zorg amengestelde volière 's nachts eg. Liefst 23 kooivogeltjes nam e dader mee. Daarbij werd het aas van de kooi helemaal vernipt. Met verwijzing naar pana 17, waarop de story staat an de vogeltjesdans voor de eerlense kantonrechter afgeloen maandag, willen we toch wijt dat je weliswaar bepaale vogels niet eens in je volière ag hebben, maar dat het anerszins ook nog altijd zo is dat van bepaalde vogels gewoon oet afblijven, zeker als ze in ndermans kooi zitten. Maar , naast vreemde exemplaren eb je in deze maatschappij nog eeds te maken met langvingege vogels, die, al zijn ze zelf al ns door justitie gekooid, wat te vrije opvattingen over ijn en dijn hanteren.

PONY GEDOOD

HEERLEN – Bij een auto-ongeluk op de Imstenraderweg in Heerlen is dinsdagavond omstreeks 22.10 uur een pony om het leven gekomen. Het ongeluk gebeurde ter hoogte van het crematorium. De pony behoorde bij een groep van zes paarden die op de weg richting Kerkrade galoppeerde. Hij kwam frontaal in botsing met de auto van een mejuffrouw uit Eys. De pony was op slag dood. De automobiliste liep enkele lichte verwondingen op. De auto raakte total-loss. De resterende vijf paarden werden naderhand door de politie van Heerlen met behulp van collega's uit Kerkrade en enkele burgers gevangen en tijdelijk in een wei achter het crematorium gestald. Gisteren meldde de eigenaar van het dier zich bij de politie. Naar verluid zou de afrastering van het weiland waarin de paarden stonden bij werkzaamheden zijn vernield, waardoor zij via het crossterrein op de Imstenraderweg terecht kwamen.



● *Op de voorgrond het gedode paard. Daarchter de gedeukte wagen.*

Bromfietser breekt been

HEERLEN – Bij een botsing tussen een bromfietser en een jeugdige fietser op de hoek Geleenstraat-Honigmanstraat in Heerlen heeft de eerste een beenbreuk opgelopen. Het ongeluk vond omstreeks half vier plaats. Het tweetal heeft daarna op de plek des onheils even met elkaar staan praten maar de identiteit van de fietser, die naar schatting veertien of vijftien jaar oud was, is onbekend gebleven. De politie verzoekt de jongen zich even te melden. Ook worden getuigen gevraagd contact op te nemen met de verkeersdienst van de politie.

Diensten-centrum Nulland blijft

KERKRADE – Het dienstencentrum voor ouderen in Nulland blijft gehandhaafd. Een tijdje geleden al heeft de leiding van de Stichting Welzijnswerk voor Ouderen Kerkrade (SWOK), na lange tijd van onzekerheid over al dan niet afstoten van het gebouw Bleijerheiderstraat 11a, besloten de knoop door te hakken ten gunste van de ouderen die er driftig gebruik van maken.

Vorig jaar werd gedacht aan afstoten van dienstencentrum Nulland in navolging van de dienstencentra in Spekholzerheide en Bleijerheide. Dit in het kader van de noodzakelijke bezuinigingen binnen de SWOK en het zogenaamde spreidingsbeleid van de stichting.

Steunfraude

KERKRADE – De 37-jarige Kerkradenaar L. K. heeft de gemeente Kerkrade opgelicht voor zeseneenhalfduizend gulden. Hij gaf de neveninkomsten die hij naast zijn RWW-uitkering genoot niet op aan de sociale dienst. Hij werd door de sociale recherche bekeurd.

Klachten Cranenweijer

KERKRADE – Na klachten van recreanten dat de roeivijver bij de Cranenweijer steeds vaker wordt gebruikt door motorbootjes, heeft het dagelijks bestuur van Kerkrade gesteld dat indien nodig maatregelen tegen al te grote lawaaimakers worden genomen. „De Cranenweijer is een stiltegebied en dat moet het blijven", aldus wethouder Cap Schroeder. Ook bij vervuiling van de vijver zal onmiddellijk worden ingegrepen.

Ook nieuwe topman haalt natte (zwem)broek

ABP'ers zwemmen 24-uurs marathon

HOENSBROEK – ABP-directeur Gerrit Soeteman is een van de ruim honderd ABP'ers die morgenmiddag om vijf uur in zwembad Terveurdt in Hoensbroek beginnen aan een 24 uur durende zwemmarathon. De AB-P'ers en hun huisgenoten zwemmen niet louter voor hun plezier een etmaal lang in het Hoensbroekse water. Zij hopen door zoveel mogelijk baantjes te trekken veel geld bijeen te brengen voor de stichting AVO, een stichting die zich inzet voor hulp aan gehandicapten.

Vorig jaar leverde de zwemmarathon een bedrag van ruim 5000 gulden op. Met dat geld werd een voor gehandicapten aangepaste caravan geplaatst op camping Klein Vink in Arcen. Ook dit jaar hoopt organisator B. van der Moolen weer op een flink eindbedrag na de zwemmarathon. „Werknemers bij het ABP kunnen hun favorieten per baan sponsoren. De directie heeft aangeboden het totale bedrag, dat door de sportieve AB-P'ers bijeen wordt gezommen, te verdubbelen. Er is veel animo voor de marathon en we hebben ook heel wat vrijwilligers gevonden voor de organisatie erom heen", aldus van der Moolen.

Vrijdag om 17 uur valt het startschot. Een etmaal lang zal het water in de de acht banen in zwembad Terveurdt niet tot rust komen. Wanneer zaterdagmiddag om 17 uur het eindsignaal klinkt kan de balans worden opgemaakt. Aanmoedigende supporters zijn gedurende die 24 uur uiteraard van harte welkom.

Duitse justitie sluit onderzoek naar arseenaffaire af

Vegla vrijgesproken van vervuiling Worm

KERKRADE/AKEN – De Staatsanwaltschaft in Aken ziet na onderzoek geen reden om de Vereinigte Glaswerke (Vegla) in Herzogenrath gerechtelijk te vervolgen vanwege haar aandeel in de vergiftiging met arseen van grensriviertje de Worm in augustus vorig jaar. Gebleken is dat de verwijten aan het bedrijf als zou het tot voor kort nog arseen, als afvalstof bij de vervaardiging van spiegels, hebben gestort in een afvalbekken op haar terrein, misplaatst zijn. Volgens de Staatsanwaltschaft is na 1971 geen arseenhoudend afval meer op het Veglaterrein gestort.

Eind augustus vorig jaar werden bij waterproeven in de buurt van de Worm aanzienlijke concentraties arseen aangetroffen in de watermonsters. De beschuldigende vinger ging daarna in de richting van Vegla. De Staatsanwaltschaft heeft de zaak meteen onderzocht. Ook zij komt tot de conclusie dat er inderdaad dat in de buurt van het Vegla-terrein watervervuiling met arseen is opgetreden.

Vegla produceert onder meer spiegels. Bij dat proces werd tot 1971 gebruik gemaakt van speciale slijpmiddelen. Het afval werd in eerste instantie door het bedrijf opgeslagen als modder en na te zijn gedroogd werd het spul 'uitgesmeerd' op een terrein nabij de Worm dat doorloopt op Nederlands grondgebied.

Eind 1971 bouwde de firma Vegla op dat terrein een zogenaamde float-afdeling die grote glasoppervlakten kan produceren zonder dat de tot dan gebruikte slijpmiddelen nog nodig waren. Na diepgaand onderzoek, waarbij het Duitse rijksinstituut voor de water- en afvalhuishouding in de omgeving van Aken medewerking verleende, stelt de Staatsanwaltschaft nu vast dat er slechts tot 1971 arseenhoudende afvalstoffen door Vegla zijn opgeslagen. Na de installatie van de floatmachine zijn er nadien geen afvalstoffen meer gedeponeerd. Het vermoeden dat Vegla tot voor kort nog arseenhoudend afval in een zijkanaal van de Worm zou hebben geloosd, is volgens de Staatsanwaltschaft ook onjuist gebleken.

De vóór 1971 door Vegla gevolgde handelwijze bij de productie van spiegels kan sowieso niet meer tot een gerechtelijke vervolging leiden omdat die zaken zijn verjaard. In de afgelopen dertien jaar zijn er volgens de Duitse justitie geen zaken meer gebeurd bij Vegla die wijzen op een onjuiste handelwijze van een van de werknemers. Het gerucht als zou een van de topmannen van Vegla al vóór de ontdekking van het arseen in de Worm van de vervuiling hebben geweten, kan door de Duitse justitie ook niet hard worden gemaakt.

Er wordt gewezen op de medewerking die Vegla heeft verleend aan de Nederlandse autoriteiten om de herkomst van het arseen te achterhalen en op het feit dat Vegla intern al heeft gedaan wat in haar macht lag. Oberstaatsanwalt dr. Klein wijst er verder op dat Vegla en de betrokken instanties onverwijld verder gaan met maatregelen om de milieuvervuiling te bestrijden.



Kindermarkt

HEERLEN – Gistermiddag werd voor het tweede achtereenvolgend jaar met succes een kindermarkt gehouden. Aan 120 kraampjes werden vol overgave de vreemdste en merkwaardigste spulletjes goedkoop aan de man en vrouw gebracht. Naast gebruikelijke verkoopartikelen als boeken, grammofoonplaten en kleding werden ook nummerplaten van auto's, koffie- en theeserviezen, roestige nagels en huisnummerbordjes verkocht. De prijzen waren redelijk en hoe later in de namiddag hoe goedkoper de spulletjes werden. „Komt dat zien..." luidde de meest gehoorde kreet. En alsof dat nog niet genoeg was waren er teksten als 'Alles second hand. U tevreden, ik kontant' en 'Wilt U goedkoop kopen dan hoeft U niet verder te lopen'. De hele handel werd muzikaal gezellig omlijst door straatmuzikantjes. Een meisje met een blokfluit, die net zo groot was als zijzelf, klarinettisten en een jeugdige accordeonist.

80-jarige winkelierster overvallen en mishandeld

HEERLEN – Een 80-jarige winkelierster is dinsdagmiddag om even voor twee uur in haar winkel aan de Sittarderweg in Heerlen overvallen door een man die haar tegen de grond sleurde en er vervolgens met een paar sloffen shag vandoor ging. De vrouw hield er een gekneusde nek en een gekwetste rug aan over.

De overvaller kwam naar binnen in gezelschap van een vrouw, kocht eerst een kleinigheid en ging weer naar buiten. Even later kwam hij terug en vroeg een doosje lucifers te koop. Hij kwam daarbij langzaam dichterbij en greep de vrouw achter de toonbank vast. Hij hield haar in een wurggreep en sleepte haar de achter de winkel gelegen keuken in waar hij haar op de grond smeet.

Hij vroeg of er nog iemand in huis was waarop de vrouw luid om hulp begon te schreeuwen. Daarop vluchtte hij weg met de sloffen shag. De dader was ongeveer 25 jaar oud, 1.75 m lang, had een normaal postuur en lichtblond haar (normaal kapsel) en droeg geen snor, baard of bril. Opvallend was het lichtblauwe overhemd dat hij in eerste instantie droeg, maar waar hij na terugkomst een gele bodywarmer had getrokken. Zijn metgezellin was ongeveer 20 jaar oud, 1.70 m lang, had een slank postuur en lichtblond haar. Beiden spraken dialect. Ze maakten bij de overval waarschijnlijk gebruik van een fiets. Eventuele getuigen worden verzocht contact op te nemen met de politie: ☎ 045-712511.

Bijna twee jaar na verwoestende brand

't Gringeltje wordt herbouwd

HEERLEN – Bijna twee jaar nadat buurtcentrum 't Gringeltje in de Heerlense wijk Heksenberg in de nacht van 30 op 31 oktober 1982 door een brand volledig in de as werd gelegd, gaat de bouw van een nieuw centrum van start. Gisteren hebben peuters van de voormalige peuterspeelzaal in 't Gringeltje met z'n allen de eerste spades gestoken in het enorme gat dat inmiddels voor de kelder is gegraven. Het nieuwe gebouw wordt precies op de plaats opgebouwd waar het oude houten Gringeltje voorheen lag. Half maart van het volgend jaar moet het nieuwe gebouw in gebruik worden genomen.

Het oude buurtcentrum huisvestte naast de peuterspeelzaal het kinderwerk, vrouwenwerk, een knutselclub, maatschappelijk-, opbouw- en buurtwerk en gaf ruimte aan buurtbewoners voor vergaderingen en cursussen. In het nieuwe gebouw zullen al die activiteiten een plaats krijgen, terwijl ook het jongerenwerk Toralba vanuit de ruimte onder de kerk naar de kelder van het nieuwe buurtcentrum zal verhuizen. Tezijnertijd zal in de kelder ook een hobby- en knutselruimte worden ingericht. Op de begane grond van het gebouw is voorzien in groepsruimten, kantoren en een peuterspeelzaal. Die begane grond is toegankelijk voor rolstoelgebruikers. De kelderruimten zijn via een binnen- en een buitentrap bereikbaar.

Uiteindelijk is besloten tot nieuwbouw van het buurtcentrum toen ettelijke pogingen om een bestaand gebouw in de wijk Heksenberg te kopen, mislukten. Bovendien bleek dat op de verzekering een herbouwplicht gold.

Toen bleek dat ook het jongerenwerk Toralba naar een nieuwe ruimte wilde was de stap tot nieuwbouw snel gezet. In feite was in september 1983 de beslissing al genomen. Architect Th. Noorman had het bouwplan in april van dit jaar helemaal rond, maar problemen met de bouwvergunning en het bestemmingsplan hebben het bouwbedrijf Moonen-Lückers tot voor kort weerhouden om met de bouw te starten. Bij de bouw – en straks ook bij de inrichting – is de buurt, middels een huisvestingscommissie, nauw betrokken.

De opening van het nieuwe Gringeltje zal in april of mei met een groot buurtfeest worden gevierd.



● *De peuters staken gisteren de eerste spaden in de grond voor het nieuwe Gringeltje.*

****
Goede morgen pa en ma

Proficiat met jullie 40-jarig huwelijk

Jack, Inge
Hans, Roos
Ger, Jacqueline
en de meidengroep
****

†

Na een welbesteed leven is, na een langdurige ziekte, van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn dierbare vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Johanna Maria van Londen

echtgenote van

Theodorus Johannes Rikken

* 13 sept. 1898, Didam † 5 sept. 1984, Brunssum

Brunssum: **Th.J. Rikken**
Smirna Beach (USA): **Gerda La Bombard-Rikken† Wendell La Bombard**
Brunssum: **Dinie Janssen-Rikken Pierre Janssen**
Brunssum: **Annie Sewalt-Rikken Wim Sewalt**
en al haar dierbare klein- en achterkleinkinderen
Familie Rikken
Familie van Londen

Brunssum, 5 september 1984
Vijverstraat 41
Corr.adres: 6442 XZ Brunssum, Molenstraat 46

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 8 september om 11.00 uur in de parochiekerk H. Vincentius à Paulo in Rumpen-Brunssum, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.-k. kerkhof Rumpen.
Samenkomst in de kerk.
Overtuigd zijnde van uw medeleven, is er geen condoleren.
Avondmis voor de dierbare overledene vrijdag om 19.30 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Gregoriusziekenhuis in Brunssum.
Gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

†

Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 54 jaar, mijn lieve vrouw, mijn zorgzame moeder, onze dochter en schoondochter, zus, schoonzus, tante en nicht

Ria Neelen

echtgenote van

Piet Hoek

Kerkrade: **Piet Hoek**
Angelo
Familie Neelen
Familie Hoek

6465 BH Kerkrade, 4 september 1984.
St.-Joannesstraat 14.

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op maandag 10 september om 11.00 uur in de parochiekerk H. Martinus in Spekholzerheide-Kerkrade, waarna aansluitend de crematieplechtigheid in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis, tot intentie van de dierbare overledene, zaterdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum "Dela" te Heerlen, Grasbroekerweg 20.
Gelegenheid tot afscheidnemen, heden donderdag en vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur, zaterdag en zondag van 14.00 tot 15.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

†

Diep geschokt en bedroefd zijn wij dat op 3 september 1984 plotseling van ons is heengegaan onze lieve

Anne Maria

Wij hebben haar slechts drieëneenhalve maand in ons midden mogen hebben.

Amsterdam: **Joep en Anke Simons-van der Valk**
Sittard: **Familie Simons-Deuss**
Wateringen: **Familie Van der Valk-Eekhout**
Rio de Janeiro: **Familie Riding-Simons**
Munstergeleen: **Familie Spaanjaard-Simons**

Van Oldenbarneveldtstraat 15 hs.
1052 JP Amsterdam

De h. engelenmis zal worden gehouden vrijdag 7 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Josef, Dr. Schaepmanstraat 12 te Wateringen, waarna de crematie is bepaald om ongeveer 12.00 uur in crematorium Eikelenburglaan 7 te Rijswijk.

Heden is, na een langdurige ziekte, van ons heengegaan, op de leeftijd van 45 jaar, mijn lieve vrouw, moeder, dochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Sina Arets

echtgenote van

Meindert Knol

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **M. Knol**
Marlon
Richard
Familie Arets
Familie Knol

Hoensbroek, 5 september 1984.
Kennedystraat 21.

De rouwdienst zal plaatsvinden op zaterdag 8 september a.s. om 11.00 uur in de Goede Herderkerk op de steenberg te Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk, waar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek; bezoekuren dagelijks van 14.00-15.00 en van 19.00-20.00 uur.

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, delen wij u mede dat God tot Zich heeft genomen, in de ouderdom van 78 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzus, tante en nicht

Hubertina Nievelstein

weduwe van

Johannes Franciscus Evers

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Heerlen: **Frans Evers Mia Evers-Beranich**
Boxtel: **Hein Evers Mia Evers-Schäzler**
Heerlen: **Annie Cordewener-Evers Johan Cordewener**
Heerlen: **Mia van Hugten-Evers Hein van Hugten**
Heerlen: **Tiny Vranken-Evers Johan Vranken**
Heerlen: **Gerrie Evers Ute Evers-Deling**
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Nievelstein
Familie Evers

6442 PD Heerlen, 5 september 1984.
Middenstraat 17.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 8 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Cornelius te Heerlerheide, waarna de begrafenis op het r.-k. kerkhof Kampstraat-Heerlerheide.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.
Rozenkransgebed vrijdag 7 september a.s. om 18.45 uur; aansluitend avondmis in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Bezoekuren van 16.00 uur tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, voorzien van het h. sacrament der zieken te Grevenbicht, in de ouderdom van 78 jaar, onze goede pap, opa en lieve vriend

Frans Joseph Marie Coenen

echtgenoot van wijlen

Catharina Elisabeth Heuts

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

Beek: **Mia Knoors-Coenen Jo Knoors**
Grevenbicht: **Theo Coenen Jessy Coenen-Ramakers**
Obbicht: **Jan Coenen Gertie Coenen-Op den Kamp**
Born: **Harry Coenen Liny Coenen-Jennen**
Stein: **Hub Coenen Elly Coenen-Renkens en al zijn kleinkinderen**
Berg a/d Maas: **Mevr. G. Alberts-Willems**
Familie Coenen
Familie Heuts

Obbicht, 4 september 1984
Vonderstraat 13
Corr.adres: Kuppelkoo[illegible] venbicht

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 8 september as. in de parochiekerk van de H. Willibrordus te Obbicht om 10.30 uur.
Geen condoleren.
We zullen hem gedenken in de avondmis van vrijdag 7 september a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het rouwcentrum Heirstraat 41 te Elsloo. Bezoek dagelijks van 19.15-20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, is, na een moedig gedragen lijden, van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, op de leeftijd van 80 jaar, onze lieve vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, zwager en oom

Joep Raadschelders

weduwnaar van

Wilhelmina Peters

Uit aller naam:
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind

Nuth, september 1984.
Correspondentieadres: Const. Huygensstraat 87, 6445 BC Brunssum.

De uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 7 september a.s. om 10.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, gevolgd door de crematie aldaar.
Donderdagavond om 19.00 uur rozenkransgebed in het bejaardentehuis Op den Toren te Nuth.
Vader is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek; bezoekuren van 14.00-15.00 en van 19.00-20.00 uur.

†

Je strijd is gestreden
Het is dapper doorstaan
Niemand weet hoe je hebt geleden
Rust zacht voortaan

Heden overleed, na een langdurig gedragen lijden, in de leeftijd van 34 jaar, onze lieve vader, zoon, kleinzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Piet Snijders

Sarah en Paul Snijders
A. Snijders-Gooren
Margriet en Ger
Annie en Jan
Marij en Jos
Mariet en Jo
Wilhelmien en Bernard
en al zijn neven en nichten
Familie Snijders – Familie Gooren

Eygelshoven, 4 september 1984.
Kerkraderstraat 30, 6471 BK Eygelshoven

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 8 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper Eygelshoven.
Bijeenkomst aan de kerk. Geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van vrijdag a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Bezoekuur rouwkapel Lückerheidekliniek te Chèvremont van 18.00 tot 19.30 uur, alwaar de overledene is opgebaard.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij toch nog onverwacht afscheid moeten nemen van onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager en oom

Zef Eggen
Jan Joseph Vincent

weduwnaar van

M.H.Th. Coenen

en van

Maria Lumens

Hij werd 84 jaar oud en is voorzien van het h. oliesel.

Oosterhout: **Theo en Thea Eggen-Geurts Bart**
Merkelbeek: **Marcel en Paula Eggen-Zelis Paula en Henk Margriet en Harrie Margo en Jeffrey**
Hulsberg: **Jo en Margo Eggen-Houben**
Familie Eggen
Familie Lumens

Brunssum, 5 september 1984
Verpleegtehuis Schuttershof
Corr.adres: Houtstraat 30, 6447 BZ Merkelbeek

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 8 september as. om 11.00 uur in de H. Clemenskerk te Merkelbeek.
Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.
Vrijdag zal tijdens de avondmis van 19.00 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Groot is de leegte die zij achterliet
Mooi de herinneringen die blijven

Graag willen wij iedereen oprecht bedanken voor het medeleven ons betoond bij de ziekte, overlijden, uitvaart en crematie van onze goede moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Maria Verdonk

weduwe van

Christianus Döll

weduwe van

Johannes van Ginneken

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 8 september om 19.00 uur in de kerk van de H. Pastoor van Ars te Eygelshoven.

Familie Döll
Familie van Ginneken

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder, oma, tante en nicht

Tina Caelen-Baggen

J. Caelen
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden in de parochiekerk van de H. Jozef te [illegible] zaterdag 8 september a.s. om 19.00 uur.

Daar het mij onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die ik mocht ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve man en onze goede vader en grootvader

Arend Noortman

betuig ik hierbij mijn hartelijke dank.

Mevr. T. Noortman-Dieteren
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 9 september a.s. om 11.00 uur in de H. Drievuldigheidkerk te Schaesberg-veld.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de blijken van belangstelling en deelneming bij het overlijden en de begrafenis van onze zus en tante

Maria Bergstein

betuigen wij u langs deze weg onze welgemeende dank.

Familie Bergstein

Kerkrade, 6 september 1984

De zeswekendienst houden wij op zondag 9 september 1984 om 11.30 uur in de St.-Lambertuskerk, Markt te Kerkrade.

Dankbetuiging

Uw gebeden, bloemen en uw hartelijke deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Lei Creusen

waren voor ons een grote steun.
Mogen wij u voor al uw blijken van medeleven oprecht danken.

Mientje Creusen-Wijshoff
Kinderen en kleinkinderen

Merkelbeek, september 1984

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 9 september a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Clemens te Merkelbeek.

Nog steeds is het moeilijk, doch alleen in geloof enigszins mogelijk jouw heengaan te aanvaarden. Het valt zwaar jouw blijde levenswijze te moeten missen.
Wij nodigen u uit tot het bijwonen van de eerste jaardienst voor

Carl Saelmans

Deze zal worden gehouden op zondag 9 september a.s. om 12.15 uur in de St.-Pancratiuskerk te Heerlen.

Riet Saelmans-Schumacher
Rian en Ed

Heerlen, Benzenraderweg 22

Dankbetuiging

De overgrote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen, h[illegible] missen en condoléances bij de ziekte en het overlijden van mijn lieve m[illegible] en mijn goede en zorgzame vader

Jo Meertens

hebben ons zeer getroffen.
Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat hij door zovele[illegible] werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.

Els Meertens-Dols
Jos Meertens

Doenrade, september 1984.

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden in de parochiekerk van d[illegible] H. Jozef te Doenrade op zaterdag 8 september a.s. om 19.00 uur.

Dankbetuiging

De overgrote belangstelling, de vele troostrijke brieven, condoléances, bloemen en h.h. missen ondervonden bij de ziekte en het overlijden van onze moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Hubertina Starmans

echtgenote van wijlen

Joseph Vermeeren

hebben ons zeer getroffen.

Kinderen Vermeeren
Kleinkinderen en achterkleinkinderen

6412 XJ Heerlen, september 1984
Oude Kerkstraat 46

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden in de parochiekerk van het H. Hart te Schandelen-Heerlen, op zondag 9 september a.s. om 10.00 uur.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de crematie van mijn lieve echtgenoot, onze vader en opa

Anton Otto

betuigen wij u hierbij onze hartelijke dank.

E. Verkooyen
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 9 september as. om 10.00 uur in de parochiekerk van Christus-Koning te Vrieheide-Heerlen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Peter Jozef Coppes

zal worden gehouden op zaterdag 8 september om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia en Don Bosco te Lauradorp, Ubach o. Worms.

Mevr. M.J.A. Coppes-Hamers
en kinderen

De plechtige eerste jaardienst van mijn onvergetelijke echtgenoot, onze vader en grootvader

Nico Herbergs

[illegible] 11.30 uur in de parochiekerk van St.-Johannes De Doper te Eygelshoven.

Mevr. M.G. Herbergs-Vreuls
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst voor onze lieve en onvergetelijke moeder en grootmoeder

Christine Jaspar-Bours

zal worden gehouden op zaterdag 8 september in de parochiekerk van de H. Agnes te Bunde om 19.00 uur.

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst voor mijn geliefde echtgenote, onze moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster en tante

Maria Theresia Boss-Wetzels

zal worden gehouden op zondag 9 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Haanrade.

Primeur voor ons land
Eerste zelfstandige nieuwbouw woonruimte studenten Maastricht

MAASTRICHT – In Maastricht is gisteren de eerste feitelijke zelfstandige nieuwbouw in ons land voor studentenhuisvesting officieel in gebruik genomen. Het zijn 39 wooneenheden met voor telkens vier studenten collectieve voorzieningen. Deze Nederlandse primeur komt toe aan de Maastrichtse woningbouwvereniging Beter Wonen, die dit projekt in nauw overleg met de Stichting Studentenhuisvesting heeft gerealiseerd. De opzet en inrichting van deze studentenwooneenheden zijn gebaseerd op de resultaten van een uitgebreid onderzoek naar de woonbehoeften van studenten, verricht door drs. Ton Hameleers van de Rijksuniversiteit Limburg.

In Maastricht is weliswaar reeds eerder door de woningbouwverenigingen St. Matthias en Gezond Maastricht woonruimte speciaal voor studenten geschapen, maar dit betreffen renovatie- of verbouwprojekten. Tot vorig jaar behoorde de zorg voor studentenhuisvesting tot de competentie van het ministerie van Onderwijs en rekenden de stichtingen voor studentenhuisvesting in de universiteitssteden het tot hun taak die voorzieningen te creëren.

Dit is inmiddels een aflopende zaak nu de verantwoordelijkheid voor de studentenhuisvesting is overgeheveld naar het ministerie van Volkshuisvesting en de bouwinitiatieven zijn verlegd naar de woningbouwverenigingen. De animo in die hoek is echter nog niet verbijsterend groot.

In dit licht bracht wethouder John Wevers van onder meer Woningbouw, die de officiële opening verrichtte, hulde aan Beter Wonen om als eerste bouwvereniging in ons land die uitdaging daadwerkelijk en met succes aan te zijn gegaan. Aan de hand van een als het ware wetenschappelijke toetsing is het Maastrichtse architectenburo De Wit-Köhlen tot een opzet gekomen, die tot een goed geaccommodeerde en toch betaalbare woonruimte heeft geleid. De kale huur bedraagt 150 gulden, terwijl het wonen inclusief alle voorzieningen 266 gulden per maand bedraagt.

Voorzitter dr. Hans Nijhuis van de Stichting Studentenhuisvesting Maastricht zag in dit nieuwe studentencomplex, gelegen aan de Heugemerweg in Wyck, een landelijke voorbeeldfunktie en tevens een testcase voor verdere ontwikkelingen op dit vlak.

Hoewel Maastricht als groeiende studentenstad jaarlijks zo'n 250 van deze wooneenheden zou moeten realiseren om in de behoefte te voorzien, wenst het ministerie niet meer dan 100 per jaar af te schuiven. „Een situatie, die Maastricht met grote zorg vervult," aldus wethouder Wevers.

Van 'Natuur en Techniek'
100.000 francs voor vijfling

HEERLEN – Directeur Th.J.M. Martens van het natuurwetenschappelijk maandblad 'Natuur en Techniek' overhandigde gisteravond aan de ouders van de in mei in Maastricht geboren vijfling het bedrag van 100.000 Belgische francs. Dit gebeurde tijdens een feestje in auberge De Rousche in Heerlen.

Het bedrag is afkomstig van de 'Larousse-prijs' en bedroeg 50.000 francs maar werd door de directie van het in Nederland en België verschijnend blad spontaan verdubbeld en door de heer en mevrouw Brands uit Boxtel met veel plezier in ontvangst genomen. Deze Belgisch-Nederlandse prijs kreeg het maandblad 'Natuur en Techniek' eind mei in Hasselt als blijk van waardering voor een bijdrage die betrekking had op de communicatie van wetenschap en samenleving.

Met het geld denken de ouders van de vijfling de verhuzing te kunnen bekostigen.

● *Directeur Martens overhandigt de cheque aan de ouders van de Boxtelse vijfling.*



Weer thuis na korte kalverliefde
Vermist meisje weer terecht

KERKRADE – Een veertienjarige meisje uit Kerkrade dat met een groep Arabische voetballers naar het land van de tulbanden had willen reizen is inmiddels weer bij haar ouders thuis. Afgelopen weekeinde deden haar ouders aangifte van vermissing bij de politie. Maar voordat deze echt tot actie hoefde over te gaan meldde het kind zich alweer bij haar ouderlijk huis.

Haar liefde voor een van de Arabische kickers was snel bekoeld. Het betrof een voetballer van FC Alnasr, de club die een aantal weken lang in trainingskamp was in Zuid-Limburg en onder meer logeerde in hotel Kasteel Erenstein in Kerkrade. De politie vermoedt dat de amoureuze escapades van de voetballer problemen hebben opgeleverd in de groep bij de thuisreis. De Kerkraadse is in ieder geval uiteindelijk niet mee op reis gegaan.

'Annadal' over vertraging hartoperaties Maastricht:
'Uitstel betekent schade en ongemak voor hartpatiënten'

MAASTRICHT – 'Iedere maand uitstel bij het totstandbrengen van een hartchirurgisch centrum in Maastricht verkort de gebruiksduur van de bouwinvesteringen in Annadal en verlaagt het rendement daarvan. Elk uitstel betekent ook verspilling van schaarse collectieve middelen, onnodige schade en ongemak voor Limburgse hartpatienten en overbodig uitstel van uitbreiding van de werkgelegenheid'. Dat zegt voorzitter J. Verhey van het bestuur van ziekenhuis St. Annadal in een reactie op de nieuwste voorwaarden van staatssecretaris Van der Reijden van WVC met betrekking tot de start van het hartchirurgisch centrum in Maastricht. Een start die volgens de medelingen van de bewindsman veel later kan plaatsvinden als in eerste aanleg na de PNL-besprekingen werd aangenomen. Zoals gemeld denkt Van der Reijden aan begin 1987.

'Wij waren destijds ten zeerste verheugd dat het kabinet had besloten in ons ziekenhuis een hartchirurgisch centrum totstand te laten komen. Uit de talrijke reacties blijkt dat de vreugde in Limburg door de bevolkking wordt gedeeld. Op 31 augustus hebben wij de staatssecretaris per telex laten weten dat de open hartoperaties kunnen worden uitgevoerd in het raam van de afspraken die gemaakt zijn tussen provincie en bewindsman, hetgeen inhoudt een totale investering van zes miljoen gulden. Naar onze mening was daarmee aan alles voldaan om uitvoering aan het kabinetsbesluit te geven.

Niet begrepen

Dat de inpassing van de hartchirurgie in de nieuwbouw van het ziekenhuis thans als voorwaarde wordt gesteld voor de feitelijke start in Annadal wordt door ons niet begrepen. Immers deze inpassing maakt eveneens onderdeel uit van het kabinetsbesluit. Vast staat derhalve dat ook in het nieuwe ziekenhuis hartchirurgie wordt bedreven.

De beantwoording van de vraag hoe dit dient te gebeuren hoeft niet vooraf te gaan aan de start in Annadal, aldus Verhey in een brief die naar de vaste Kamercommissie, minister president Lubbers, de minister Deetman, staatssecretis van der Reyden en het provinciebestuur is gestuurd.

Verhey noemt tenslotte de uitlating van de bewindsman dat er ingrijpende verbouwingen moeten plaatsevinden in Annadal een misverstand. Het gaat om een bedrag van ruim een miljoen gulden, aldus Verhey, die daarmee nogmaals onderstreept dat veel eerder met hartoperaties begonnen kan worden in Maastricht dan Van der Reijden wil toestaan.

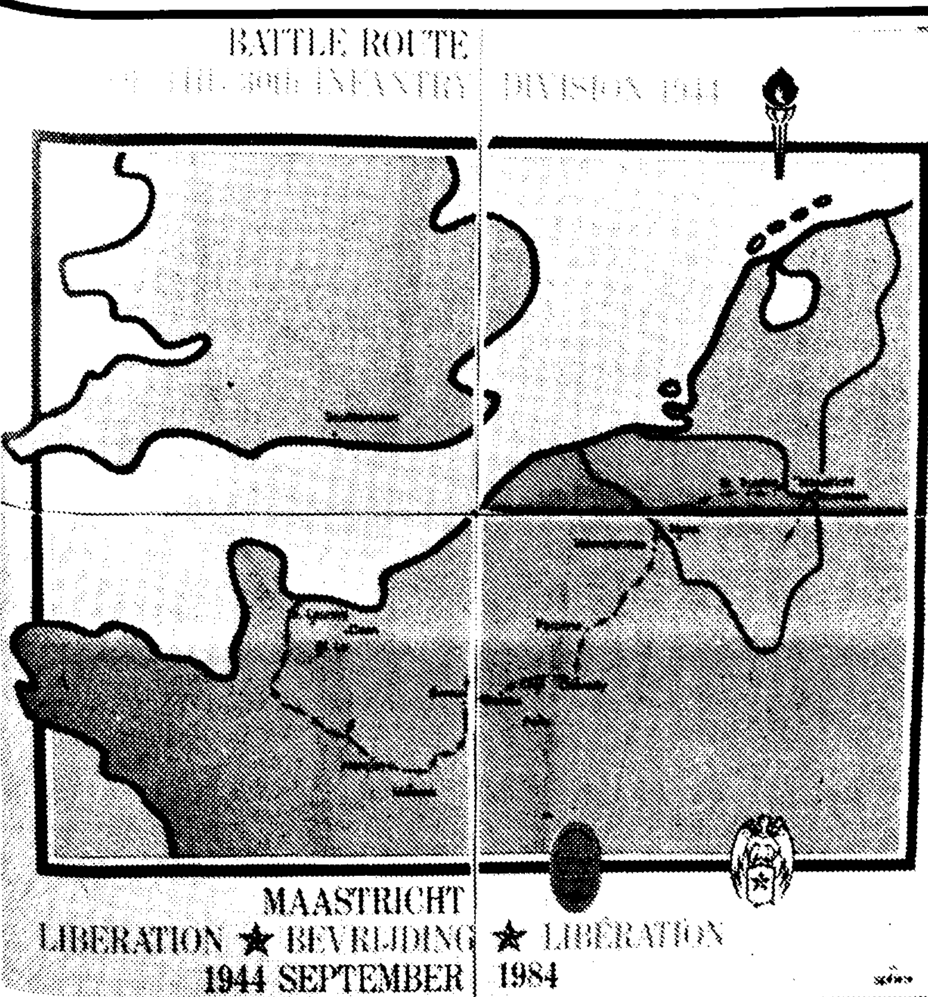


Tableau van 'battle route'

MAASTRICHT – Als voorloper op de reeks evenementen in het kader van de 40-jarige bevrijdingsherdenkin g van Maastricht heeft gisteren in het stadhuis voorzitter Bèr Sondeijker van de Estafettecommissie Maastricht aan burgemeester mr. A. Baeten het eerste exemplaar van een door de Kon. Sphinx vervaardigd tegeitableau aangeboden.

Op het tableau, bestaande uit vier ingelijste tegels en gesierd met de wapens van de Old Hickory-divisie en Maastricht, is de 'battle route' gemarkeerd van de 30th Infantry Division van de landing aan de Normandische kust tot aan Maastricht. Tevens staat er de route – 936 kilometer – op aangegeven van de bevrijdingsestafette, die 24 athleten van AV' 34 vanaf komende maandag in vijf dagen en nachten voor de 14e keer als eresaluut aan de geallieerde bevrijders zullen lopen en waarbij per fakkel het bevrijdingsvuur vanuit Caen zal worden meegebracht. Het tableau zal tijdens de estafette worden aangeboden aan de gemeentebesturen van de belangrijkste etappeplaatsen.

GS benoemen 2 waarnemend griffiers

MAASTRICHT – Gedeputeerde Staten hebben mr. H. W. M. Oppenhuis de Jong, die met ingang van 15 september is benoemd tot adjunct-griffier van Provinciale Staten, tevens aangewezen als eerste waarnemend griffier. Tweede waarnemend griffier wordt de heer A. M. A. A. de Baedts, die hoofd blijft van de afdeling Provinciale Financiën.

Rijksmuntwoordvoerder Bennema:
'Vaste afnemers kregen voorrang'

Vervolg van pag. 1

HEERLEN/DEN HAAG – Rijksmuntwoordvoerder Bennema: „Noem het een onderschatting van de vraag. Het is ons duidelijk dat we van de gewone 50 gulden munt er rustig 2 of 3 miljoen hadden kunnen uitbrengen. Ook van deze speciale uitgaven kan dat gezegd worden. Het is wel zo dat de oplage van een uitgave speciaal voor de muntenverzamelaars nooit gewijzigd kan worden. De handel moet de zekerheid hebben dat er zoveel exemplaren op de markt komen en niet meer.

Voor Rijksmunt het probleem om een eerlijke verdeling toe te passen. De vaste afnemeners van ons hebben voorrang gekregen en daarnaast is een verdeelsleutel toegepast voor de handel en de banken. Dat komt inderdaad ongeveer neer op een honorering van tien procent van de aanvragen. Er zijn er niet meer.'

Bij de RABO-bank in Heerlen bevestigde een woordvoerder dat bij een intekenaantal van ruim 200 slechts 30 mensen 'bediend' kunnen worden.

Rokershoop

EPEN – Er zit brood in het grote legioen rokers, dat misschien wil stoppen. De stichting Leven en Gezondheid maakt van de poging om rokers tot afkicken te bewegen een 'uitje'. Een week in een hotel in Epen met volledig pension en als extra begeleiding van artsen, fysiotherapeuten is een nieuwe aktiviteit van Leven en Gezondheid. Het weekje Epen, van 6 tot en met 12 oktober, is volgens de stichting zo terugverdiend......'gewoon een half jaar niet roken'.

BONDSGERECHTSHOF IN KARLSRUHE:
„ONVERENIGBAAR MET RECHTSSTAAT-PRINCIPE"
Justitie onderzoekt werk van politie-provocateur

door jan a. c. de klerk

MAASTRICHT/EINDHOVEN – Het openbaar ministerie in Maastricht heeft een gerechtelijk onderzoek op gang gebracht tegen de vroegere Heerlense koppelbaas L. van A. op verdenking van uitlokking van narcotica-misdrijven. Officier van Justitie mr. Marquart Scholtz in Maastricht heeft dat woensdag bevestigd.

„Het is geen eenvoudig onderzoek wat de bewijsvoering betreft", zei hij erbij. Van A. zelf blijft loochenen undercover-werk voor de politie te hebben opgeknapt. In tal van documenten van verschillende West-Duitse rechtbanken is intussen de rol die de Heerlenaar in samenwerking met de politie heeft gespeeld bij het uitlokken van drugssmokkel door Nederlanders naar de Bondsrepubliek al uitvoerig uit de doeken gedaan. Zeker vijftien Nederlanders zijn door undercoverwerk van al in West-Duitse gevangenissen beland. Over de wijze waarop van A. zaken deed met de Duitse politie heeft het bondsgerechtshof in Karlsruhe – de hoogste rechter in West-Duitsland – nog maar pas geoordeeld dat die niet verdedigbaar is en ook niet met de pricipes van een rechtsstaat te verenigen is.

De president van de rechtbank in Den Haag heeft onlangs het werk van andere Duitse geheime politiemedewerkers met medeweten van Nederlandse politiediensten ook onrechtmatig genoemd en de minister van Justitie opgedragen dat standpunt aan de Duitse autoriteiten mede te delen. Een tegen dat Haagse vonnis ingesteld hoger beroep heeft de minister nu schielijk ingetrokken.

Het bondsgerechtshof in Karlsuhe heeft ook een dikke streep gehaald door een vonnis van de Akense rechtbank waarbij vijf Noord-Brabanders wegens drugssmokkel naar Aken zijn veroordeeld tot gevangenisstraffen van 12 tot 34 maanden. Vier van die vijf Nederlanders zijn inmiddels voortijdig op vrije voeten gesteld. Een geheel andere strafkamer van de Akense rechtbank moet in hun zaken nu opnieuw een oordeel vellen.

Barricade

„Op voorhand wijzen we de nieuwe rechters erop dat het eerdere standpunt dat de politie-provokatie-methode de grenzen van het recht niet overschreden heeft, niet door de vastgestelde feiten wordt gedragen. Als dat werk een staatsdienst aangerekend zou kunnen worden, zou er zelfs ambtshalve al een barricade tegen de vervolging zijn opgeworpen", geeft West-Duitslands hoogste recherlijke orgaan de Akense rechtbank een schot voor de boeg.

Hongerstaking

Het gerechtelijk onderzoek tegen de Heerlenaar is mede onder druk van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag aangepakt. Dat ministerie was door een hongerstaking van Eindhovenaar Cees van E. (40) in de Akense gevangenis met de neus op de feiten gedrukt.

Eerder lag er al een verzoek van raadsvrouwe mr. M.van der Plas-Kluit uit Veldhoven van Cees van E. om de Heerlenaar te vervolgen. Mr. Gerard Mols uit Maastricht zal Cees van E. bij de verdere rechtsgang in West-Duitsland bijstaan. Ook hij heeft de minister van Buitenlandse Zaken en de West-Duitse ambassadeur in Den Haag onder ogen gebracht dat door provocatie van de Duitse politie en justitie de Nederlandse soevereiniteit in het gedrang is gekomen.

Cees van E. werd in oktober van vorig jaar met nog vier andere Brabanders door de Akense rechtbank veroordeeld omdat ze op verzoek van van A. en met inschakeling van twee schijnkopers uit politiekringen 15 kilo haschisch naar Aken brachten. Op het afgesproken adres stonden niet alleen de schijnkopers te wachten maar ook een groot arrestatieteam om de Nederlanders meteen in te rekenen.

Van A. is vroeger werkgever van Cees van E. geweest. Hij heeft maandenlang moeten aandringen eer de Eindhovenaar – tevoren was nog geen van de vijf bij een drugshandel betrokken – toezegde voor de drugs en het vervoer naar Aken te zullen zorgen.

Officier van justitie Bernklau bij de Akense rechtbank is er niet mee ingenomen dat de Nederlanders op vrije voeten zijn gesteld. In een antwoord op een verzoek van de raadslieden om in vrijheidsstelling mokte hij: „De straffen van de rechtbank zijn wat mij betreft veel te mild uitgevallen". De terechtwijzing van het bondsgerechtshof heeft hij een smet op zijn carrière genoemd.

Politie Venlo pakt jeugdbende

VENLO – De politie van Venlo denkt een einde gemaakt te hebben aan een lange reeks van inbraken in auto's tijdens de zomermaanden. Er zijn zes jongelui uit Venlo, Helmond en Eindhoven aangehouden die inmiddels bekend hebben in 73 auto's in Venlo te hebben ingebroken. Daarnaast hebben de jongens ingebroken in verenigingsgebouwen en scholen. Bij elkaar bedroeg de buit minstens vijftigduizend gulden, terwijl er voor tienduizenden guldens schade is aangericht.

Nieuwe burgemeester in Stramproy

DEN HAAG – Met ingang van 16 september is drs. F.G.J.M. Beckers uit Moordrecht benoemd tot burgemeester van Stramproy. Drs. Beckers (43) is rooms-katholiek en lid van de PvdA. Momenteel is hij hoofd bureau Algemene Zaken van de secretarie-afdeling Ruimtelijke Ordening, Stadsvernieuwing en Volkshuisvesting van de gemeente Rotterdam en wethouder in Moordrecht.

Hij volgt C.E.J.M. van Berckel als burgemeester op, die met ingang van 15 mei is benoemd tot burgemeester van Maasbree.

Harie Haaken burgemeester Maastricht

MAASTRICHT – De heer Harie Haaken, een niet uit te wissen Maastrichs fenomeen dat zijn handel en wandel per definitie zeer kleurrijk pleegt in te vullen, geeft vanaf vandaag tijdelijk gestalte aan een zelfs door hem nimmer voorziene creatie: die van burgemeester van Maastricht. Als waarnemend burgemeester wel te verstaan.

Het wel en wee van Limburgs hoofdstad – inclusief dat van het toekomstige MEC – is hem tot vrijdagmiddag twaalf uur in handen gelegd omdat het voltallige college van B. en W. vandaag op tegenbezoek gaat bij de stad Groningen en pas de volgende dag terugkeert.

Bij afwezigheid van het dagelijks bestuur van de gemeente wordt het waarnemend burgemeesterschap toegeschoven naar de nestor van de raad. De heer Haaken maakt sinds 1967 onafgebroken deel uit van de Maastrichtse vroedschap en vormt er de eenmansfraktie van Stadsbelangen.

GESLAAGD

MUNSTERGELEEN – Aan de Rijks Universiteit van Utrecht slaagde Bernadette Daelmans uit Munstergeleen voor haar artsexamen. Ze is de eerste Munstergeleense die het artsdiploma behaalde.

Bouwvak

New Look B.V. STEIGER-EN BOUWMACHINE-VERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg. Tel. 045-312154/312709.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie). Straten - Voerendaal bellen. Tenelenweg 8-10, tel. 045-750187.

Mooi PENSION te k. aangeb. te Valkenburg. Voldoet aan alle eisen, wegens ziekte zeer goedkoop. Tel. 04406-13094.

Auto's en motoren

FORD Escort 1100 Bravo '82, Ford Taunus 1600 Bravo 4-drs. met lpg '82; Opel Record 2 ltr m. lpg, 4-drs. '81; Opel Record Caravan '78; Toyota Celica 2 ltr liftback '80; Opel Kadett '77 ƒ 4000,–; Ford Escort Ghia '76 ƒ 2250,–; TR-7 5-bak '79; Triumph Spitfire '76; Austin Mini '79; Toyota Corolla 30 '77 ƒ 3500,–; Citroën Speciaal 1250 '80 ƒ 3000,–. Auto Weber, Baanstr. 38, Schaesberg (bij markt). Tel. 045-314175, financiering, inruil, garantie.

Te k. YAMAHA 250 cross, '82, ƒ 2200,- en Suzuki 125 ƒ 750,-. Heidestr. 15, Susteren. Tel. 04499-2691.

Te k. FORD Taunus 1600L '79, blauwmet. 72.000 km, in prima st. van onderh. Tel. 045-740012.

Weg. omst. zeer goedk. FORD Fiësta 1100 bravo, sunroof, donk. glas, groenmet., stereo, enz. Bj. sept. '81, km.st. 40.000. Pr. ƒ 9500,-. Elke keur. toegest. Reeweg 115 Ubach o. Worms.

Te k. goede RENAULT 14 TL bruinmetal., weinig gel. Model '78. Prijs ƒ 2250,-. Tel. 045-314090.

Te k. BMW, auto v.d. liefh., met veel acc. Tel. 352406.

Wilt u een goede auto verkopen voor contant geld. Alleen bij P. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht, 043-627308.

Te k. i.z.st. van onderh. verkerende MERCEDES 230/LPG, bj. '78. Soppestr. 9, Spaubeek. Tel. 04493-1981.

Autobedrijf F. VANHAUTEN, hoek Nieuwstr. - Kokelestraat, Kerkrade. Tel. 045-456288. Uniek: Toyota Celica GT 2000 met extra's bwj. '77 zeer snel; Mazda 323 Sedan bwj. '83; Noblesse uitv. 24.000 km ƒ 14.700,–; BMW 315 bwj. '82 als nieuw ƒ 14.700,–; Opel Kadett Stationcar 5-drs. '81 ƒ 11.900,–; Ford Fiesta '80 als nieuw ƒ 7.700,–; Renault 18 GTS Autom. '79 ƒ 7.700,–; Ford Escort 1.3 GL '81 24.000 km ƒ 12.250,–; Opel Kadett Coupé Automaat type '77; Honda Civic '77; Peugeot 104 type '78; Mitsubishi Celeste '79; Opel Kadett Rally '78; Mini 1000 Autom. '79; Renault 4 GTL '78; Ford Taunus 1600 '77. Inr., financ., gar.

AUTO'S te koop gevr., bet. goede prijs en vrijw.bew. Gar. Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896

Wij kopen alle luxe, bedrijfsauto's en bussen, bestellers, stationcars enz. van '75 tot '80. Contant geld. Donny Klassen BV, Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354. Maastricht.

Wij betalen ƒ 125,- à ƒ 10.000,- voor uw AUTO. Bel 045-751446. Tevens gratis afh.

Wij geven de beste prijzen voor uw SLOOPAUTO en o.a. vrachtwagens en landbouwmachines. Ook voor schadeauto's betalen wij een goeie prijs. 04490-25694.

Te k. gevr. alle merken en types sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tel. 045-411480.

OPGELET! Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 15.000,- voor uw auto. Tev. alle sloop- en schadeauto's. 045-723076.

FORD Taunus 1600, 40.000 km, i.z.g.st. Keerberg 33, Voerendaal. 045-751841 na 16.30 u.

Opgelet wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. Tel. 045-727742 b.g.g. 727741.

Te k. gevr. SLOOP en schadeauto's van ƒ 50,– tot ƒ 3000,–; tel. 04494-43481.

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine, hefbrug en werkplaats. Autohandel en sloperij Marxer, Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

Te k. FORD Taunus 16 L, bj. '80, metal. rood. H. v. Veldekestr. 62, Sittard, tel. 04490-20479.

Autobedrijf biedt te k. aan met 3 mnd. schrift. gar. BMW 520/6 met LPG, schuifd., getint glas, enz., '79, kl. bruin; Rancho Talbot X met veel acc., '80, kl. grijsmet.; Opel Commodore 2,5 S, apart mooie auto, '79, kleur roodmet.; Opel Senator 3,0 E, alle extra's, '78, kl. groenmet.; Opel Ascona 1,6 S, zeer mooie auto, '78, blauwmet.; Mazda 626 coupé SDX, als nieuw, '81, blauwmet.; Ford Fiesta 1100, apart mooi, '81, grijsmet.; Honda Accord, 4-drs. EX-uitv., i.n.st., '80, kl. grijsmet.; Ford Granada 2,3 L, '79, kl. goudmet.; Ford Escort 1,3 L, '78, kl. groenmet.; Renault R5, '79, kl. beige; Renault R4 GTL, '80, i.n.st., kl. blauwmet.; Renault R14 TL, '78, gave auto, kl. blauwmet.; Volvo 66 GL, '77, kl. goudmet.; Mini 1000 7 L, kl. geel; Ford Escort 1600 sport, '76, zeer mooi, kl. rood; motor Honda 750/4, i.n.st., '78, div. inruilauto's va. ƒ 500,– inr. + financ. Kantstr. 1, Ubach over Worms. Tel. 045-316786.

Te k. AUDI 80 GL diesel, aut., nov. '83, km.st. 18.000. T.e.a.b. 04451-1644.

Te k. MAZDA 818, bwj. '76, m. radio-trekh. Vr.pr. ƒ 1750,–, tel. 045-460077.

SEAT- en Subaru-dealer A.C.H., de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455/222472, biedt met gar. te koop aan: Opel Kadett '81; Ford Escort 1.6 Ghia '81; Ford Taunus 1.6L '78; Citroën 2CV 6 spec. '83; Fiat 127 '80; Fiat 131 '80; Fiat Ritmo 75CL '79; Fiat Polski '77; Fiat 131 '76; Toyota Tercel de luxe '80; Mazda 323 stat.car. '79; Talbot 1510 GL '80; 1510 LS '80; Solara 1.6GL '83; Simca 1308 GLS '79 en '78; Simca 1308 GT '79; Simca 1100 LX '77; Fiat 133 '77; Ford Escort automaat '77; Morris MArina coupé '79; Austin Allegro '79 en '78; Lada 1200 '78; Fiat 128 '76; Talbot Horizon 1.3 LS '81; Talbot Tagora 2.2 GL nov. '81; Seat Ronda 1.6 SX nov. '83; Opel Ascona 1200 '76; Peugeot 304GL '78. Inr. en fin. mog., 's donderdags koopavond.

Een degelijke en betrouwbare Bovaggarantie bij autobedrijf TON QUADFLIEG. Mitsubishi Starion 2000 Turbo exclusieve auto 1e eig., nw.st. '82, kl. bruinmet.; Mitsubishi Galant 2300 Turbo Diesel '81 kl. met. bruin; Mitsubishi Galant 2000 GLX '81 kl. met. rood; Ford Granada 2.3 Stationcar veel acc. '82 kl. met. blauw; Ford Capri 2 L GL '82 kl. met. goud; Honda Civic 3-drs. Autom. '80 kl. met. rood; Honda Civic 3-drs. Autom. '80 kl. met. blauw; Ford Taunus 1600 Bravo lpg '81 kl. met. bruin; Opel Rekord 2 L S 4-drs. Autom. '81 kl. met. blauw; Ford Taunus 1600 Bravo '81 kl. met bruin;0 BMW 323 I veel acc. '79 kl. kashmir gold; Ford Granada 2.3 L 28-10-82, m. lpg kl. blauw; Volvo 244 DL type '82 m. lpg kl. blauw; BMW 518 '80 kl. wit; BMW 525 '78 getint gl. kl. blauw; Datsun Cherry 1200 GL '81, 36.000 km kl. blauw; Datsun Cherry 1200 GL '81 46.000 km kl. blauw; Datsun Sunny 1.3 DX '83 lpg kl. groen; VW Jetta Luxe '81 49.000 km nw.st. kl. blauw; Mitsubishi Galant 1.6 GL Stationcar 16-12-81 met lpg kl. groen; Kadett 1.2 N Stationcar '78 kl. beige; Renault R 5 1300 Autom. '80 klc grijsmet.; Suzuki-jeep LJ 80 Hardtop '79 kl. rood; Hyundai Pony 1400 TLS Runner '82 34.000 km; Audi 80 LS 4-drs. '79 kl. groen; Toyota Starlet 1200 GL '80 kl. beige; Opel Kadett 1.2 S '77 54.000 km kl. oranje; Ford Taunus 1.6 L '79 kl. bruinmet; Renault R 30 '77 kl. bruin; Audi 100 LS 5 '77 kl. zilv.; Subaru Stationcar '78 kl. groen. Div. inr. va. ƒ 500,–: Mercedes 307 bestel '78 kl. wit; Ford Transit '79 met ruiten kl. wit; Ford Transit open laadbak diesel '80; VW dubb. cab. '78 kl. groen. Kerkstr. 113, Ubach o. Worms. Tel. 045-321810.

AUTO LANDGRAAF biedt aan met 3 mnd. schriftelijke garantie Honda Civic allerlaatste nieuw model 1.3 met 5 versn., bwj. '84, kl. roodmet., ƒ 5000,–, onder nieuwprijs. Mitsubishi Cordia SR kl. zilver type '83 in nieuw staat. Mitsubishi Galant GLX bwj. eind '82, kl. bruinmet., Opel Ascona 1.6 S laatste nieuwe type '83, bronsmet., m. LPG BMW 323 i Hartge uit '79, blauwmetallic m.z.v. extra's Renault Fuego 2.0 lit., GTX duurste uitv. '81, blauwmet., z. mooie aut. Renault 18 TS kl. blauw, bwj. 1981, z. mooi, Renault 14 TS kl. blauwmet., bwj. '82 m. div. extra's, Mercedes 250 6 cyl. m. stuurbekr., schuifd., c.v. enz. type W 123, bwj. 1978, mooie auto, Opel Commodore 25 S automaat, bwj. '79, kleur blauw, LPG, Audi 100 avant 5 S van 1e eig., kl. rood in topcond., bwj. 1979, Opel Rekord 2.0 S m. LPG-inst. bwj. eind '79, mooie auto, Opel Kadett stationcar 12 S '78, kl. oranje z. goede auto. Honda Civic 5-drs., Stationcar, bwj. '80, kl. bruinmet., Daihatsu charade XG uitv., bwj. sept. '80 kl. geel, 1e eig., Volvo 343 DL van nov. '79, kl. zandbeige met LPG zeer mooi, Mitsubishi Sapporo kl. zilver, GL uitv. bwj. '78, aparte mooie auto, Ford Capri 1600 GL, goudmet., van 1e eig. in excell. conditie, Ford Taunus 1.6 L, kl. zilvermet., met LPG, bwj. '79, leuke gave auto, Fiat 133 luxe bwj. '80 van 1e eig., i.z.g.st. Peugeot 604 st. kl. bruinmet., zeer mooi auto. Div. goedkope inr. auto's van ƒ 500,– tot ƒ 2500,–, o.a. Kadett, Escort, Simca, Renault, Citroën, Fly campingbus, Kip Caravan enz. Motoren Honda 750 v.f. Custum bwj. '83 km.st. 3200 echt nieuw Jawa 350 oilmaster, bwj. '84, 2000 km gel. interess. prijs inr. en financ. mog. ook bijbetaling mog. Garantie en service in eigen werkpl., Heerlerbaan '74/'76, Heerlen. Tel. 045-424268.

Weg. verh. n. België te k. MERCEDES 200D bwj. '80, pr. n.o.t.k. Tel. 09-3287785225 Terstraten 44 Gemmenich.

Te k. RENAULT 12TS '74 ƒ 425,– en Alfasud voor ond. Tel. 045-710363.

Te k. OPEL Ascona 16 S en Daf 66 combi. Tel. 045-271724 na 18.00 uur.

BMW 316 nieuw model kl. groen, radiocass. km.st. 78.000, eerste lak, bwj. eind '76, vr.pr. ƒ 4600,–, Ernst Casimirstr. 2, Schaesberg-Kakert.

Te k. v. part. geweldig mooie FORD Taunus 1.6 stationcar de luxe 5-drs., m. radio, trekh. enz. kl. rood, bwj. eind '76, koopje! ƒ 1950,–. Dr. Poelsstr. 42, Kakert-Schaesberg.

MINI 850, vr.pr. ƒ 650,-. Tel. 045-420585. Na 17.00 uur.

Te k. VW POLO bwj. eind '76, nwe. motor, pap. ter inzage, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1900,–; Mazda 1000 type '76 mooie auto voor ƒ 1100; Audi 80 L bwj. '75, vr.pr. ƒ 550,-; Kever type '74, vr.pr. ƒ 1100,-. Tel. tus. 17-20 u. 04492-4382.

Rent a Car auto's met Bovag-garantie: BMW 520 I autom. alle extra's; 2× '82; BMW 316 nieuw type; 2× '83; BMW 323I apart '80; Ford Sierra 1.6 luxe '84; Ford Fiesta '84; Opel Ascona 1.6 S '83; Volvo 244 grande luxe nieuw type '83; Manta 2.0 GTE '79; Matra Rancho apart '78; Renault 1.8 GTL station '80; Golf MX '80; Mercedes 350 SLC excl. '73; Peugeot 505 STI '81; Toyota Celica 1.6 ST '82; BMW 316 '80. Industriestr. 35, Sittard, tel. 04490-10655.

Te k. VOLKSWAGEN bestelbus, bj. '80. Tel. 045-727179 of 722721.

Te k. BMW 320, bwj. '76, inr. mog. Tel. 045-750794.

HONDA Civic de L, 3-drs., 5-speed, 38.000 km, bj. aug. '81, kl. wit, i.st.v.nw., alle onderh.pap. ter inzage. ƒ 9900,–. Tel. 045-440917.

Te k. GOLF GTI bj. sept. '83 met garantie, km.stand ca. 18.000. Tel. 04450-2748.

Te k. MITSUBISHI Celeste 1600 ST bj. '77, nwe. banden, uitl. en accu i.z.g.st. Tel. 045-719103.

Let op, let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Opel Commodore '80 autom. m. lpg in nw.st. ƒ 10.750,–; Mercedes 280 S '74 ƒ 3.750,–; Simca Chrysler 1307 '78 ƒ 2.250,–; Opel Rekord '79 op gas ƒ 6.750,–; 2× Mazda 929 '78 Coupé ƒ 2.750,–; Ford Escort '77 ƒ 2.450,–; Datsun 100 AF II '78 ƒ 2.750,–; Peugeot 604 '78 ƒ 2.450,–; Renault 5 '77 ƒ 2.250,–; Audi 100 '75 lpg ƒ 1.250,–; Vauxhall Chevette '78 ƒ 1.950,–; Mazda 818 Combi '77 ƒ 2.450. Motor: Suzuki 500 crossmotor 1½ jr. vr.pr. ƒ 1.600,–. Diverse goedkope inruilers vanaf ƒ 500,–. Inruil en financiering mogelijk. Crombacherstr. 7 Kerkrade (Gracht), laatste str. links voor grensovergang Locht.

Tek. FORD Escort 1300 S coupé, bwj. '75, t.e.a.b. Wiegelraderstr. 12, Bingelrade.

Te k. AUTOTRANSPORTER, dubb. assig met papieren. Te bevr. 04492-2196.

Te k. MERCEDES 300 D type '77, autom. schuifd., get. glas. In perf. staat. Inr. kl. aut. mog. Tebevr. Soppestr. 2, Spaubeek.

Te k. inr. mog. CHEVROLET met LPG en trekhaak, zeer mooi en goed. Caumerweg 38, Heerlerbaan-Hrl.

KERA Occasions: BMW 315 '82-'83; BMW 316 '82-'81; BMW 320 '80, '81, '82; BMW 320I '83; BMW 323I '83; BMW 518 '79, '81, '82; BMW 520I aut. '84; BMW 525I '81, '82; BMW 720I '80, '83; BMW 728I aut. '82; BMW 633 CSI aut. '80; Mercedes 300D '80; Mercedes 200 aut. '83; Peugeot 505 SR '81; Peugeot 305 SR Breake '82; Peugeot 305 GR '78; Mazda 929 LTD '82; Honda Civic 1.5 S '82; Mitsubishi Lancer 1.2 GL '82; Volvo 340 GL '82; Ford Taunus 1600 GL '81; Ford Escort 1600 L '82. Cheque boekje voor 3 gratis controlebeurten. Kerkradersteenweg 5, Kerkrade. Tel. 045-452121.

TOYOTA Celica '78; VW Golf '77; 2× Opel Ascona '78. Industriestr. 14, Kerkrade-West. Tel. 045-423834.

Te k. MINI 1100 Speciaal (zwart), nov. '79, 51.000 km, zeer mooi, ƒ 4100,–, tel. 045-259042, na 18.00 uur.

Te k. DATSUN Blue Bird diesel 2 l. okt. '81, 1e eig., 54.000 org. km schadevrij Haefland 16, Brunssum, 045-253741.

PEUGEOT 104 GL 72.000 km, mooie auto, technisch perfekt, bwj. '77, ƒ 2500,–. Tel. 045-227479.

Te k. zeer g. onderh. FORD 1300 coupé, ƒ 950,–. Voorterstr. 417, Kerkrade.

CITROEN GS, bwj. 11-'78, nw. banden, 100% in orde. Te bevr. De Thun 16, Welten-Hrl. Na 18.00 uur.

Te k. PEUGEOT 504, bwj. '78, in pr.st., met trekh. + radio, 1e eig. Tel. 045-457531.

Zondag 9 sept. v. 10 tot 18 uur 1e luikse markt te KLIMMEN-RANSDAAL. Inl. 045-310025.

Te k. FIAT 127 L, bwj. '78, mooi, vaste pr., ƒ 2750,–. Nieuwwijkstr. 48, Schinveld.

DYANE 6, bwj. '77, pr. ƒ 1250,–. Uterweg 5, Heerlen. Tel. 045-226620.

DATSUN 240 L aut., LPG, '80, ƒ 4500,–; Fiesta, '77, ƒ 3500,–; Lancia Beta, '78, ƒ 3500,–; Taunus 1600 Ghia, '76, ƒ 1950,–; Fiat 128 SP 1100, '76, ƒ 2250,–; Peugeot 104, '77, ƒ 1950,–; Peugeot 504 aut., '77, ƒ 1750,–; Peugeot 504 aut., '76, LPG, ƒ 1250,–; Golf 1650; Mazda 1300, ƒ 750,–; Alfetta GTV, '76, LPG, ƒ 1950,–. Inr. mogel., ook boot of caravan. Tel. 045-211071. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

DATSUN Laurel 240 L aut., LPG, alle extra's, type '81, ƒ 4500,–. 045-211071.

AUTO'S gevraagd vanaf '77. Schade of defect geen bezwaar. Tel. 045-227395.

Te k. R5 GTL '78, ƒ 4500,-. Tel. 045-228521, na 18.00 uur.

AUTO LANDGRAAF biedt aan Honda 750 VF Custum, bwj. 1983 km.st. 3214, kl. zwart Jawa 350 oilmaster van juli 1984, kl. zwart, Heerlerbaan '74/'76, Heerlen, tel. 045-424268.

Te k. v. part. OPEL Record 2 ltr. 4-drs. met gas, '79, i.z.g.st., Paulus Potterstr. 12, Elsloo, 04402-76149.

Te k. aangeb. BMW 320 6-cyl., geh. uitgeb., 15 inch sportv. Past. Roselaersplн. 1, Hoensbroek.

Te koop TALBOT 1100 special bestel. Tel. 045-227311.

TOYOTA Carina 1600, '75, 5 sp., i.g.st. Div. extra's, ƒ 1600,–. 045-321815.

MAZDA 1300, '76, auto verk. i.z.g.st., ƒ 1450,–. Vr.pr. ƒ 1450,–. 045-314760.

KADETT L, '77, rood, 75.000 km, zeer mooi. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. TOYOTA Carina 16 de luxe, bwj. '78, kl. blauwmetalic, vr.pr. ƒ 4250,–. Ariënsstr. 2, Schaesberg.

LEIJENAARS-AUTO-CENTRALE biedt te koop aan onder erkende keuringen en garanties: BMW 315 met LPG-inst., rood, '81; Opel Corsa 12 S Luxus, 3-deurs, zilvergrijsm., 1 jaar oud; Ford Sierra 2.0 GL, 4-deurs, zilverm., '83; VW Jetta GL Diesel met schuifd., groenm., '81; Opel Kadett Hatchback 13 N automatiek, 11.500 km, blauwm., '82; Opel Ascona 19 N, 42.000 km, met getint glas, zilverm., 11/'80; Ford Fiesta 1100 de luxe Bravo, rood, '81; Ford Capri 1.6GL, blauwm. '79; Opel Kadett coupé 12 S automatiek, goudmet., '78; Opel Ascona 19 N, oranje, '80; VW Golf GL Diesel, 59.000 km, groenm., 11/'80; Opel Kadett Hatchback 13 N special, blauwm., '81; Opel Kadett Hatchback 12 N, rood, '80; Opel Kadett 12 N special, oranje, '78; Opel Kadett 12 N special, geel, model '78; Opel kadett 12 N stationcar, geel, '77; Ford Taunus 1600 stationcar, ƒ 900,–, '75; Daihatsu Cuore, ƒ 2250,–, '79; Opel Rekord 19 N, blauwm., zeer mooi, ƒ 2250,–, '76; Opel Manta 19 N, ƒ 1200,–, '73; Ford Escort bestel, ƒ 3750,–, '79; VW Golf 1100, rood, ƒ 3750,–, '77; Opel Ascona 16 SR, sign.blauw, ƒ 3900,–, '76. Ridder Hoenstraat 145 t/m 153, Hoensbroek, telef. 045-212091.

Te k. DATSUN 160B '79, weinig gel. m. trekh. en in pr.st. ƒ 3750,–. Pr. Hendriklaan 147, Brunssum.

Te k. VW Kever '73, puntgaaf, vr.pr. ƒ 750,–, Opel Kadett '75, zeer goed, vr.pr. ƒ 1650,–, inr. mog. Haesenstr. 34, Schaesberg.

Te k. AUDI 100, 5-drs. Avant 5 GL inj., LPG, t. '79. Auto is i.st.v.nw. ƒ 6750,-. Ford 16 caravan LPG, 5-drs. Zeer mooi, bijna '81 ƒ 6500,-. Meidoornstr. 21, Geleen, tel. 04494-47737.

BMW 518 '78, met.g gas in optimale con mog. Autobedr. Bos en Zn., Heerlerwe Voerendaal, tel. 751605.

FIAT Panda 45 kl. be 40.000 km, type '82 a zeer intr. prijs in t cond., inr. mog. Au drijf Boschker + Heerlerweg 67, V daal, tel. 045-751605.

AUTOCENTRUM E biedt aan: R4, bwj. GTL uitv. Datsun 1 bwj. 1975, Chevrolet bwj. 1977, CX 2000, 1975, Suzuki ST 80, 1980, grijs kent. St gerweg 129a, Ker tel. 045-451000.

Te k. MERCEDES 22 sel, bwj. '75, m. nw. m De Baan 40, Bocholt 045-442268.

Te k. HONDA Accord met lakschade, t.e.a. 18.00 uur, Ir. v. Bl voortstr. 6, Heerlen.

Te k. VW GOLF GTI, '81, kl. zwart, zwar glas, z. mooi, pr.n Tel. 045-419234. A nenstr. 13, Kerkrade-

OPEL Rekord '81, 5-drs., caravan Ford '79, 5-drs. caravan, Kadett '78, caravan, 316 '80 alle extra's, 320 '77, Kadett '79, B nw.staat, 2 stuks, K '79, 4-drs., autom., K special '78-'76-'74, Mayfair '83, Peugeo GLD '80, Alfa Guliett Toyota Starlett '80, A '78, zeer mooi, Mazd '75, op gas ƒ 1000,–, M 1300 '77, Fiat 126 '82, km, Corolla '75, a VW '73. Gar. fin. inr. Aretz, Barbarastr. 10, mig-Heerlen.

Te k. part. RENAU TL, zeer mooi, 1e lak, mei '78, 90.000 km, t vr.pr. ƒ 1750,–. Tel. 459604.

PSP-Limburg: Tarievenplan funest voor het openbaar streekvervoer

ROERMOND – 'Het is idioot dat mensen in diverse buitengebieden na een ziekenhuisbezoek maar moeten zien hoe ze thuiskomen, maar het is wel mogelijk dat je vanaf vliegveld Beek tot 's avonds laat nog een postpakketje kunt laten bezorgen in Zürich. Voor het eerste heeft Gedeputeerde Staten geen cent over, voor het laatstgenoemde miljoenen.' Dit staat in een brief die de PSP-Statenfractie Limburg heeft gestuurd naar G. S..

Aanleiding voor de brief is het tarievenplan dat minister Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat uitvoert en dat inhoudt dat de streekbus boven de normale jaarlijkse stijging nog eens 10 procent duurder wordt. Dit is, volgens de PSP, funest voor het openbaar streekvervoer.

'Een dalend reizigersaanbod als gevolg van deze tariefsverhoging betekent waarschijnlijk een verdere afbraak van het voorzieningenpeil – minder bussen, minder lijnen – maar ook een forse aantasting van de werkgelegenheid. Deze neerwaartse spiraal waarin het streekvervoer zich bevindt heeft zeer ernstige gevolgen voor grote groepen van de bevolking die zijn aangewezen op dit openbaar vervoer zoals scholieren, huisvrouwen en ouderen,' aldus de PSP-Statenfraktie.

Tariefsverlagingen – en uiteindelijk gratis openbaar vervoer – en kwaliteitsverbeteringen zouden volgens de PSP dé methode vormen om te komen tot een openbaar vervoer dat kan uitgroeien tot een basisvoorziening voor iedereen en dat een aantrekkelijk alternatief vormt voor het particulier vervoer.

Gedeputeerde Staten Limburg streven naar de mening van de PSP te zeer en te eenzijdig naar een verbetering van de verkeers- en vervoersinfrastructuur ten behoeve van het sociaal-economisch klimaat in deze provincie.

Overigens is de fractie zich ervan bewust dat er gesproken wordt over een beleidsterrein dat grotendeels onder de hoede van de rijksoverheid valt, maar 'dat ontslaat G.S. niet van de plicht om alles wat in hun vermogen ligt en onder hun competentie valt in te zetten ter verbetering van de positie van het streekvervoer.'

Nederland bij de EC aangeklaagd

Van de redactie binnenland

EINDHOVEN – De Nederlandse Europarlementariër Hanja Maij-Weggen (CDA)heeft in schriftelijke vragen ons land wegens discriminatie aangeklaagd bij de Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EG.

Zij vindt het voorstel van de minister van Sociale Zaken om gehuwde mannelijke niet-kostwinners ,die werkloos worden, voortaan evenals vrouwen slechts een half jaar een uitkering van 80 procent van het laatst-verdiende loon te geven, discriminatie van vrouwen. Kostwinners krijgen een aanvullende tweejarige uitkering van 75 procent.

Het voorstel van het ministerie van Sociale Zaken dat vrijdag in het kabinetsberaad ter sprake komt, is bedoeld om te voldoen aan de eis van de EG dat vóór 10 januari 1985 een einde komt aan ongelijke behandeling van mannen en vrouwen. Maij-Weggen vindt echter dat discriminatie blijft bestaan.

Toelichting

„Aangezien in Nederland het aantal gehuwde mannelijke niet-kostwinners zeer klein is en het aantal gehuwde vrouwelijke niet-kostwinners zeer groot, zal indien dit voorstel wordt goedgekeurd, de aanvullende werkloosheidsuitkering van twee jaar worden onthouden aan circa 26.500 vrouwen en aan circa 2000 mannen", aldus de brief aan de EC.

Hanja Maij-Weggen vraagt de EC of er meer EG-lidstaten zijn die dergelijke grote verschillen kennen in uitkeringsrechten bij werkloosheid tussen gehuwde mannen en gehuwde vrouwen of kostwinners en niet-kostwinners bij dezelfde premie-/belastingverplichtingen.

Dood van 1[8] patiënten

LONDEN – In een psychiatr[isch] ziekenhuis te Wakefield in het [En]gelse Yorkshire zijn door verg[ifti]ging 18 patiënten overleden.

Meer dan 50 mensen in het zie[ken]huis lijden momenteel aan de i[nfec]tie, waardoor eind augustus 30[0 pa]tiënten en 40 leden van het pe[rso]neel waren getroffen. Kernme[rken] zijn overgeven en uitdroging. [...] een grootscheeps onderzoek ga[ande] naar de oorzaak van de vergifti[ging].

Borgharen en Itteren droog kost 5 miljoen

MAASTRICHT – Het treffen v[an] voorzieningen om Borgharen [en] Itteren te vrijwaren van overstr[o]mingen van de Maas zou een [be]drag vergen van vijf miljoen g[ul]den. Dit laat het Maastrichts c[ol]lege van B en W weten in a[nt]woord op schriftelijke vrag[en] die de voorzitter van de CD[A-] raadsfraktie, Ir. John Claesse[ns] had gesteld over de mogelijkh[eid] om de kernen van beide Maa[s]dorpen watervrij te maken.

De daarvoor te treffen maatre[ge]len zijn bij nader onderzoek a[an]zienlijk, waarbij desondanks n[og] voorkomen zou kunnen word[en] dat een groot deel van het geb[ied] noordelijk van Itteren en Hoo[g] Hartelstein in het overstroming[s]gebied blijven liggen. Voor het treffen van bepaa[lde] maatregelen is voorts toestem[]ming nodig van de Belgisc[he] autoriteiten. B en W teken[en] voorts aan dat de dan noodza[ke]lijke afgraving van het tuss[en] Borgharen en Itteren gelegen g[e]bied westelijk van de Daalderw[eg] en Paasstraat zou leiden t[ot] waardevermindering van dat g[e]bied.

Drs Weeda in proefschrift over anorexia-nervosa

'Angst om controle over zichzelf te verliezen'

MAASTRICHT – 'Anorexia nervosa-patiënten (angst om te eten) hebben opvallend vaak een sterke drang tot presteren, voortkomend uit angst tot falen. Deze karaktertrek samen met het uitblijven van de menstruatie geeft een aanwijzing dat de betrokken vrouw grote kans loopt anorexia-patiënte te worden'. Deze conclusie staat in het proefschrift 'vroege herkenning van anorexia nervosa' van drs Weeda-Mannak, die vrijdag 14 september aan de Rijksuniversiteit in Maastricht zal promoveren tot doctor in de geneeskunde.

De vroege herkenning van de ziekte is volgens drs Weeda zo belangrijk omdat behandeling van de patiënten in een verdergevorderd stadium vrijwel geen effect meer heeft. Vroege herkenning blijft moeilijk omdat het opvallende kenmerk immers is dat de belangstelling voor het eigen gewicht iets is dat ook veel niet-patiënten hebben.

Volgens drs Weeda is de naam van de ziekte feitelijk onjuist. 'Verlies van eetlust door nerveueze oorzaak' moet eigenlijk vervangen worden door 'angst om de controle over zichzelf te verliezen', want anorexia-lijdsters hebben meestal wel eetlust maar durven daaraan niet toe te geven. Bij ongeveer de helft treden aanvallen van vreetlust (boulimia) op, die daarna weer teniet worden gedaan door braken of laxeermiddelen.

Patiënten worden te mager en gaan ook andere verschijnselen vertonen: uitblijven menstruatie, kouwelijkheid, trage hartslag en lage bloeddruk. De gewichtsfobie verdwijnt niet bij vermagering: er blijft een permanent streven om dun te worden.

Drs Weeda heeft tussen 1981 en 1984 een aantal-proefpersonen onderzocht en is daarbij gestoten op de 'prestatiedrang' die een eerste indicatie kon geven om patiënten op het spoor te komen.

Vergelijking van anorexia-patiënten en bijvoorbeeld balletdanseressen, die ook alles deden om hun gewicht te handhaven, bracht aan het licht dat de danseressen de prestatie deden om te kunnen presteren, de patiënten zich inspanden ter compensatie van hun faalangst en om de goedkeuring van anderen te krijgen.

De vaak gehoorde opvatting dat 'lijnen' vanzelf voorbij gaat – bij vrouwen die menstruele stoornissen en faalangst hebben – is niet gerechtvaardigd", aldus drs Weeda.

In haar stellingen bij haar proefschrift zegt drs Weeda onder andere nog: „Het vermijden van relationele sexualiteit en intimiteit bij anorexia nervosa patiënten dient eerder te worden beschouwd als gevolg van hun angst om te falen dan als de oorzaak van het ziektebeeld, en het getuigt van weinig pedagogisch inzicht meisjes groot te willen brengen door hen klein te houden".

Op zondag 3 september 1944 werd een 'air-raid' uitgevoerd boven Heerlen op een spoortrein. Twee spoorwegmensen kwamen daarbij om het leven. Het was een lege bakkentrein die van het Heerlense emplacement naar de Staatsmijn Wilhelmina vertrok. Omdat daags erna gestaakt werd, is mij dit verschrikkelijke voorval steeds bijgebleven met de gedachte dat die staking eigenlijk één dag te laat begon. Het verslag heb ik opgeschreven in mijn dagboek, deels van wat we zelf hebben gezien en de rest van wat mijn vader vertelde die in de ongelukstrein meereed als treingeleider.

W. SCHRIJVERS, HEERLEN.

De staking die één dag te laat begon

HEERLEN – Zondag 3 september 1944 was triest begonnen.

De regen viel bij stromen neer, maar tegen de middag dreef het wolkendek naar Duitsland en werd het droog. Omstreeks hetzelfde uur vertrokken mijn en de bij ons in de straat wonende machinist Beelen naar het station om hun dienst te verrichten. Laatstgenoemde nagewuifd door zijn vrouw en zoontje van vier, die hem nariep: „Dag pappie, tot straks".

Zo'n groet had in die dagen een bijzondere betekenis, want het oorlogsfront kwam steeds meer in onze richting te liggen. De geallieerde vliegtuigen werden vaker en steeds duidelijker zichtbaar en in plaats van een schuilgelegenheid, zocht je een plek op waar je ze zo lang mogelijk kon zien.

Die dag hoorden we na de middag vliegtuigen naderen en even later volgde luchtalarm. Kort daarna werden vier vliegtuigen zichtbaar die boven Heerlen



rondcirkelden en even later zagen we ze één voor één naar beneden duiken in de richting van de Molenberg, een vreselijk geraas volgde en toen was het stil. Ook de locomotief, die puffend zijn sliert tegen de berg optrok, hoorden we niet meer en een bang voorgevoel bekroop ons, want de laatste maanden hoorde je steeds vaker over beschietingen van treinen en menig NS-er wist daarover mee te praten.

Later zag ik mijn vader thuiskomen, geheel ontdaan. Wij allen begrepen, dat er iets zeer ernstigs was gebeurd. De trein, die machinist Beelen graag weg had van het emplacement omdat zich daar een munitietrein zou bevinden, is nooit op zijn bestemming aangekomen. Hij bleef doorboord met kogels tegenover de Molenberg steken met op de locomotief twee spoorwegmannen die luttele dagen voor de bevrijding hun leven lieten. Eén dag voordat een staking werd uitgeroepen.



● Een groep Amerikaanse vliegeniers gefotografeerd bij het vliegveldje van de Amerikanen in het Amstenraderveld tussen Amstenrade en Treebeek.

Regio kort

ANDGRAAF
De H.S.V. Strijthagen houdt zardag 30 september van 9 tot 11 uur n open kampioenschap op de buinvijver van Strijthagen. Iedere ortvisser die in het bezit is van n geldige vergunning van een visub kan aan dit evenement deelneen. Inschrijvingen kunnen gehieden bij: de heer Meessen, ampstraat 77c, Simpelveld ☎ 045-1211; de heer Helders, Romeinenraat 34, Kerkrade ☎ 045-410514 of het clublokaal 't Koetshuis ☎ 045-3774. De trekking van de visplaatn vindt plaats op vrijdagmiddag september om 17 uur in het clubkaal.

RUNSSUM
Van maandag 17 september tot met vrijdag 21 september vindt het zwembad De Bronspot een emvierdaagse plaats. Deelnemer enen gedurende de vier dagen 500 eter te zwemmen. Men kan een euze maken uit vijf dagen en wel morgens tussen 7 en 8 uur en tussn 16.30 en 20 uur en tussen 21 en uur. Deelnemerskaarten zijn vanheden dagelijks van maandag tot met vrijdag van 16.30 tot 20 uur rkrijgbaar in het zwembad, Kounveld 1b, Brunssum ☎ 045-4078.

Het mandoline-orkest Troubaour bracht een vierdaags bezoek n Älmhult in Zweden. Hier gaf et orkest in een plaatselijke sportl en 's avonds in een overvolle rk een concert. Voor de vereniing was het een leerzame concert- ontspanningsreis.

RUNSSUM
Op 20 oktober om 20 uur zal in de uthsschool aan de Bongardraat 1 een reünie worden gehouen voor oud-leerlingen die in de jan 1927 tot en met 1930 zijn gebon. Mensen die van de organisatie een schrijven hebben ontvangen ndat hun adres niet bekend is, aar toch willen deelnemen aan eze bijeenkomst, kunnnen voor 15 ptember kontakt opnemen met errit Van Bree, Molenstraat 33, 42 XV Brunssum ☎ 045-259029.

Hans Petersen winnaar truien-ontwerpwedstrijd

Verslingerd aan textiel

HEERLEN – In nummer 34 van het weekblad Libelle werd de uitslag bekend gemaakt van een truien-ontwerpwedstrijd. Uit vijfduizend inzendingen werden tien winnende modellen gekozen. Eén van de winnaars was de 24-jarige Hans Petersen uit Heerlen. Hans ontwierp de trui voor zijn zusje. Hij componeerde uit mohair, wol en katoen in verschillende gedekte tinten blauw, paars en groen een waar kunstwerk.

Om een trui te ontwerpen moet je de breikunst meester zijn en Hans Petersen kan breien als de beste. Bovendien draait hij zijn hand niet om (figuurlijk dan) voor weven, spinnen, borduren, naaien en haken. Als hij tijd over heeft schildert hij of maakt gedichten. De basis voor zijn liefde voor de textiele werkvormen is door zijn moeder gelegd. Die stopte de werkloze Hans eens een blik borduurgaren in de handen met de woorden: „Hier jongen, doe eens iets".

Al bordurend kwam Hans tot de ontdekking dat het materiaal hem wel aansprak. Hij ging in Maastricht de middelbare opleiding Textiele Werkvormen volgen en behaalde in Den Bosch zijn Akte K. Hij bekwaamde zich in diverse technieken en maakte werkstukken waar menig handwerkster jaloers op is. Een baan kon Hans echter niet vinden en hij ging op zoek naar atelier-ruimte.

Hans had het geluk dat op dat ogenblik de zusters van Heythuyzen besloten om hun klooster aan de Grasbroekerweg ter beschikking te stellen aan mensen zonder werk. Er kwam ruimte voor een kunstschilders- en fotografencollectief, een crèche, vredesbureau, adviesbureau en een kledingruilbeurs voor vrouwen in de bijstand, een sportschool, klokkenmakersgilde, maaltijdenrestaurant, biologische moestuin, de scouting en ... een atelier voor textiele werkvormen. Samen met zijn vriendinnen Lyn en Els is Hans nu dagelijks te vinden in het atelier van het Baanlozencentrum. Ze zijn steeds op zoek naar nieuwe vormen en materialen en ze vullen elkaars kennis voortdurend aan.

Beroemd

Hans wil graag de officiële status van kunstenaar verwerven. Een opleiding in die richting zit er voorlopig echter niet in omdat zijn Mavodiploma ontoereikend is voor plaatsing op de kunstacademie. Hij is nu hard aan het werk om naam te maken. Een beetje beroemd is hij door de Libelle-prijs al geworden; er bellen geregeld mensen op om hem te feliciteren en om de werkbeschrijving van de trui te vragen. Een beschrijving wil Hans echter niet geven. „Alles wat ik maak, maak ik maar één keer. Wie de trui wil namaken mag dat best doen, maar zonder mijn hulp", aldus Hans. De opbelsters hebben begrip voor Hans' standpunt. Een mevrouw uit Voorschoten vertelde dat ze de trui gaat nabreien. Als hij af is, komt ze hem aan Hans laten zien.

Expositie

Inmiddels handwerkt Hans Petersen stug door. Volgend jaar in april is een expositie in het Baanlozencentrum gepland en de aankomend kunstenaar hoopt van harte dat er veel mensen komen kijken naar de werkstukken van 'de winnaar van de Libelle-wedstrijd'.

● *Lyn wilde de mooie trui best even aantrekken om samen met Hans te poseren.*

Per Persoon

Kampioen

De amateurs van dansschool Lotus in Kerkrade hebben het eerste weekend van september in Amersfoort drie kampioenstitels in de wacht gesleept. In de categorie Ballroom senioren zilver haalden **Klaus en Maria Reis** een vierde prijs. In de Ballroom senioren C-klasse was de vierde prijs voor **Evert Karsing en Helga Krafft. Eildert Kamphuis en Anita Quadvlieg** werden kampioen in de categorie Ballroom nieuwelingen II. **Ton Greten en Angelique Lenzen** behaalden in Latin II (Ballroom nieuwelingen I) een derde prijs. Kampioen Ballroom D-klasse werden **Joost Wetzelaer en Leonie Kebeck.**

Afscheid

De heer **A.H.J.J. van Buggenum**, directeur van het district Heerlen van de Amsterdam-Rotterdam Bank N.V. gaat eind van deze maand met de VUT. De afscheidsreceptie vindt 21 september van 17.00 tot 19.00 uur in de Stadsschouwburg te Heerlen plaats. Tot zijn opvolger is benoemd de heer **H.H.M. Mol.**

Geslaagd

Aan de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat in Heerlen slaagden voor het doktoraalexamen theologie **H.J.M. van de Bunt-Koster** uit Borne, **A.C.H. Hanrath** uit Maastricht en **L.M. Simons** uit Heerlen. Voor het kandidaatsexamen theologie slaagde **J.G. Beckers** uit Heerlen.

Jubileum

Vrijdag 14 september viert economisch directeur **J.H. Welzen** van de stichting ziekenhuis St. Gregorius de Grote en verpleeghuis Schutershof zijn 25-jarig jubileum. De officiële huldiging vindt plaats in het verpleegstershuis Kochstraat 2 van 15.00 tot 16.00 uur.



● *De heer J. Welzen.*

Mevrouw bekent en gaat vrijuit, meneer ontkent en wordt beboet

'Vogeltjesdans' voor kantonrechter

HEERLEN – De wet verbiedt het particuliere bezit van roodborstjes en goudvinkjes. Maar een jongedame die een roodborstje hield, hoefde daar gisteren voor de kantonrechter niet voor te boeten, terwijl een meneer die een goudvinkje in zijn volière had gehouden een boete van 75 gulden tegen zich hoorde uitspreken.

De jongedame gaf paradoxaal genoeg tegenover de kantonrechter ruimondig toe dat zij een roodborstje had gehad, terwijl meneer rondit ontkende dat hij ooit een goudvink in zijn volière had gehouden.

De jongedame had het roodborstje een jaar of vier geleden in de schuur van haar woning gevonden met een kapot pootje en een gehavende vleugel. Liefdevol had zij het vogeltje verpleegd en in haar volière gezet. Daar had het vogeltje mot gekregen met de andere bewoners en was daarom naar een privékooitje verhuisd. Toen het helemaal beter was had zijn verpleegster de kooi opengezet, maar het roodborstje verkoos te blijven. En zo was de situatie toen twee vogelcontroleurs van de politie bij de jongedame in de achtertuin verschenen.

„Ik wist wel dat je een roodborstje niet mag hebben, maar hij kwam steeds terug. Ik heb alles met de beste bedoelingen gedaan. Ik verzorg wel vaker zieke dieren," aldus de dame.

Het roodborstje, dat in beslag werd genomen en nu in de volière van het Kerkraadse politiebureau zit, zal binnenkort worden vrijgelaten. „Misschien komt hij wel bij u terug", troostte kantonrechter Van Oppen de jongedame.

Laconiek

In het andere geval was meneer niet thuis toen de vogelcontroleurs in zijn volière een goudvink aantroffen. Het vogeltje meenemen ging niet, want de kooi zat stevig op slot. Toen de controleurs later op de dag terugkeerden ontkende de eigenaar ronduit dat hij een goudvink in zijn volière had gezeten. „En de controleurs konden er ook geen meer vinden",zei hij laconiek.

Toch maakten de controleurs proces-verbaal op en officier van Justitie Van Hilten suggereerde voorzichtig dat meneer het verboden vinkje wellicht tussentijds had vrijgelaten. „Dit soort verhalen hoor je wel vaker als het om de vogelwet gaat", aldus Van Hilten. En ook voor kantonrechter Van Oppen bleken dergelijke vogels al vaker te zijn verschenen, waarop hij de man beboette.

IN HEERLEN-NOORD

Winkels blijven 's zondags dicht

HEERLEN – De raadsfraktie van de Groepering Heerlen-Noord is door de Heerlense gemeenteraad niet gehonoreerd in de poging om voor bepaalde winkels in Heerlen-Noord ontheffing op de winkelsluitingswet op zondag te krijgen. Omdat in Heerlen-Noord geen enkele winkel voor die ontheffing in aanmerking komt, bestaat er volgens de Groepering nu ook geen mogelijkheid meer om ten behoeve van ziekenbezoek gebak en dergelijk te kopen in de wijken Heerlerheide en Hoensbroek. Volgens de Groepering liggen er echter in die wijken de nodige instellingen waarvan de bewoners op zondag bezoek kunnen verwachten, zoals de bejaardencentra De Schutse, Vogelsanck en Ter Eyck, het revalidatiecentrum Lucaskliniek en het ORA-hotel voor invaliden.

Commissie ziet geen mogelijkheden voor nieuwe vereniging

Hockeyspeelveld voor Nuth onhaalbare zaak

NUTH – „Het zal al geld moeten gaan regenen in Nuth, wil de hockeyclub op korte termijn een eigen terrein krijgen. Alleen een verhuizing van de club naar bijvoorbeeld Schimmert of Hulsberg zal in goed overleg tot de mogelijkheden behoren". Met die duidelijke taal heeft de commissie Welzijn een aanvraag van de Hockeyclub Nuth voor een eigen accommodatie afgewezen. De kosten daarvoor zouden in het gunstigste geval 50.000 gulden bedragen. Moeten er kleedlokalen en kunstgras op het terrein komen, dan zal er zo'n 780.000 gulden moeten worden neergeteld.

De commissie Welzijn van de gemeente Nuth zag ruim een half jaar geleden 'de bui' al hangen. In Nuth werd een hockeyclub opgericht en een startsubsidie en speelterrein werd haar ter beschikking gesteld. De vereniging mag samen met de voetbalvereniging gebruik maken van één speelveld in het sportcomplex De Keelkamp. Hoewel de vereniging toen al werd verteld dat zij in de nabije toekomst geen aanspraak zou kunnen maken op een eigen terrein, kwam nu toch een verzoek hiervoor bij de gemeente binnen.

Reden

Als reden voor de aanvraag draagt de hockeyclub aan: de toename van het ledenaantal en de slechte toestand van het terrein in het Minorcomplex. De Hockeybond vindt dat terrein ongeschikt voor het spelen van wedstrijden in competitieverband. De commissie accommodatie had wel begrip voor deze situatie maar staat financieel met de rug tegen de muur. Als mogelijke lokatie werd een terrein aan de Keelkampstraat en aan de Spoorstraat genoemd.

Het meest geschikt bleek de Spoorstraat. Op deze lokatie doen zich echter andere problemen voor. Het voetbalterrein aan de Spoorstraat wordt intensief gebruikt en heeft geen geschikte kleedaccommodatie. Bovendien zou dat veld moeten worden afgerasterd en zou een nieuwe grasmat noodzakelijk zijn. Alleen al die aanpassingen zouden al ruim 50.000 gulden kosten.

Tijdens de vergadering kwam ook de levensvatbaarheid van de hockeyclub ter sprake. De angst dat deze tak van sport maar een tijdsverschijnsel is, kwam hierbij duidelijk naar voren. Het commissie- en raadslid Brassé: „Wij hebben in Nuth in het verleden minder prettige ervaringen opgedaan. Ik herinner mij nog de kwestie rond de korfbalclub. Deze vereniging wilde ook een eigen accom modatie. Alles was in kannen en kruiken, tot het fiat van de raad toe, toen de vereniging werd opgedoekt."

Uitwijken

Volgens landelijke cijfers van de Nederlandse Sportfederatie, over het gebruik van sportvelden, blijkt dat zowel in het sportcomplex van Schimmert als Hulsberg de speelintensiviteit beneden het landelijk gemiddelde ligt. Er bestaat daarom een mogelijkheid voor de hockeyclub om uit te wijken naar één van beide sportcomplexen. Ook hierbij zette de commissie haar vraagtekens.

De hockeyclub zou gebruik moeten maken van de sport- en kleedaccommodatie van de voetbalvereniging. „Of dit goed gaat, is nog maar de vraag. Het is echter het enige advies dat wij aan het college kunnen geven", aldus commissievoorzitter Roebroek.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ **REDACTIE: 739282**

JOURNAAL

■ BIOSCOPEN

HEERLEN
H 5: Indiana Jones, the temple of doom, dag. 14.30 en 20.30 uur. Don Camillo, a.l. dag. 14, 19 en 21 uur. Emanuelle 4 (3D), dag. 14, 19 en 21 uur. Angel, 16 jr. dag. 13.45, 18.45, 20.45 uur. Silkwood, 16 jr. dag. 14.15, 19.15 en 21.15 uur.
Passage: Verre reisjes met wilde meisjes, 18 jr. dag. vanaf 14 uur doorlopend. Moments of love, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
Inpoet: La femme aux bottes rouges, zo 20 en 22.30 uur.

KERKRADE
Wijngrachttheater: My tutor, 16 jr. za 21 uur, zo 18.30 en 21 uur, ma 21 uur. Twee door het dolle heen, a.l., za en zo 15 uur.

SCHAESBERG
Autokino: Revence of the pink panther, a.l. do en vr 21 uur. Woestijn zombies, 16 jr. 23.15 uur. Krull, a.l. za, zo en ma 21 uur. Laat die Tirolers maar schuiven, 16 jr., za, zo en ma 23.15 uur. Stripes, a.l. di en wo 21 uur. 48 Uur, 16 jr. di en wo 23. 15 uur.

VALKENBURG
Duoscoop: Terms of endearment, a.l. dag. 20.30 uur. Rocky II, 16 jr. do t/m zo 20.30 uur. Rocky III, 16 jr. ma t/m wo 20.30 uur. Sex boat, 18 jr. do t/m di 23.00 uur. Meisjes met beroepsgeheim, 18 jr. do t/m di 23.00 uur.

MAASTRICHT
Festival: Lassiter, a.l. dag. 20.30 uur, za en zo 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Hot Bubblegum op herhaling, 16 jr. dag. 18.30 en 20.45 uur, za en zo 14.15, 18.30 en 20.45 uur.
Palace 2: The story of Johanna, 18 jr. dag doorlopend vanaf 13.30 uur.
Studio: Silkwood, 16 jr. dag. 18.45 en 21 uur, za en zo 14, 18.45 en 21 uur.
Royal 1: Hot lips, 18 jr. dag., doorlopend vanaf 12 uur, za en zo vanaf 13.30 uur. Sexbommen in actie, 18 jr. do t/m zo 22.45 uur.
Royal 2: Emanuelle 4, 16 jr. dag. 14.30, 17.30 en 20.30 uur. Moordlustige zombies, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur.
Mabi 1: Footloose, a.l. dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 2: Friday the 13 th, 18 jr. dag. 14 uur, 16.30 en 21.00 uur
Mabi 3: Indiana Jones, 12 jr. 9e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.

GELEEN
Roxy: My Tutor, 16 jr. vr t/m di 20.30 uur. Tropische Nächte, 18 jr. za 23 uur.
Studio Anders: Hotel New Hampshire, 12 jr. vr t/m di 20.45 uur.

SITTARD
Forum: Le Marginal, 12 jr. do t/m di 20.30 uur. Katharina, de naakte Tsarina, 18 jr. do t/m di 20.45 uur.

VANDAAG

■ KERKRADE

19.15 uur: Optreden van fluit- en tamboerkorps Ons Genoegen op markt.In het kader van het zomerfestival Kerkrade.

■ HEERLEN

14.00 uur: Wandeling door de velden van Simpelveld, georganiseerd door de Nederlandse Vereniging van Huisvrouwen. Vertrek vanaf de parkeerplaats aan de Putgraaf.

■ LANDGRAAF

19.00 uur: gemeenteraadsvergadering in het bestuurscentrum Schaesberg.

De electro-afdeling bezorgt gratis aan huis!
Alle artikelen met volledige garantie en service.

LUXE DIEPVRIESKIST
inhoud 215 liter
van 829,-
499,-

Erres stofzuiger
P 60
. max. 950 Watt
. kompleet met hulpstukken en metalen buizen
. adviesprijs 299,-
189,-

PHILIPS 26 CS 5270 KTV **Nieuw!**
66 cm Beeldbuis, ontvangst van S-kanalen voor aansluiting op alle kabel-TV systemen, geheugen voor 20 voorkeur zenders. 7 Watt audio-vermogen, cijfer LED-aanduiding van zenderkeuze, stand by, aansluitingen voor Hifi-versterker, DIN-variabel, hoofdtelefoon en scartplug voor perfekte video opname/weergave.
ADVIESPRIJS 2195,-
66 cm.
1698,-

teletekst
56 cm
PANASONIC TELETEKST KLEURENTELEVISIE
TX 19844 R • 56 cm. beeld • 29 Voorkeuzezenders, 99 kanalen, S-band • Teletekst geheugen voor laatste pagina • Audio/video ingangen
1695,-

LAGE PRIJZEN, PRIMA SERVICE

Bekend merk wasautomaat
Fraaie populaire wasautomaat. 14 Wasprogramma's. Handige monokop bediening. Roestvrij stalen trommel.
van 1065,- voor
598,-

V 2000 VIDEORECORDER VR 2414 • 19 Voorkeuze stations • Storingvrije picture search • Stilstaand beeld en stap voor stap slow motion.
Van ~~2095,-~~ voor
VIDEO 2000
1299,-

SAMSUNG KLEUREN TV
51 cm Beeldbuis, elektronische zenderzoeker met geheugen voor maar liefst 16 voorkeurzenders, geschikt voor video-recorder-weergave, **inklusief draadloze afstandsbediening.**
ADVIESPRIJS 1585,-
SAMSUNG
51 cm.
998,-

ERRES
STEREO SYSTEEM ST 2163
Platenspeler
Tunerversterker
(muzikaal vermogen 15 watt)
en casettedeck in meubel,
met afdekplaat voor speelruimte
inklusief boxen
698,-

Philips Lady shaver
Hp2123
49,-

Caravell koelkast
Tafelmodel.
Met 2'ster vriesv... en e... inh... van 150 ... Adv... pri... 475...
299,-

van ~~648~~ voor
379,-
PHILIPS COMPOSOUND SOUNDMACHINE D 8438
Afneembare boxen, AM/FM stereo radio, cassettedeck, speelt op batterijen en lichtnet.

Zolang de voorraad strekt. Afwijkingen in afbeeldingen voorbehou...

Schunck electro

promenade heerlen ● 2e etage telefoon 045-712057

Tot 1 oktober

Een massief

PEGASUS MOZAÏEK PARKET

voor de zomerprijs van ***f* 54,90 per m2**

Ieder die voor 1 oktober '84 deze parket aanschaft, heeft recht op deze bodemprijs.
Normaal *f* 70,50 nu voor *f* 54,90 per m2.
Pegasus levert verder maar liefst ca. 30 andere soorten parket: bredeboeren planken, doe-'t-zelf-parket, etc. etc.
Bestel nog niet: bezoek eerst onze SHOWROOM of bel voor een adviseur bij u thuis en beslis daarna pas of u deze mozaiek parket, die een klein mensenleven meegaat wilt aanschaffen.
Na 1 oktober '84 geldt weer de normale prijs. Bel vandaag nog voor informatie.

Levering consumenten voorwaarden

VPL

pegasus parket b.v.
Geleen, Rijksweg-zuid 233 tel. 04494-46675
Dagelijks geopend van 10.00 tot 18.00 uur, donderdag tot 21.00 uur

---

GELD LENEN? ZIE ONZE VERLAAGDE TARIEVEN

PERSOONLIJKE LENINGEN

	24 maanden		36 maanden		60 maanden	
Netto in handen	termijnbedrag	Eff. jaarrente	termijnbedrag	Eff. jaarrente	termijnbedrag	Eff. jaarrente
f 6.000,-	f 293,93	17,30%	f 208,66	16,30%	f 140,63	15,30%
f 7.500,-	f 367,41	17,30%	f 260,82	16,30%	f 175,78	15,30%
f 10.000,-	f 489,89	17,30%	f 347,77	16,30%	f 234,38	15,30%
f 15.000,-	f 723,54	15,50%	f 512,69	14,90%	f 344,03	14,20%
f 20.000,-	f 959,16	14,80%	f 678,93	14,40%	f 453,04	13,60%
f 25.000,-	f 1.194,—	14,30%	f 844,32	14,00%	f 562,95	13,30%

045-719680
045-251043

Ook andere looptijden mogelijk. Overlijdensrisico gedekt tot f 20.000,-; geen bijkomende kosten; eventuele overname van lopende leningen.

C.M.V. BANK
045-719680 045-251043
Akerstraat 82a Heerlen
Kerkstraat 294 Brunssum

CHARADE IN SPORTTENUE

CHARADE
Kyoto

DE NIEUWE CHARADE 'KYOTO':

Daihatsu introduceert: de nieuwe Charade TS 'Kyoto'. Met z'n verbluffende zuinigheid (1:22,2 bij 90 km/u). Maar ook z'n felle 3 cilindermotor, z'n zeer komplete basisuitvoering en eigentijdse uiterlijk mogen zeker niet onvermeld blijven. De Charade TS 'Kyoto' is bovendien nog eens aangekleed in een extra-komfortabel en extra-sportief jasje:
■ speciale wieldoppen ■ sportieve kleuren (keuze uit wit, rood of zwart) met striping op de flanken en bumpers ■ zijspiegels links èn rechts ■ zwarte raamlijsten ■ exklusieve Kyoto-bekleding en -aanduiding ■ analoog klokje ■ bekleed sportstuur ■ kunstleren schakelknop ■ AM/FM-radio.

Ook z'n prijs is sportief gehouden. Kost de Charade TS 'Kyoto' eigenlijk *f* 16.195,–, de speciale aktieprijs is slechts *f* 15.495,–. UW VOORDEEL: ***f* 700,–.**

Ook de Cuore en de Charmant zijn èr in een speciale, voordelige 'Kyoto'-uitvoering! OP IS OP

DAIHATSU
EEN STERK STAALTJE AUTOVERNUFT.

AUTOBEDRIJF H. MERCKELBACH
Benzenraderweg 295, Heerlen, tel. 045-415264

GARAGEBEDRIJF R.C. TIEMS
Rijksweg Noord 16A, Geleen, tel. 04494-41521.

AUTOBEDRIJF TON B.V.
Rotscherweg 60, Ubach over Worms, tel. 045-313588.

VERS paardevlees
vanaf
***f* 9,90**
p.kg.

Slagerij
MARTIEN ARTS
Dorpstraat 86
Brunssum
Tel. 045-252823

Fietsen/bromfietsen

RENFIETS, meisjesfiets, omafiets 3 versn.; dames-herenrijwiel. Tel. 045-257371.

Te k. SUZUKI brommer i.z.g.st. m. helm. Tel. 352406.

Te k. Maxi PUCH bromfiets i.g.st. Pr. f 275,-; tel. 04495-5209.

Te k. ZÜNDAPP KS50, vr.pr. f 1200,- en Motobecane racefiets, vr.pr. f 450,-. Tel. 045-750318.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 bwj. '82 alle acc. zoals kuipje, accu, Marzochi-vering achter enz., z.g.a.n. Donderveldstr. 6, Voerendaal.

Te k. MAXI Puch, i.z.g.st. bwj. '81 kl. rood, met helm en vrz. Pr. f 650,-. 045-750258.

Mooie DAMESBROMMER te k. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-259563.

Te k. ZÜNDAPP f 575,-; Puch Maxi af f 450,-. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. KREIDLER kleur zwart-chroom met verzekering. Debets, Landsraderweg 2, Gulpen, na 18 uur.

PUCH Maxi z.g.a.n. f 675,-, type nostalgie. Rijwielbeurs, Stationstraat 48, Heerlen.

VESPA Bravo z.g.a.n. f 575,-. Rijwielbeurs, Stationstraat 48, Heerlen.

BROMFIETSONDERDELEN nu spotgoedkoop b.v. 1 buiten- + 1 binnenband Puch, Vespa etc. f 25,-; 1 buiten- + 1 binnenband Zundapp, Kreidler enz. f 35,-; 1 tandwielset + ketting Zündapp, Kreidler, Yamaha, Honda f 25,-. Rijwielbeurs, Stationstraat 48, Heerlen.

Te k. BROMFIETS Puch Maxi, bwj. '79, i.z.g.st. Vr.pr. met valhelm f 350,–. Joes Jongenstr. 12, Schaesberg, na 17.00 uur.

Geld en goed

Voor een snelle gunstige P.L. of 2e hypotheek. Fin. bemidd. kantoor Moonen, Hoofdstr. 9, Hoensbroek. Tel. 045-225000 van 9-21.00 uur geopend.

SPAARBRIEVEN kopen en verkopen wij ongeacht looptijd. Inl. Buro W&P. Tel. 040-440455.

KOEPEL KOOPJESHOEK

Klassieke meubels voor sensationele weggeefprijzen!

O.a. bankstellen - eethoeken - kasten - salontafels.

Weggeefprijzen! Dat is het juiste woord voor deze grandioze kollektie kwaliteitsmeubelen.

Als u eens echt wilt profiteren en u houdt van klassieke meubels, dan moet u beslist een kijkje komen nemen in onze "Koepelkoopjeshoek".

Hoogwaardige stijlmeubels voor de laagste prijzen. Als u vandaag beslist, heeft u ze volgende week in huis.

Enkele meubels ziet u afgebeeld van een grootse gevarieerde kollektie klassieke meubels.

Meubels voor snelle beslissers voor de laagste prijs.

rood/bruin **lederen bankstel**
topkwaliteit van ~~8150,-~~ voor **5995,-**

Witte slijtlak
Louis Seize eetkamer
van ~~3895,-~~ kompleet voor **2175,-**

Zeer fraaie noten
Intarsia tafel
van ~~2695,-~~ voor
1795,-

Oud eiken toogkast
van ~~3325,-~~ voor
2695,-

Exclusief **Barok-bankstel** 3-1-1
van ~~5945,-~~ voor **2950,-**

Nog enkele voorbeelden:

Eiken toogkast antiek finish van ~~6485,-~~ voor **4995,-**

Bankstel echt leder 3-1-1 van ~~7800,-~~ voor **4995,-**

Bankstel manou 2-1-1 van ~~3995,-~~ voor **2595,-**

Bankstel manou 3-1-1 van ~~3235,-~~ voor **2595,-**

Slaapkamer bed + ombouw 2 nachtkastjes kommode + spiegel en 2-deurs schuifkast van ~~3995,-~~ voor **2595,-**

Eiken bankstel met losse kussens 3-1-1 van ~~2960,-~~ voor **2295,-**

Eethoek oud-noten tafel + 4 stoelen in echt leder kompleet van ~~4950,-~~ voor **2750,-**

de koepel
Thermiekstraat 12
Industriepark De Horsel
6361 HB Nuth
telefoon 045 - 242626

het grootste en mooiste meubelwarenhuis van Nederland.



Kerkradenaren van 't ene uiterste in 't andere

Roda JC 'aan de galg'

door bennie ceulen

UTRECHT – Iedereen vroeg zich gisteravond in Utrecht af hoe het mogelijk is dat Roda JC afgelopen zondag landskampioen Feyenoord met een nederlaag huiswaarts had gestuurd. Zo veelbelovend als het eerste resultaat, zo tegenvallend was het tweede competitie-optreden van de Kerkraadse eredivisionist. Met een gevoelige 4–0 nederlaag werd Roda JC door FC Utrecht met de neus op de feiten gedrukt. De enkele dagen geleden nog zo gevierde boys van Hans Eijkenbroek, verlieten gisteravond zwaar aangeslagen en beschaamd de Galgenwaard. „Het succes van afgelopen weekend zat hen zeker nog in de benen en het hoofd. Ze hebben zich door die overwinning tegen Feyenoord gek laten maken," foeterde Hans Eijkenbroek na afloop.



● *Offensieve actie van Gène Hanssen, op de achtergrond gadegeslagen door René Trost RodaJC schoot er niets mee op*

De teleurstelling van de Roda-trainer was begrijpelijk. „FC Utrecht verdient een compliment. Dat elftal toonde tenminste agressiviteit. Dat kan ik van mijn spelers niet zeggen. Roda kreeg goals tegen, vooral door hoge ballen, die amateurs nog kunnen voorkomen. Bij het eerste doelpunt hebben ze alleen oog voor de bal, maar op de spelers letten ze niet. Zo kan Van der Linde onhoudbaar inkoppen. Bij het tweede doelpunt staan vier Roda JC-ers bij de eerste doelpaal. Toch kan die Van der Linde gemakkelijk de bal in het doel knallen. Niemand van ons die sprong."

Hans Eijkenbroek ergerde zich rot toen hij de wedstrijd nog eens de revue liet passeren. Eijkenbroek: „Ik begrijp niet hoe zoiets mogelijk is. Dit had niet mogen gebeuren. De bereidheid om te werken liet te wensen over. Dat geldt dan vooral voor enkele middenvelders. Ik zal ze goed op hun donder geven."

Veelbelovend begon het duel tussen FC Utrecht en Roda JC in het met 7500 toeschouwers gevulde Galgenwaardstadion zeker niet. De acties in beide kampen werden tijdens de aanvangsfase niet indrukwekkend. Zowel de Utrechtenaren als de Limburgers hadden de grootste moeite van de wereld om elkaars doelgebied te bereiken. Het naar spektakel hunkerende publiek moest tot de twintigste minuut wachten op de eerste sprankelende verrichting. Edwin Godee lag aan de basis van het opwindende moment. Van afstand schoot de middenvelder keihard op het Roda-doel, maar Joop Dacier zorgde dat het Utrechtse thuisfront niet haar zin kreeg. De Roda-doelman stompte op knappe wijze de bal over de achterlijn.

Veertien minuten later had Joop Dacier niet het gepaste antwoord klaar toen dezelfde Edwin Godee uit een vrije trap zijn ploegmakker John van der Linde tussen de verslagen toekijkende Roda-defensie in kansrijke stelling bracht. De kopbal van Van der Linde verdween in de Limburgse touwen: 1–0. Roda JC was duidelijk aangeslagen. De discipelen van Hans Eijkenbroek wilden wel, maar waren niet in staat een dreigende vuist te maken.

Tijdens de rustpauze had trainer Eijkenbroek zijn manschappen blijkbaar niet genoeg kunnen oppeppen, want Roda JC werd vanaf de hervatting gewoon overklast door het furieus aanvallende FC Utrecht, dat in de 48-ste minuut begon aan haar geslaagde doelpuntenfestival: 2–0 door John van der Linde na een corner; welgeteld een minuut later gevolgd door 3–0, dank zij Michel Beukers. Bij dit derde doelpunt ging Joop Dacier niet vrij uit. In eerste instantie had hij een schot van Jan Wouters uit zijn handen laten glippen. Utrecht-spits Michel Beukers was er als de kippen bij om de blunder van Dacier af te straffen.

Joop Dacier hoeft zich echter niets te verwijten. Zijn teamgenoten bleven gisteravond in de kille Galgenwaard allemaal ver onder de maat. In de 62-ste minuut strafte FC Utrecht het zwakke verweer van de Kerkradenaren weer af. Wederom versloeg de lange Michel Beukers (vorig jaar scoorde deze Rotterdammer voor Excelsior tegen Fortuna Sittard liefst vier keer) de complete Roda-defensie: 4–0.

De Galgenwaard stond weer op z'n kop. „Op naar de 10–0," scandeerde de microfonist wat al te optimistisch. FC Utrecht bleef het Roda-doel voortdurend bestormen. Ondanks enkele kansrijke momenten konden de mannen van Nol de Ruiter hun voorsprong echter niet meer verhogen. Roda JC mocht blij zijn; anders was de afstraffing compleet geweest. De zwak acterende Kerkradenaren bleken zelfs niet in staat een tegendoelpunt te produceren. En dat ondanks het feit dat het in de tweede helft met drie aanvallers (Hofman-Jans-Guthrie) speelde.

Het is te hopen dat de gevoelige klap in Utrecht voor de Roda JC'ers een goede les is geweest. Hans Eijkenbroek zal het in ieder geval niet nalaten om zijn team vandaag daar nog eens nadrukkelijk op te wijzen. Zondag krijgen de Kerkradenaren in eigen huis de gelegenheid om tegen NAC revanche te nemen.

FC Utrecht-Roda JC 4-0 – Score: 33 Van der Linden 1-0, 48. Van der Linden 2-0, 49. Beukers 3-0, 63. Beukers 4-0. Scheidsrechter: Thomas. Toeschouwers: 8.000. Gele kaarten: Gorter en Calderwood.

FC Utrecht: Van Ede, Van de Akker, Rijsbergen, Verrips, De Kruyk, Kruys, Godee, Wouters, Van der Linden, Beukers, Van der Hooft.

Roda JC: Dacier, Degens, Calderwood, Klein (De Jong), Trost, Marijnissen, Van Geel, Hanssen, Gorter (Guthrie), Hofman, Jans.

Beierse avond in Stuttgart

STUTTGART – Bayern München heeft in een vooruitgespeelde wedstrijd voor Bundesliga landskampioen VfB Stuttgart in Stuttgart met 3-1 verslagen. Door deze winst is de vereniging uit Beieren na drie wedstrijden nog ongeslagen en moet de titelhouder voorlopig genoegen nemen met een uiterst magere twaalfde plaats.

Het duel in Stuttgart begon een kwartier te laat doordat de wegen naar het stadion de enorme toevloed van toeschouwers niet konden verwerken. Voor 67.000 fans was de thuisclub geen schim van de kampioensvereniging van vorig seizoen. Duidelijk was ook dat Stuttgart volledig afhankelijk is van de inbreng van de IJslander Sigurvinsson. Hij kwam er tegen Bayern niet aan te pas en moest lijdzaam toezien hoe de gasten al in de eerste helft een 2-0 voorsprong namen door treffers van de verdedigers Pflügler (37) en Dürnberger (44).

In de tweede helft bracht de Oostenrijkse middenvelder van Stuttgart Ohlicher de stand terug tot 1-2, maar verder liet Bayern de thuisclub niet komen. In de laatste minuut van de wedstrijd scoorde de nieuwe spits van Bayern, Wolfarth, 1-3.

PEC Zwolle speelt anti-voetbal in Baandert

Fortuna: 'proost' vlak voor sluitingstijd!

door jo gerards

SITTARD – Een minuut voor het einde eindelijk gerechtigheid. PEC Zwolle, dat negentig minuten anti-reclame maakte voor de voetbalsport, werd door een schitterende actie van Holverda en een opvolgend tikje van Evers met de neus op de feiten gedrukt. Fortuna kreeg terecht de twee punten. Het zou een aanfluiting geweest zijn als de Zwollenaren een punt uit Sittard hadden meegenomen.

Voor een goede pot voetbal zijn twee elftallen nodig. De instelling waarmee PEC Zwolle naar Limburg was gekomen had weinig of niets met publieksvermaak te maken, alleen het resultaat telde. Trainer Co Adriaanse, een man van de nieuwe lichting, is waarschijnlijk op vakantie geweest toen Rinus Michels sprak over het aantrekkelijk maken van de voetbalsport. Het systeem dat Adriaanse had uitgevonden om Fortuna Sittard van winst af te houden en het publiek te bedriegen bestond uit een doelman, Piet Schrijvers en daarvóór twee linies van vijf spelers.

Fortuna Sittard - PEC Zwolle: 1-0; 89. Evers 1-0.
Scheidsrechter: Geurds. Toeschouwers 7000.

Fortuna Sittard: Van Gerven, Boessen, Maessen, Dekker, Eleveld, Evers, Suvrijn, Koevermans, Hoyer, Holverda, Ruys.

PEC ZWolle: Schrijvers, Weggelaar, Drost (14. Veldwijk), Van Moorst, IJzerman, Booy (58. Lichtenberg), Mulder, Waslander, Müller, Willems, Wiggemansen.





● *De 'Bolle van Zwolle', Piet Schrijvers, komt te laat op de inzet van Anne Evers. Fortuna Sittard won door deze treffer terecht van PEC Zwolle.*

„Tja en dan moeten wij het spel maken. Daar zijn we echter nog niet aan toe", zei trainer Bert Jacobs na afloop. De geplaagde coach, die duizend doden stierf in de dug-out, wilde niet zover gaan zijn collega te veroordelen. Hij hield het voorzichtig op: „PEC Zwolle was nu niet de ideale tegenstander om goed voetbal te spelen. Scoor je tegen zo'n ploeg dan moeten ze komen, dan krijg je ruimte. We hebben nu al twee maal de tegenpartij met de rug tegen de muur gezet, maar het tijdig scoren laat te wensen over."

Fortuna Sittard dat al direct geconfronteerd werd met een negatief ingesteld PEC Zwolle dat hoofdzakelijk voetbalde met terugspeelballen op de doelman, werd steeds zenuwachtiger. De Sittardenaren mochten aanvallen. Fortuna-doelman Van Gerven kreeg in de hele wedstrijd slechts één bal op doel. Dat was in de achtste minuut. Een duidelijke indicatie van de bedoelingen van PEC.

Dekker

Voordien had de 'Bolle van Zwolle' al een supersafe moeten verrichten na een kopbal van Evers, die gisteren duidelijk maakte dat zijn uitverkiezing terecht was. Terwijl Hoyer, Koevermans en vooral Dekker volledig faalden, leverden de kilometervreters Maessen, Suvrijn en Boessen een behoorlijk stukje werk af, speelde Ruys redelijk, maar weigert vooralsnog een simpele kans om te zetten in een doelpunt en speelden Eleveld en Holverda een gedegen partij.

„Voor Hoyer moeten we nog een linie uitvinden," zei Jacobs, „maar het wordt wel de hoogste tijd dat hij op een hoger niveau gaat spelen. Hij is nu de man van momenten, maar zijn acties zie ik te weinig."

De Fortuna-coach wilde verder niets horen van negatief commentaar. Hij weigerde alleen maar de slechte dingen van de spelers te zien. Zelfs op Chris Dekker, die een miserabele avond beleefde en voor de eerste keer in De Baandert werd uitgefloten, had Jacobs geen commentaar. „Dekker speelt tegen MVV zaterdag de sterren weer van de hemel. Let maar op. We moeten eerst de goede dingen zien. Suvrijn komt tot aan de achterlijn, daar is hij voorheen nooit gekomen. Maessen en Boessen gaan prima over hun tegenstander heen, maar ze moeten de bal eerder spelen. Ik blijf doorgaan. Geen andere methode dan waarmee we vanaf het begin bezig zijn. Moet ik soms weer beginnen met het eeuwige 'keilen' voor de pot? Daar pas ik voor. Bij Sparta heb ik ook in het begin dergelijke wedstrijden meegemaakt. Tot het plotseling gaat lopen. Maar dan hebben we met een dergelijk spelerspotentieel een straatlengte voorsprong."

Wat Fortuna in dergelijke wedstrijd nodig heeft is een dosis geluk. Vooral Anne Evers bleef van ieder greintje mazzel verstoken. Hij kreeg een handvol redelijke kansen maar strandde elke keer. Gelukkig voor hem was hij ter plekke toen Holverda, vlak voor tijd, een schitterende actie besloot met een lage voorzet. Piet Schrijvers stond op het verkeerde been en Evers kreeg eindelijk een niet te missen kans: 1-0.

„Ik ben zielsblij met deze overwinning. Stel je voor dat we weer onverdiend hadden verloren. De winst scheelt ons zaterdag niet alleen een paar duizend mensen, maar het zelfvertrouwen is nu natuurlijk gestegen," aldus een overgelukkige Bert Jacobs na afloop.

Blessure Gorter

UTRECHT – Chris Guthrie verving in de tweede helft tegen FC Utrecht zijn ploegmakker Edwin Gorter. De Roda-middenvelder was met een dijbeenblessure in de kleedkamer achtergebleven. „De blessure is niet ernstig. Vrijdag zal Gorter weer helemaal hersteld zijn," verklaarde trainer Hans Eijkenbroek na afloop.



● *Anne Evers maakt een knieval voor Holverda die het voorbereidend werk voor het winnend doelpunt deed.*

Foto's : PETER ROOZEN

Jeliazkov eist vijf mille schoon in 't handje

Van onze sportredactie

ROTTERDAM – Excelsior moet noodgedwongen afzien van Andrej Jeliazkov. Een gesprek tussen het bestuur van de Rotterdamse eredivisie-club en de Bulgaarse ex-Feyenoorder heeft gisteren geen resultaat opgeleverd.

Struikelblokken voor Excelsior, da[t] 'Jeli' graag aan de dunne selectie had willen toevoegen, waren de transfersom die Feyenoord beding[de] (100.000 gulden) en de persoonlijke eisen van de oud-international. De in de Kuip 'verwende' Jeliazkov vroeg 5000 gulden schoon per maand voor zijn overstap van Slavia Sofia, waar hij terugkeerde omda[t] Feyenoord-trainer Libregts het vo[rig] seizoen absoluut niet in hem za[g] zitten.

Voor Jeliazkov, die negen dagen te laat 32 is geworden om dit seizoen transfervrij te zijn, hebben ook Fortuna Sittard en FC Den Haag belangstelling. Morgen praat hij met die clubs. Zaterdag keert de Bulgaar, die even in Nederland is om nog een aantal zaken te regelen terug naar zijn land.

België en Argentinië oefenen: een rode en vijf gele kaarten

BRUSSEL – Het voetbalelftal va[n] Argentinië heeft tijdens zijn toerne[e] door Europa ook de tweede we[d]strijd gewonnen. Na Zwitserlan[d] werd België in Brussel met 2-0 ve[r]slagen. De eindstand, door toedoe[n] van Trobbiani en Ruggeri, wa[s] reeds bij rust bereikt. Scheidsrec[h]ter Wöhrer moest hard optreden. H[ij] gaf geel aan Vandereycken (België), Ponce, Burruchaga, Trossero e[n] Giusti (Argentinië) en stuurde d[e] Zuidamerikaan Ruggeri van h[et] veld. Er waren 10.000 toeschouwer[s].

● PARIJS – Inter Milaan won [in] Parijs een wedstrijd tegen Eur[o]pees kampioen Frankrijk met 1-[.] Voor 20.000 toeschouwers scoo[r]de Collovati uit een vrije trap va[n] Rummenigge.

Lessen/onderwijs

Voor vrachtauto en autobus of aanhangwagen AUTORIJSCHOOL Wischmann en zoon tel. 045-351721 te Ubach over Worms, tevens ook voor motorrijles. Erkend door de ANWB.

Elke donderdagavond JAZZBALLET in Inpoet. Tussen 20.00 en 21.00 uur. Deskundige begeleiding. Zowel vrouwen als mannen tussen de 17 en 30 jaar kunnen meedoen. Inpoet Akerstr. 88 te Heerlen. Tel. 045-715666. Vragen naar Leida.

Huwelijk/ kennismaking

Alleenstaanden HEDENAVOND gezellige dans- en contactavond in het Wapen van Hoensbroek. Hoofdstr. 432. Beleefd uitnodigend Het Bestuur.

Jonge goeduitziende ZAKENMAN, 40 jr., zelfstand. autohandelaar zkt. meisje of vrouw tot 35 jr. Kind. geen bezw. Alleen br. met foto worden beantw. Br.o.nr. MA 068 LD Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

J.man, 42 jr., m. auto, zkt. lief MEISJE of vrouw, 2 kind. geen bezw. Lfst. m. telef.nr. Br.o.nr. 180 KE, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Charm. leuke lieve eerl. j. vrouw, 36 j., gesch., in nood verk., 2 kind., z.k.m. oudere, welgestelde lieve en eerl. HEER (vaderfig.), bov. 45 jr., die haar uit de problemen kan en wil helpen en begrijpen, evt. huw. niet uitgesl. Br.m. tel.nr. + evt. foto o.e.r. Br.o.nr. RO 208 LD, postb. 46, 6040 AA Roermond.

Nette weduwn. 69 jr. zkt. kennism. met vrouw tus. 60-70 jr. omg. H'broek om de eenz.heid op te lossen. Br.o.no. HO 434 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

De enige echte Bal Zum Einzame Herzen in OBERBAYERN, iedere donderdag, vrijdag en zaterdag. Akerstr. 150, Hoensbroek.

RTV/muziek

PIANO'S nieuw vanaf ƒ 2695.-, gebruikt va. ƒ 650.-, huur va. ƒ 400.- p.jr. J. van Urk, Westersingel 42, Rotterdam, 010-363500.

Te k. KLEUREN-TV. Vele merken va. ƒ 1.398.-; 16 kn., 66 cm. Tevens gebr. KTV vanaf ƒ 250.–. Zw wit-tv vanaf ƒ 50.–. RTV van Voorst., Ganzeweide 48, H'heide. Tel. 045-213879.

Auto's en motoren

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, oud ijzer en metalen. Bel gebr. v.d. Vin tel. 045-212521.

te k. TOYOTA Starlet 12 Spec. bwj. '80 km 6800. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-454126.

Boven- en BENEDEN-VERDIEPING te h. met ligb. en w.c., liefst echtp. Te bevr. Dr. Ackensplein 13 Kerkrade.

Wegens omst. zeer goed onderh. FORD Taunus 16GL met gasinst. bwj. '78 t.e.a.b. Tel. 045-460379 na 17 uur alleen donderdag.

Te k. i.z.g.st. HONDA Civic Aut. bwj. nov. '77 vr.pr. ƒ 2950,–; Tel. 045-251036 na 17 uur alleen donderdag.

Koopje. Prachtig mooie Ford Taunus 2 ltr. Ghia aut. en gas km 8000 mest veel acc. bwj. '77 vr.pr. ƒ 3750,-; Inr. mog. Tel. 045-462096.

Te k. OPEL Rekord 1900, bwj. '78, stationwagen, ƒ 3000,–. Tel. 045-750933.

Te k. aangeb. RENAULT 5 TL, i.pr.st., 1976. Tel. 045-424926. De Tichel 159, Heerlen.

Te k. HONDA CB 500, 100% in orde, veel chroom, bwj. '75. Tel. 04492-3393.

Auto Smeets Geleen. Speciale AANBIEDING Mercedes 240 D, demonstratieauto, 10 maanden, 5000 km; Mercedes 240 D automatic 1977; gebruikte bestellers: Mercedes 207 D/33 1980; Ford Transit/ruiten 1980; Ford dubb. cab. pick-up, diesel 1982; Mercedes L 407 D 1980; Mercedes L 608 D 1978; Mercedes L 608 D alu. bak 1974; Mercedes LP 608 D huif 1973. Rijksweg-Nrd. 125, Geleen, tel. 04494-46333.

OPEL Kadett type '77 bijz. mooi, sportvelg., zw. leren dak ƒ 3500,–; Spireastr. 35 Kerkrade-W.

te k. CITROEN G Special '78 i.g.st. ƒ 1850,–; Veldstr. 30 Brunssum.

Te k. OPEL Rekord 1900 bwj. 1976 i.z.g.st., trekh. Baanstr. 101 Schaesberg.

Te k. HONDA CBX bwj. '81. Schoutstr. 45 Brunssum tel. 045-257405.

Inruil koopje FORD Granada 2.0L 4-cyl. 4-drs. '78, in perf. cond. koopje, trekh., radio-cassette, inr. mog. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. Tel. 045-751605.

Te koop VW PASSAT geheel in nw.st. '79, 1e eigenaar, 53.000 km, kl. oranje, spec. pr. Inr. mog. Autobedr. Boschker + zn. Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

Te koop HONDA Civic '78, kl. wit, ± 66.000 km, pr. onderh. Inruil mog. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. Tel. 045-751605.

Te k. AUDI 100L 5E 5-bak, kantel-schuifdak type '81, kl. bruin in optimale cond. led. bekl. spec. prijs, inruil mog. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

Te k. zeer mooie BMW 520, bwj. '76 sportv., voor- en achterspoiler, LPG, radio-cass. en div. acc. Inr. mogl. (zien is kopen). Lothariusstr. 12, H'broek.

Sloopauto's

v.a. ƒ 400,- tot ƒ 1500,-. Tevens kopen wij schrotwagens, tel. 04744-1981.

Te k. BMW 320 automatic z. mooi en goed. Inr. mog. Caumerw. 70, Heerlerbaan.

Te k. FORD Mustang automatic. Heiveldstr. 147, Kerkrade-West.

Te k. OPEL Kadett, LPG, trekh., bwj. '77, vr.pr. ƒ 3500,–. Tel. 451832 of 413901.

Te h. **TERREIN** 750 m2 voor verkoop van auto's, omheind met Heras hekwerk. Gelegen grote weg Maastricht-Heerlen, tel. 043-627308.

Te koop VW Golf (zwart). Sunroof, sportvelg. enz. ƒ 2650,–. Heemskerkstraat 66, Heerlen.

CITROEN Visa Super, 1980; Renault 5 L, 1977; Fiat 132 S, 1976; Toyota Corolla automaat, 1974; Ascona Diesel, 1980. Betaling gedeeltelijk te regelen. Pelikaanstr. 37, Heerlen-Heksenberg, 045-223318.

Te k. TOYOTA Corolla 30 de luxe, bwj. '76, ƒ 2000,–. Navolaan 136, Heerlen.

Ons bedrijf het KOETSHUIS biedt aan: Mercedes 200 D, bwj. '80, elke keuring toegest. Locht 52, Kerkrade. Tel. 045-421423.

Te k. HONDA motor 350 cc, ƒ 1000,–. Lindenlaan 63, Kerkrade.

Te k. MAZDA 616 + LPG, bwj. '75, vr.pr. ƒ 450,–. Pr. Beatrixstr. 18, Echt.

Te k. FIAT 133 bwjr. '76. Tel. 045-256661.

SAAB 99 CL bwjr. '76, prijs n.o.t.k. Kerkstr. 1, Schinveld, 045-271839.

T.k. VOLVO 343 DL bj. '81, prijs ƒ 9750,–. Tel. 04406-15610.

Te k. PEUGEOT 104, bwj. '78, i.z.g.st. Past. Loosenstr. 2, Urmond.

Autobedrijf biedt aan: DODGE Aspen coupé autom. T '78 ƒ 3950,–; Honda Civic '78 ƒ 3950,–; Ford Taunus 4-drs. Ghia T '78 ƒ 2950,–; Saab 99 GL T '77 ƒ 2250,–; Simca Combi t '78 ƒ 1500,–; Alfa Sud TI '77 ƒ 1500,–; Garantie, inruil, eigen werkplaats. Hoofdstr. 200 Hoensbroek tel. 045-227395.

Te koop OPEL Asc… 19N 4-drs., kl.bruin, … '80, lage prijs, inruil mo…lijk. Autobedr. Boschke… Zn. Heerlerweg 67 Voer…daal, tel. 045-751605.

TOYOTA Crown 2200 L. diesel 5-speed, veel … 63.000 km, silvermet., … eig. bwj. aug. '81, … 440917.

Golf GTI '81 zwart

Audi 80 LS '80; Audi 80 L '79; Audi 100 '77; Audi 100 CL '82; Audi 100 CC '84; Audi 100 CC Aut. '84; Polo C '82; Jetta Export '81; Jetta CL 4-drs. '84; VW Passat 5-deurs '81; VW Passat CL 5-drs. '82; Golf '77 t m '83; Golf SC '81; Golf GTI '77 + '79 + '81; Golf Sprinter '79, '80; VW Golf Flyer '79 en '81; Golf GL Turbo Diesel '83; Fiat Ritmo '81 + '82; Fiat Panda 45 S '83; Opel Kadett 1300 S '81; Peugeot 505 GR '82; Peugeot 504 '77 Autom.; Peugeot 504 Break LD '81; Renault 14 '79; Renault 5 TL '80; Renault 5 Autom. '79; Simca Horizon '79; Toyota Corolla Liftback DX '81; Golf D '79 t m '82; Datsun Cherry 120 A '81; Volvo 343 DL '81. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t m vr. van 9.00 tot 18.00 uur, zat. v. 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Ploemen-Schols
uw VW- Audi-dealer

Audi 80 GLS '76; Audi 80 Diesel '83; Audi 100 '79; VW Golf '79; VW Golf diesel '79 en '80; VW Jetta GLS '80; VW Passat LS '79; VW Passat '82; VW Passat Variant '75; Alfasud '78; Alfetta 2000 L '80; Citroën GT '81; Citroën GS '79; Datsun 1200 L '79; Honda Civic Autom. '81; Honda Accord '80 met LPG; Opel Record '79; Opel Kadett met LPG '82; Peugeot 104 GL '82; Renault 18 '81; Talbot Horizon '79; Volvo 343 DL '78; Volvo 345 DLS '81; bestelwagens: Fiat bestel Fiorino '79; VW Bestel '80.

Nieuwe VW- en Audi-modellen direct uit voorraad leverbaar.

Ambyerweg 2 Meerssen
043-644888.

Steroccasions
Mercedes Benz dienstauto's

Mercedes Benz 300 D Aut. 1983, groenmet., warmtewerend glas, centr. vergrendeling, radio/cassette.
Op bovengenoemde automobielen geldt een volledige fabrieksgarantie van een jaar.

Mercedes Benz 200, '81, metallic groen, 27.000 km
Mercedes Benz 200 D, '78, wit, stuurbekrachtiging, schuifdak, 179.000 km, motor 60.000 km
Mercedes Benz 200 D, Aut., '78, wit, 184.000 km
Mercedes Benz 200 D, '82, groen, 141.000 km
Mercedes Benz 200 D, '80, lichtgroen, 115.000 km
Peugeot 305 GR, '79, metallic beige, 89.000 km
Saab 99 EMS, '79, wit, 79.000 km
BMW 635 CSI, 1980, metallic blauw

Agam Heerlen
De enige officiële personenwagen
Mercedes Benz-dealer
Heerlerbaan 223. Tel. 045-414646

NU OF NOOIT LADA 1200-S

DE MEEST KOMPLETE AUTO VOOR: 9.595,- inkl. b.t.w.
Af Groningen



- carrosserie met veiligheidskooi
- voorruit van gelaagd glas
- rugleuning voorstoelen fijn instelbaar
- hoofdsteunen
- verwarmde achterruit
- electrische ruitesproeier
- ruitewisser met intervalschakelaar
- vacuüm rembekrachtiging
- 4-deurs
- 1200 cc motor
- top 140 km.
- 3-pts. rolgordels voor en achter
- alarmknipperlichtinstallatie
- caravantrekgewicht 750 kg
- zoals alle LADA's uitstekend geschikt voor LPG-inbouw.

LADA
2105 -modellen
Verkrijgbaar v.a.
11.985,- inkl. b.t.w.

GREMI Auto-import bv Postbus 303, 9700 AH Groningen Telefoon 050-183121 (8 lijnen) 200 dealers in Nederland. Service in geheel Europa.

BRUNSSUM Autobedrijf Chiaradia Trichterweg 122, tel. 045-212843 **ELSLOO** Garage Meijers Koolweg 75, tel. 04402-71088 **NUTH** Garage B. van der Velden Pastorijweg 65, tel. 045-241904 **SITTARD** Autobedrijf Cartigny b.v. Rijksweg Zuid 208A, tel. 04490-15900 **UBACHSBERG** Autobedrijf J. Keulartz Kerkstraat 60a, tel. 045-752122

prijzen omláág: koopkracht omhóóg!

van nelle theezakjes engelse melange dubbelpak 40x4 gram van 338 voor 2.89

ruiten troef wortelen extra fijn pot 720 ml. van 139 voor 99

boterhamkorrels licht of donker zak 300 gram van 139 voor 99

ruiten troef hollandse bruine bonen pot 720 ml. van 139 voor 99

chaudfontaine bronwater literfles van 69 voor 59

magere runderlappen kilo 12.98

pers-sinaasappelen 1½ kilo 3.98

brands pils 20x50 cl. per krat	18.60
kotex maxi anti-slip pak 20 stuks van 289 voor	269
peaudouce babyslips super of maxi pak van 11.50 voor	10.98
nuts 3-pak	179
remia zigeunersaus emmer 0,6 liter van 359 voor	299
jacky smulpudding van 259 voor	195
slagersgehakt 150 gram van 164 voor	119
johma balkansalade 150 gram van 284 voor	249
carnaby advokaattaart voor 8 personen van 695 voor	495
iglo boerensoepgroente pakje 200 gram van 189 voor	145
rundergehakt kilo	898
friki kuikenborstfilet kilo	14.98
james grieve 1,5 kilo	249
sla 2 kroppen	98
tomaten kilo	149



gruma

Weekaanbiedingen geldig t/m dinsdag 11 september.
Dagversaanbiedingen geldig t/m zaterdag 8 september. Prijswijzigingen voorbehouden. nr.36-'84

HEERLEN: Nobelstraat.

scorebord

EREDIVISIE

Feyenoord-NAC	1–0
Utrecht-Roda JC	4–0
Groningen-Volendam	1–3
GA Eagles-PSV	0–4
Den Bosch-Haarlem	0–0
Fortuna Sittard-PEC	1–0
AZ'67-Twente	1–2
Ajax-MVV	5–1
Excelsior-Sparta (4 9 gespeeld)	1–1

De stand:

Ajax	2	2	0	0	4	10–3
FC Twente	2	2	0	0	4	5–3
PSV	2	1	1	0	3	5–1
FC Utrecht	2	1	1	0	3	7–3
Haarlem	2	1	1	0	3	3–1
Volendam	2	1	1	0	3	6–4
Excelsior	2	0	2	0	2	1–1
Feyenoord	2	1	0	1	2	2–2
Fortuna S	2	1	0	1	2	3–3
PEC Zwolle	2	1	0	1	2	1–1
Roda JC	2	1	0	1	2	2–5
AZ '67	2	0	1	1	1	2–3
Den Bosch	2	0	1	1	1	0–1
NAC	2	0	1	1	1	0–1
Groningen	2	0	1	1	1	2–4
Sparta	2	0	1	1	1	3–6
MVV	2	0	1	1	1	2–6
GA Eagles	2	0	0	2	0	1–7

Programma zaterdag 19.30
GA Eagles-PEC Zwolle
Fortuna Sittard-MVV
AZ'67-Sparta

Programma zondag 14.30
Roda JC-NAC
Feyenoord-Volendam
Utrecht-PSV
Groningen-Haarlem
Den Bosch-Twente
Ajax-Excelsior

EERSTE DIVISIE

Programma zaterdag 19.30
Cambuur-Veendam
Willem II-Vitesse
Eindhoven-DS'79
Helmond Sport-Heerenveen

Programma zondag 14.30
SVV-FC VVV
RBC-Graafschap
Wageningen-NEC
Heracles-RKC
Telstar-Den Haag

topscorers

Na twee wedstrijden in de eredivisie voeren vier spelers de topscorerslijst aan met drie treffers. Het zijn de Ajacieden De Wit en Gerald Vanenburg en de Utrechters Michel Beukers en John van der Linden.
De topscorerslijst ziet er als volgt uit: 1. Vanenburg en De Wit (Ajax), Beukers en Van der Linden (Utrecht) 3; 5. Van Basten (Ajax), Evers (Fortuna Sittard), Blanker en Holshuysen (Volendam), Sørensen (Twente) en Thoresen (PSV), Böckling (Haarlem) allen 2.

buitenland

BUNDESLIGA

Stuttgart-Bayern München	1–3

ENGELAND

Aston Villa-Nottingham Forest	0–5
Manchester United Chelsea	1–1
Norwich-West Bromwich Albion	2–1
Leicester-Watford	1–1

toto-lotto

Sporttoto 35 A: een juist ingevulde kolom ziet er als volgt uit: 1-1-2-2-3-1-2-1-3-1-3-3
Mittwochslotto: Winnende cijfers: 9 12 15 25 26 27 38. Reservegetal: 16. **Spiel '77:** 1 6 7 9 6 7 1

Ajaxtrainer: „Alle respect voor de Hughes-Boys!"

MVV: 'Meer' zat er niet in



● Treffend beeld van Ajax-MVV: terwijl Johan Dijkstra onderuit gaat, neemt Frank Rijkaard het Maastrichtse doel onder schot.

door frans dreissen

AMSTERDAM – MVV heeft zich, ofschoon de 5-1 nederlaag misschien anders zou doen vermoeden, redelijk gepresenteerd tegen de youngsters van Ajax. De eindstand deed natuurlijk geen afbreuk aan de krachtsverhoudingen binnen de lijnen, maar het pleit wel voor de positieve instelling van de Maastrichtenaren, die toch bleven knokken voor een beter resultaat. Natuurlijk, Ajax acteerde speelser, beweeglijker en agressiever, maar dat was ook enigszins te wijten aan de misstappen in de Maastrichtse defensie, waarin voorstopper Hans Linders en libero Johan Dijkstra nauwelijks konden overtuigen en waarin Rob Delahaye grote problemen had met Rob de Wit.

Bovendien vertolkte Pierre Vermeulen slechts een sobere rol en bleef lange tijd onzichtbaar. „Jammer", gaf Hughes als commentaar. „Ajax was duidelijk beter, maar ik ben blij dat we ondanks de forse cijfers niet zijn afgegaan. Een schrale troost, maar ik vind dat mijn spelers toch een complimentje verdienen".

MVV maakte van begin af aan duidelijk dat de interesses niet alleen in het defensieve sfeer lagen. Het gevolg was een zeer acceptabele eerste helft waarin MVV met opportuun voetbal, via de opkomende Eric van de Luer en Rob Delahaye probeerde de Amsterdamse defensie te ontregelen. De enige dissonant was de veelvoud aan communicatiestoornissen; fouten waarvan Rob de Wit er een genadeloos afstrafte in de 17-de minuut.

Direct daaraan voorafgaand waren het respectievelijk Van Basten en Schoenaker die doelman Chrit Baetsen tot een uiterste krachtsinspanning dwongen. Overigens had Ajax al eerder kunnen profiteren. Linders maakte tot tweemaal toe een kostbare verdedigingsfout die tot grote opluchting van Baetsen onbekroond bleven. De opvoering van MVV was het aankijken best waard. Een schot van Willy Bommel en de solo-actie van Marcel Adam (waarbij hij licht geblesseerd raakte aan zijn lies en even later vervangen moest worden door Maas) konden tenauwernood onschadelijk worden gemaakt. Ajax maakte desondanks het spel, regeerde op het middenveld en creëerde zich via de technisch begaafde Vanenburg en Rijkaard enkele uitstekende scoringsmogelijkheden. Doelman Chrit Baetsen behoedde de Maastrichtse ploeg echter voor grotere averij.

Ajax-MVV 5-1 – Score: 17. De Wit 1-0, 46. Vanenburg 2-0, 53 Van Basten 3-0, 69. Vermeulen 3-1, 73. Spelbos 4-1 (strafschop), 77. De Wit 5-1. Scheidsrechter Bosman. Toeschouwers 9000. Gele kaart Smeets (MVV)
Ajax: Galje; Silooy, Spelbos, Rijkaard en Boeve; Koeman, Vanenburg, Gasselich en Schoenaker; Van Basten en De Wit.
MVV: Baetsen; Linders, Dijkstra, Van Staveren en Van de Luer; Delahaye, Adam (Maas), Van Marwijk en Van Bommel (Smeets); Nanninga en Vermeulen.

De tweede helft begon desastreus. Een pass van Dick Schoenaker bereikte de vrijstaande Marco van Basten, die vervolgens via een uitstekende voorzet Vanenburg in staat stelde om 2–0 te laten scoren. Zes minuten later was het pleit reeds definitief beslecht. Frank Rijkaard plaatste loepzuiver naar De Wit, Delahaye kwam te laat op snelheid en Van Basten gleed de bal in doel. Massaal appel voor buitenspel werd door scheidsrechter Bosman genegeerd. Even later was het weer prijs, maar ditmaal werd de treffer terecht wegens offside afgekeurd.

Het pleit voor de werklust en enthousiasme van MVV dat zich niet voor het eigen strafschopgebied wilde ingraven. Via Pierre Vermeulen en de gretige Van de Luer werden nog enkele kansen geschapen. Een snelle actie van de 19-jarige van de Luer en de daarop volgende voorzet van Van Marwijk leverde dan ook de dikverdiende tegentreffer op van Vermeulen.

Ajax antwoordde echter weer via Van Basten, die door Dijkstra werd gevloerd en Spelbos rondde de toegekende penalty feilloos af: 4–1. De Amsterdamse formatie bleef beuken op het Maastrichtse doel en fractie later stelde Van Basten uitblinker De Wit in staat om 5–1 te laten aantekenen. Een spectaculaire val van Dick Nanninga werd in de slotfase nog gehonoreerd met een strafschop, die evenwel terecht niet werd afgerond.

Pierre Vermeulen faalde evenals Van Marwijk tegen AZ. Arie van Staveren kwam in de rebound kracht te kort. „De eerste helft kon MVV ons goed bijbenen, maar in de tweede periode kregen ze het toch moeilijk. Het publiek heeft echter een aardige pot gezien en daar komen de mensen tenslotte voor", sprak Ajax-trainer Aad de Mos die daarmee MVV complimenteerde.

● ATHENE – In Athene won het nationale voetbalelftal van Tsjechoslowakije een vriendschappelijke wedstrijd tegen Griekenland met 1-0.

● AZ'67 werd nog niet veel wijzer van de terugkeer van Kees Kist (rechts). De Twente-spelers (vlnr) Ten Cate, Ashcroft en Birkedal hebben hier het nakijken, maar dat is slechts schijn: de bal gaat naast.

Kees Kist: „Ik merk dat ik lang heb stilgestaan"

ALKMAAR – In de 63e minuut kwam het moment waarvoor een groot gedeelte van de 5000 toeschouwers naar AZ'67-FC Twente was gekomen. AZ-trainer Piet de Visser gaf het teken dat David Loggie plaats moest maken voor Kees Kist. Een domper op de feestvreugde was dat de rentree Kist samenviel met de Twente-gelijkmaker via de voet van Jan Sorensen.

„Een lullig moment om in te vallen", gaf Kist ook zelf toe. „Maar ja, we hadden allang ruim moeten voorstaan. Ook in het laatste half uur van de wedstrijd zijn er mogelijkheden geweest. Ikzelf kreeg ook nog wat kansjes, maar je merkt op die momenten wel dat je een tijd hebt stilgestaan. Ik mis nog scherpte. Wat wil je ook, ik heb nog maar tweemaal getraind bij AZ. Daarvoor heb ik alleen maar wat voor mezelf gelopen. Maar over een paar weken, als ik ook weer wat wedstrijdritme heb opgedaan, moet de vorm weer terug zijn".

Piet de Visser gaf Kist gisteravond een half uur om zich weer te presenteren aan het Alkmaarse publiek. „Langer kon nog niet", verklaarde de trainer. „Daarvoor heeft hij een te grote conditionele achterstand. Over een paar weken is hij aan een hele wedstrijd toe".

In dat half uurtje toonde Kist overigens wel aan dat hij binnen afzienbare tijd een oplossing kan bieden voor de schotloosheid waar AZ, mede door het ontbreken van de geblesseerde Talan, momentaal aan mank gaat. Er ging al veel meer dreiging uit van AZ met Kist in de ploeg, dan met Loggie in het overige gedeelte van de wedstrijd. „Maar die is de laatste paar dagen dan ook ziek geweest", verdedigde Piet de Visser de Brit.

Onmacht Feyenoord neemt groteske vormen aan

Boe-geroep in Kuip

ROTTERDAM – Feyenoord heeft zich in eigen Kuip niet kunnen revancheren voor de nederlaag bij Roda JC. Het werd door het teleurgestelde publiek langdurig op negatieve spreekkoren getracteerd. De landskampioen stuurde het in de eredivisie teruggekeerde NAC zonder punten naar huis (1-0), maar daarmee is vrijwel alles gezegd. Terwijl aartsrivaal Ajax lustig raak schiet, moet Feyenoord het doen met één treffer per wedstrijd. Al in de zesde minuut besliste Hoekstra het duel. Uit een geslaagde combinatie met Wijnstekers had Petursson, de vlijtige middenvelder, hem de bal toegespeeld. Van Eenennaam was kansloos.

De Rotterdamse zege liep tot de slotminuut gevaar. Indien Feyenoord over twee weken Panathinaikos zo tegemoet treedt als woensdag de Brabanders, zal het Europese bekeravontuur voor de Nederlandse titelhouder tot één ronde beperkt blijven. De Rotterdammers liepen stuurloos rond, de roep om een spelbepalende middenvelder is tot ver buiten de Maasstad te horen.

Trainer Libregts heeft die stuurmanstaak toebedeeld aan Been, vorig seizoen nog twaalfde man bij de stadionclub. Been, van goede wil, kan die opdracht (nog) niet vervullen. Zijn vragende gebaren waren de 16.013 toeschouwers maar al te duidelijk. De twintigjarige dribbelaar zag geen aanspeelpunten en die waren er ook niet. Ook Libregts keuze voor Houtman - Rep bleef op de bank - leek niets te wijzigen.

De vroege treffer gaf Feyenoord niet het minste zelfvertrouwen. NAC, dat de met een achillespeesblessure sukkelende Smits nog steeds mist, was zeker niet kansloos. Het was een meevallertje voor de Bredanaars, dat de Feyenoord-defensie af en toe aarzelend ingreep. Van der Borgt was echter zo verbaasd over de geboden kans, dat hij verzuimde te profiteren.

Scheidsrechter Blankenstein weigerde het zelfvertrouwen van Feyenoord op te peppen. De arbiter, die geel toonde aan de Rotterdammers Stafleu, Wijnstekers en Van de Korput, had naar de strafschopstip moeten wijzen toen Van Eenennaam de doorgebroken Gullit liet struikelen.

Na rust nam Feyenoords onmacht groteske vormen aan. Alleen Petursson bracht de bal wel eens voor het Bredase doel. Maar dan was er altijd wel een Rotterdammer om de mogelijkheden te verprutsen. Het juist begonnen seizoen zal wel uitwijzen dat de landskampioen zich die luxe niet kan permitteren.



● Feyenoord en Ruud Gullit liepen zich in De Kuip zelf voorbij. NAC-keeper Van Eenennaam lost dit probleempje vlekkeloos op.

Den Bosch-Haarlem: arbiter 'turft' 50 overtredingen

DEN BOSCH – Haarlem en FC Den Bosch deden het Bossche stadion De Vliert precies waar ze gezien de verhoudingen in het veld recht op hadden: ze deelden de punten (0-0). Alleen verzuimden beide ploegen het gelijke spel nog wat op te fleuren met doelpunten, hoewel ze daar gezien de doelkansen gemakkelijk aan toe hadden kunnen komen.

FC Den Bosch verzuimde voor de pauze de strijd al in zijn voordeel te beslissen, want centrumspits Schouwenaar werd drie maal in een kansrijke positie gemanoeuvreerd. De voormalige Haarlemmer Schouwenaar faalde steeds.

De kansen van de thuisclub kwamen tot stand nadat Haarlem het sterkst had geopend. Die ploeg beheerste de eerste twintig minuten en Den Bosch kreeg pas wat greep op de wedstrijd toen het wat brutaler te werk ging. Het lijf-aan-lijfwerk werd vervolgens door beide ploegen vrijwel de gehele wedstrijd gehanteerd. Scheidsrechter Bakker moest daardoor liefst 50 overtredingen (Den Bosch 27, Haarlem 23) bestraffen. Hij deelde ook twee gele kaarten uit wegens te hard spel. Eén, terecht, aan de Bosschenaar Pattinama en een discutabele aan Van Leen.

Haarlem wist zich FC Den Bosch na de pauze beter van het lijf te houden. Het creëerde toen ook zelf kansen (Liesdek en invaller Keur), maar richtte evenals de thuisclub slecht. Keur miste zijn mogelijkheid trouwens in de slotminuut, kort nadat Van der Waart voor de technisch wat beter spelende thuisclub op zijn beurt een scoringskans onbenut had gelaten.

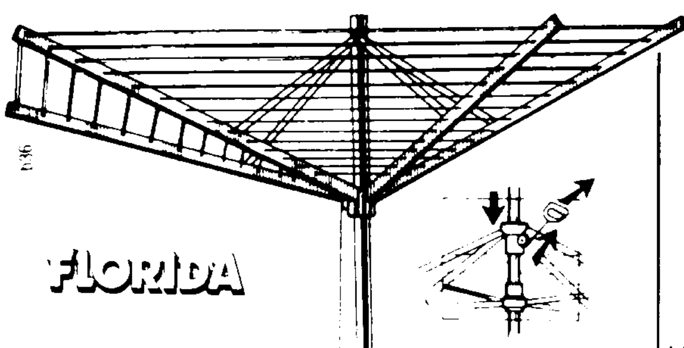
Olympische 'jacht' nog niet gesloten

LOS ANGELES – Drie weken na het einde van de Olympische Spelen is de jacht op speldjes, badges en vlaggen nog steeds in volle gang. Volgens een woordvoerder van een bedrijf, dat souvenirs maakt, is de firma nauwelijks in staat aan de vraag te voldoen. Per dag worden er bijvoorbeeld nog steeds duizend vlaggen gefabriceerd. Handelaren verwachten, dat de jacht op de Olympische souvenirs nog zeker tot Kerstmis zal duren.

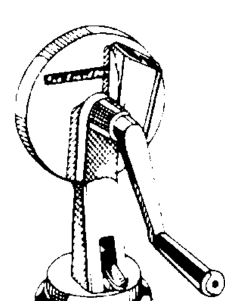
Weekendkoopjes BLOKKER

Geldig t/m zaterdag en tijdens de koopavond. Zolang de voorraad strekt.

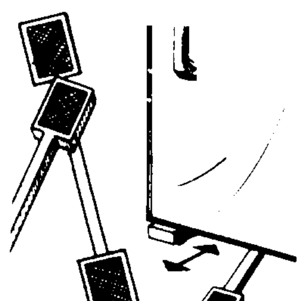
Blerick · Echt · Geleen · Hoensbroek · Kerkrade · Maastricht · Roermond · Sittard · Vaassen · Valkenburg · Venray · Weert.



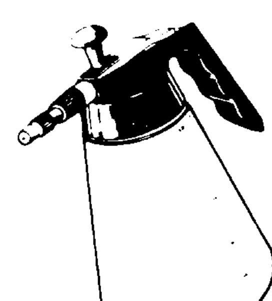
Luxe **droogmolen** van lichtgewicht aluminium. Met bodemhuls. Zeer stabiele constructie en ca. 50 meter drooglengte. De drooglijnen zijn op hoogte verstelbaar **69.-**



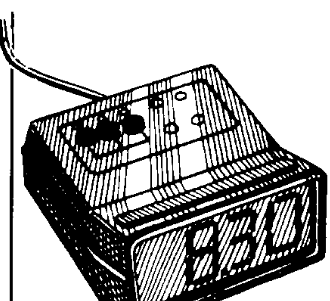
Lichtlopende **snijbonenmolens** in 2 uitvoeringen. Model met tafelbevestiging **17.95** en met vacuüm zuigvoet (als afgebeeld) **14.95**



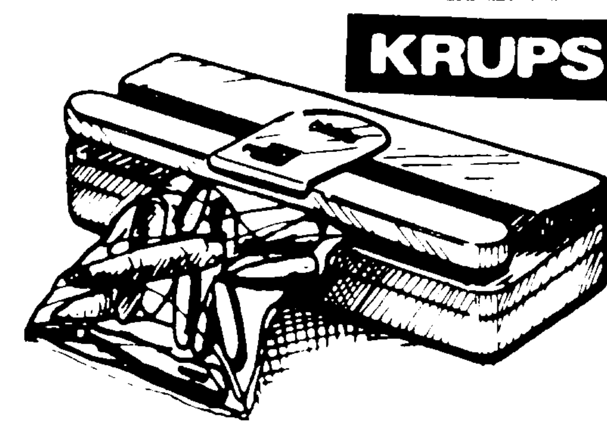
Uitschuifbare **apparaatrollers.** Rijden koelkasten, fornuizen en zware meubelen moeiteloos van hun plaats. Per stel **4.95**



Hogedruk **plantenspuit,** inhoud ca. 1 ltr. Licht drukken is voldoende om de regelbare nevelspuit uw planten te laten besproeien **7.95**



Elektrische **digitaalwekker,** met absoluut geruisloos uurwerk, en prettige wektoon, die u eenvoudig kunt uitschakelen. Repeteert om de 9 minuten **25.-**



Krups vacupack/folielasapparaat voor het lassen van huishoudfolie en het vacuümtrekken van levensmiddelen. Ideaal voor de diepvries-produkten.
Adviesprijs 115,-
ONZE PRIJS 75.-

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715

Vakantie/recreatie

Modern pension in de buurt van Cochem a.d. Moezel t/m 7 okt. slp. + ontb. 1 week DM 100. Inl. 045-315102.

Wintersport
Ga naar het
ANVR
„Goeie reis"-reisbureau bij u in de buurt

Caravans/tenten/

Te k. of te ruil 3-pers. CARAVAN, Homecar, teg. iets grotere caravan. Tel. 045-720224.

CARAV.HANDEL biedt aan: De Reu 60 '77 ƒ 3300,-; Bergland 410 '77 ƒ 3250,-; Ivone '72 ƒ 1250,-; Adria 310 '75 ƒ 1750,-; 2 vouwwagens Trigano '76 ƒ 1000,-; Alpen Creuser '76 ƒ 1000,-. 045-753039.

Te k. gevr. TOERCARAVAN, vouwwagens en stawagens, mobielhomes contant geld. 045-752747.

CARAVANSTALLING slechts ƒ 110,– per jaar. Prima service. Tel. 045-410637.

Door omstandigheden zeer moderne STACARAVAN, gezellige jaarstandplaats, Europacamping Valkenburg, v.z.v. water, gas, koelkast, oliestook, was/toilet, douche. Tel. 058-668081.

Grote NAZOMERAKTIE Tot ƒ 2500,- korting op nieuwe 1984'er lichtgewicht tourcaravans vanaf ƒ 6450,-; vouwcaravans met vaste wanden incl. voortent vanaf ƒ 5995,-. Diverse leuke occasions. Caravanstalling vanaf ƒ 125,- p.j. Ubachs caravanimport Kerkrade. Eygelshovergracht 39. Tel. 045-460252.

Voll. inger. STACARAVAN 6.50 mtr ƒ 4250.–, op camping Kapelhof Voerendaal. tel. 045-751588.

Te k. ZEILBOOT, vr.pr. ƒ 2500,–, lgt. 4.50 mtr., geh. compl. 045-216153.

Kunst/antiek

INTERART, Irmstraat 64, Simpelveld, biedt aan: strakke en bewerkte antieke meubelen van zeer goede kwaliteit. Groot assortiment. Tel. 045-443161.

INTERART. Het adres voor al uw loogwerk, kleurmiddelen verkrijgbaar, tevens gratis advies. Irmstr. 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

H.H. opgelet! Het goedkoopste adres. ANTIEK grooth. Heesakkers. Iedere week nw. import. Ophoven 113, Sittard. Tel. afspr. aanb. 04490-11710.

Het goedkoopste ANTIEK en omaspulletjes vindt u bij Koenen. Hoofdstraat 326, Hoensbroek. Tel. 045-222471. Dond. koopavond.

Te koop ANTIEK door eigen import, compl. eiken slaapkamer, kamerkasten, gesloten kasten, tv.-kast, commode, nachtkastjes va. ƒ 75,-, tafels en stoelen, losse bedden, hanglampen, eiken bureau. P. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade.

Te k. antieke eiken DEKENKIST met ronde deksel, 17e-eeuws. Handelsstr. 20, Sittard.

ANTIEKHANDEL Simons, gespecialiseerd in mooi gaaf en vooral betaalbare antieke meubels en kleingoed. Dit alles door eigen import. Een bezoek is zeker de moeite waard. Dorpstraat 45A, t/o de kerk, Nuth. Tel. 045-243437 of 244613. 's Donderdags koopavond.

1e antiekbeurs in
Kasteel Hoensbroek
Groot assortiment kleingoed en meubelen. Vrijdag 7 sept. opening van 19.00 tot 22.00 uur. Zaterdag 8 sept. vanaf 14.00 tot 20.00 uur. Zondag 9 sept. vanaf 11.00 tot 18.00 uur.

Onze 3000 m2 toonzalen staan garant voor een grandioze keuze in ANTIEK. Kom naar onze toonzalen en overtuig uzelf. Antiekhandel Wijshoff b.v. Hoensbroek, Amstenraderweg 9 tel. 045-211976. Dond. koopavond.

Contacten/clubs

Bel dit privé-nummer. Tel. **043-435259.** Ook escortservice.

NOENDA, Contessa, van 10-22 u. 04492-4518. Meisje gevr.

PETER privé en escort. Ook v. dames, dag en nacht. 045-228927.

NIEUW! Heropening E-9-bar, Santforterstraat 4, Thorn. Geopend maandag t/m vrijdag v. 14.00-02.00 u. Tel. 04756-2077.

REDHOUSE club, Drievogelstr. 4, Kerkrade. Tel. 045-425101 dag. geop.

Excl. club zoekt **MEISJES.** 045-425101 045-463754.

Nieuw. **PRIVÉ-FLAT.** Bianca. Ook in weekends. Tel. 045-727731. Tevens escort.

Nieuw. Huisje **WELTEVREE.** Privé + bemidd. Kerkrade. 10 tot 20 uur. Tel. 045-425100.

LA COMPARSA Vaesrade 37, gem. Nuth. Tel. 045-241592. Geopend van 12 tot 20 u. Bar van 20 tot 2 uur.

MELISSA, privé en escort. Tel. 045-258055.

A-team **ESCORTSERVICE** van 14 tot 4 u. 's morgens. Tel. 045-321580.

ESCORTSERVICE van de Topclub v. 14 tot 4 uur. Bel voor info 045-323399.

TOPCLUB. Cindy, Diana, Mirjam en Sabrina. Geopend van 14 u. tot 4 u. Bel 045-321580.

Nieuw **DEWI**, bellen van 13.00 tot 22.00 u. Maand. t/m vrijd. 04490-25389.

Nieuw **ESCORTSERVICE.** Voor dames + heren. Dag + nacht. Frans, Mark, Noel, Rene. 045-724688.

SITTARD. Privé Debora en Angelique van ma. t/m za. van 12 tot 24 uur. Tel. 04490-15748.

MARIE'ANNE privé. Tel. 09-4924067692, 10-22 uur.

PRIVÉ 12.00-24.00 uur, 045-463787.

SWEET Love Escort, Anita en Peggie dag en nacht. Bel 045-224831.

LADY ESCORTSERVICE Silvia en Melanie van 18.00 tot 4.00 u. 045-227480.

PARADISO bar, Europaweg Nrd. 158, U.o.W. Tel. 045-317032 ma. t/m vrijd. va. 14.00 uur.

CONTACTENBUREA[U] L'Amour. Privé-adres[...] middeling. Heerlen. [...] 045-225237.

RIVERSIDECLUB: Dij[k] Ohé en Laak E-9 af[...] Echt, 100 mtr. voorbij c[...]ping de Maasterp. 04[...] 1854.

PRIVÉ-CLUB te huur. [...] lage overnamekos[t] Gunstig gelegen [...] Roermond. Br.o.nr. 205 L.D. postb. 6040 AA Roermond.

LINDA privé iedere [...] ook zat. + zond. [...] 228431.

Escort, escort, escort. **SUGERLAND-ESCOR[T]** Inl. en afspr. 043-6172[...]

Nieuw! **AMANDA** maand. tot vrijdag v. 12 [...] 20 uur. Tel. 045-22463[...]

BRIGITTE en Tina [...] 20.00 tot 04.00 uur esc[ort]service. 045-228927.

Nieuw. **RITS,** escortse[rvi]ce voor dames en he[ren] Tel. 045-225009.

JEANETTE ontvangt u [pri]vé tot 2.00 uur, ook z[on]dag, tel. 045-444471.

FANA, Jacky, Vaness[a] Martina, Domina en Dia[...] Privé en escort. Dag [...] nacht. Tel. 04494-5384[6]

ESCORTSERVICE dag [...] nacht. Bel voor afspr[...] tel. 04494-53846.

CONTACTBUREAU [...] cie, voor bemiddeling [...] adressen. Geleen. 044[...] 50921.

GELD LENEN
S. JORISSEN

Pers. len.	36x	48x	60x	2e hyp.	180x	240x
5.100	179,–	144,–	122,–	15.100	192,–	178,–
10.100	350,–	279,–	236,–	20.100	245,–	226,–
15.100	519,–	414,–	349,–	30.100	360,–	330,–
25.000	856,–	680,–	575,–	35.000	419,–	384,–

Alle bedragen mogelijk t/m ƒ 100.000,–; 2e hypotheken van 60 t/m 240 mnd. Pers. leningen van 12 t/m 60 mnd. Woningverbetering-, boot- en caravankredieten t/m 96 mnd.
Doorlopend krediet 2% aflossing (incl. rente)
Overlijdensrisiko gedekt.
Hommerterweg 130 Hoensbroek. Uw intermediair.

045-219691/224070

104320

Paul Bosch Optiek-Engros B.V., sinds 35 jaar alleen importeur voor Nederland van **Metzler-international**, heeft plaats voor een zeer

Energieke vertegenwoordiger

leeftijd tussen 25 en 35 jaar, die aan de volgende eisen voldoet:
a. goede bekendheid met de briloptiek;
b. hij geniet een uitstekende gezondheid;
c. goede contactuele eigenschappen, zowel met afnemers als met collega's;
d. bezit van rijbewijs; een auto wordt door de firma ter beschikking gesteld;
e. hij dient woonachtig te zijn in Noord-Brabant of Limburg.

Indiensttreding kan direct plaatsvinden
Wij bieden een goed basissalaris plus provisie
Uitsluitend met de hand geschreven sollicitaties met levensloop, opleiding, praktijk, enz. worden ingewacht door de Directie van Paul Optiek-Engros B.V., Keizersgracht 726, 1017 EW Amsterdam

R.K. SCHOLENGEMEENSCHAP LTO/LEAO te BRUNSSUM

vraagt voor haar eventuele lascursussen per 1 oktober 1984

(periode van 01-10-1984 tot 01-06-1985):

a. **leraar/lerares voor 6 lessen lassen (praktijk) aan cursus booglassen geïntegreerd;**
b. **leraar/lerares voor 6 lessen lassen (praktijk) aan cursus gronddiploma booglassen;**
c. **leraar/lerares voor 6 lessen lassen (praktijk) aan cursus vakdiploma ketellassen.**

Alle personen die in het bezit zijn van de akte Ni + p.g. kunnen voor uiterlijk zaterdag 15 september 1984 solliciteren aan het onderstaande adres.

Sollicitanten die voor 1 oktober 1984 geen bericht onzerzijds hebben ontvangen, kunnen zonder meer aannemen dat zij niet in aanmerking komen voor de vacature en zullen ook verder geen antwoord meer ontvangen, maar worden bij deze bedankt voor de sollicitatie.

Eventuele inlichtingen worden verstrekt door de directeur van de scholengemeenschap, de heer J.L. Smeets, Prins Hendriklaan 376, 6443 AE Brunssum, tel.nr. 045-255666.

126108

Nu is het de beurt aan PORTAS
Alle oude deuren, voordeuren en keukens – binnen 1 dag weer "nieuw"!

Deuren en kozijnen nooit meer verven! | **Waarom een nieuwe keuken kopen?**



PORTAS maakt van iedere oude deur binnen 1 dag – voordelig – een nieuwe gemakkelijk te onderhouden PORTAS-kunststofommantelde deur. In vele natuurgetrouwe houtmotieven en effen kleuren. Passend bij uw interieur.

Keukens en andere kasten renoveert PORTAS door het vervangen van het front door nieuwe nauwkeurig op maat gemaakte deurtjes, laden e. d. in een houtmotief volgens uw eigen keuze. **Eventueel bijplaatsen van kastelementen (ook inbouwapparatuur) vormt geen probleem.**

Sedert jaren een bewijs van kwaliteit. Vraag nadere informatie!

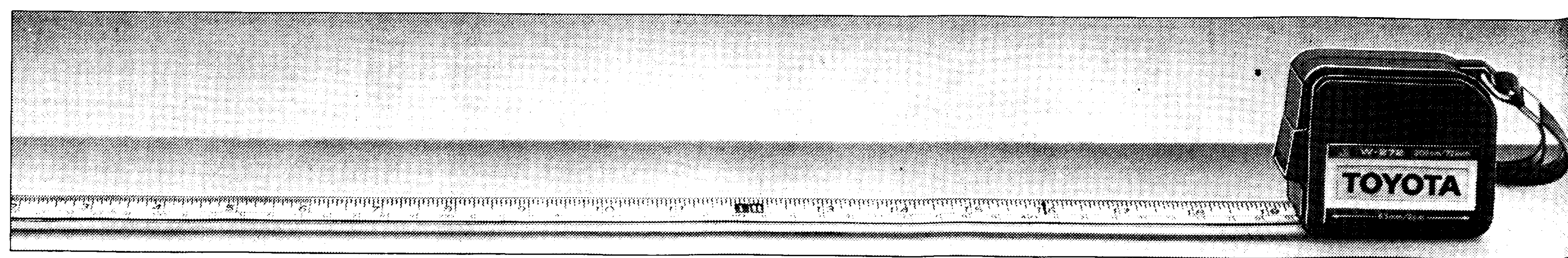
PORTAS ook als TV-reclame

Bel op, of bezoek onze show

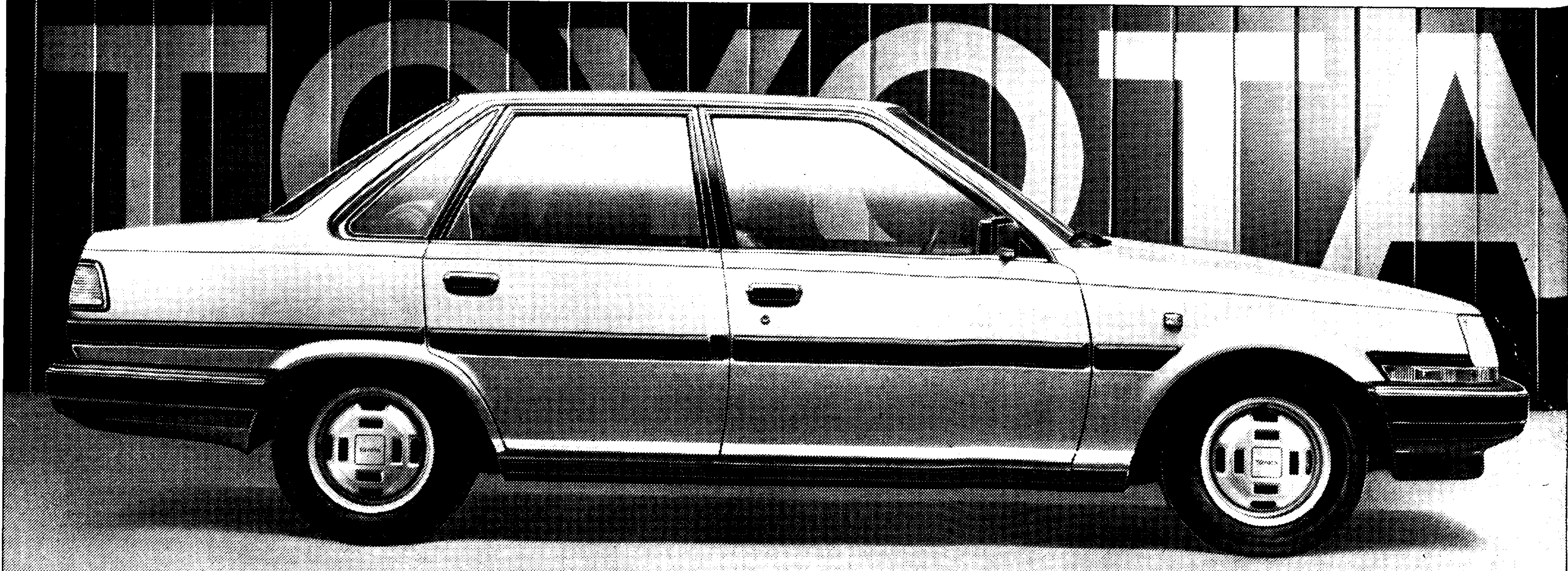
Timmerbedrijf Th. van Wel Hoekerweg 3-4 Bunde ☎ **043/647833 045/425353**

Nabenu B.V. Industriestr. 7 Nuth ☎ **045/242400**

PORTAS® - nr 1 - met meer dan 450 PORTAS-Vakbedrijven in 10 Europese landen.



Als u naar de nieuwe Carina II gaat kijken, krijgt u er een meetlat bij, anders gelooft u uw ogen niet!



AFB. GL

TECHNISCHE GEGEVENS: DE CARINA II IS IN DIVERSE UITVOERINGEN LEVERBAAR, ALS 4-DEURS SEDAN (V.A. F 22.595,–) OF 5-DEURS LIFTBACK (V.A. F 24.995,–). KEUS UIT 1.6 LTR. BENZINEMOTOR, 2.0 LTR. DIESELMOTOR, 4-BAK, 5-BAK OF AUTOMAAT. VOORWIELAANDRIJVING, ONAFHANKELIJKE WIELOPHANGING RONDOM. TOPSNELHEID BENZINEMOTOR: 170 KM/U, DIESELMOTOR: 155 KM/U. 2 JAAR GARANTIE TOT EEN MAXIMUM VAN 100.000 KM.

Dat zit zo, de nieuwe Carina II van Toyota is een juweel van een auto. Dat zie je in één oogopslag.

Al het technische vernuft dat Toyota de laatste jaren ontwikkeld heeft vindt u erin terug. Hij is snel, hij is zuinig, hij is traditiegetrouw tot in de puntjes afgewerkt, hij is van binnen luxer dan welke auto in zijn klasse, maar nu komt het...

Je bekijkt die Carina II nog eens van buiten, je loopt er nog eens om heen en dan ga je erin zitten.

Je gelooft je ogen niet! Dat hij zo ruim zou zijn had u nooit verwacht. Méér ruimte voor uw benen, méér ruimte voor uw hoofd, méér ruimte voor u en uw passagiers.

U moet het meten, anders gelooft u uw ogen niet! v.a. **22.595,-**

De nieuwe Carina II van Toyota, sterk maar waar.

IMPORTEUR: LOUWMAN & PARQUI B.V., INDUSTRIETERREIN DOMBOSCH 1, STEÜRWEG 8, 4941 VR RAAMSDONKSVEER, TEL. 01621-85900. PRIJZEN INCL. BTW AF DEPOT. WIJZIGINGEN IN PRIJS EN UITVOERING VOORBEHOUDEN.

HEYTHUYSEN - AUTOBEDRIJF GIELEN-AARTS B.V. - Stationsstraat 29 - Tel. 04749-1728 ● **OIRSBEEK** - AUTOM.BEDRIJF MENGELERS B.V. - Provincialeweg Zuid 91 - Tel. 04492-1814 ● **POSTERHOLT** - AUTOBEDRIJF JAN BAKKES B.V. - Roermondseweg 16A - Tel. 04742-1410/1290 ● **SCHAESBERG** - AUTOM.BEDRIJF MENGELERS B.V. - Baanstraat 105 - Tel. 045-318888 ● **SITTARD** - AUTOM.BEDRIJF MENGELERS B.V. - Rijksweg Zuid 212 - Tel. 04490-21000 ● **ULESTRATEN** - AUTOM.BEDRIJF LOUIS PETIT B.V. - Langs de Gewanne 8 - Tel. 043-642703/643601.

40

Draf- en rensport gokt op W-5

HILVERSUM – Na een lange periode van voorbereiding zal dinsdag 18 september op de drafbaan van Hilversum het W-5 spel officieel worden geïntroduceerd. De nieuwe wijze van gokken, waarbij de winnaar van vijf koersen moeten worden voorspeld, komt in de plaats van het supertrio, waarvan de opbrengst in twee jaar tijd met bijna twaalf miljoen gulden is gekelderd. Door de tegenvallende bezoekersaantallen en omzetten op de Nederlandse banen is de financiële nood de draf- en rensport tot de lippen gestegen.

Het W-5 spel is vooral bedoeld als een simpele manier van gokken voor de spelers buiten de banen. Daartoe heeft de Stichting Totalisator Nederland (STN) van het Ministerie van Justitie bij wijze van experiment toestemming gekregen inleveradressen buiten de baan en de postkantoren in te schakelen. Voorzitter Van Walsum vertelde, dat voorlopig een vijftigtal adressen beschikbaar zijn -vooral gesitueerd in de Randstad en Utrecht- waar spelers hun formulieren kunnen inleveren. Ook kunnen de gokkers de W-5 kaarten per post versturen of inleveren bij de PTT-kantoren, waar tevens de informatie over de komende koersen klaar zal liggen. Het 'winnend wedden' is uitsluitend gericht op de draverijen, die dinsdags op de Hilversumse baan worden gehouden.

Van Walsum over die keuze: „We hebben om verschillende redenen voor de dinsdag gekozen. Hilversum kent regelmatig een groot aanbod van paarden en meestal volle koersen en verdient daardoor al enige opwaardering. Bovendien biedt de dinsdag de mogelijkheid voor het publiek om het voorafgaande weekeinde de formulieren in te leveren. Door het spel op één baan te concentreren, denken we tevens de continuiteit te bevorderen".

Hoewel het supertrio wekelijks nog een omzet haalt van gemiddeld 60.000 gulden, zal het, hoe interessant dan ook voor de noodlijdende draf- en rensport, over twee weken verdwijnen. „We willen niet op twee paarden wedden", verklaarde Van Walsum dat besluit. „De STN is de mening toegedaan, dat het W-5 spel in de huidige situatie de volle aandacht vraagt en verdient. Niettemin zullen we het toejuichen, als bij een kwalitatief goede koers op de professionele draf- en renbanen het supertrio gehandhaafd blijft. Het kan de omzet op de baan slechts ten goede komen".

Van het ingelegde bedrag voor het W-5 spel wordt veertig procent ingehouden, ongeveer te vergelijken met de percentages die worden gehanteerd in de Scandinavische landen, waar deze vorm van wedden erg populair is. Het uit te betalen bedrag wordt verdeeld (40-60 basis) over een eerste (vijf winnaars goed) en een tweede prijs (vier goed).

Prof leidt in Toekomstronde

FIGEAC – De leiderstrui in de Ronde van de Toekomst is op de tweede dag van eigenaar veranderd. De Franse beroepsrenner Philippe Chevallier, afkomstig uit de ploeg van Cyrille Guimard, nam het gele kledingsstuk over van een staatsamateur uit de Sovjetunie, Pjotr Oegroemov, de winnaar van de proloog.

Chavellier won de eerste etappe, van Valence d'Agen naar Figeac over 185 kilometer, met een kleine voorsprong op zeven medevluchters. Oegroemov eindigde in het peloton, waarin Han Vaanhold met de achttiende plaats de beste Nederlander was.

Eerste etappe: 1. Chevallier (Fra), 185 km in 4.29.24 (met bon. 4.29.09); 2. Ludwig Wijnants (Bel) 4.29.30 (4.29.20); 3. Wojtinek (Fra) 4.29.33. **Algemeen klassement:** 1. Chevallier 4.36.38; 2. Wojtinek op 20 sec; 3. Wijnants op 25.

Indoor-triathlon in Ulestraten

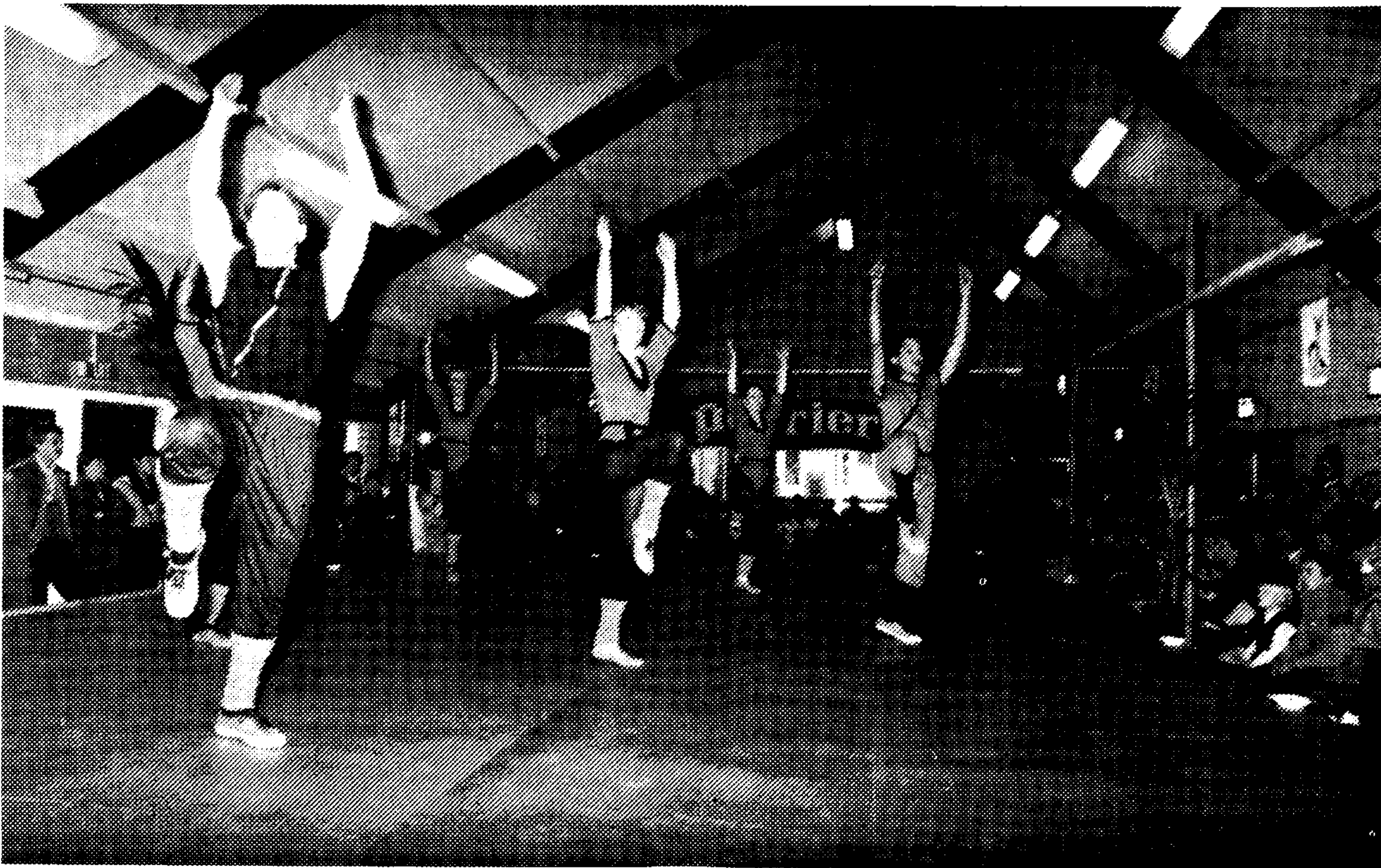
Van onze sportredactie

ULESTRATEN – Aanstaande zondag wordt in het Sport- en Recreatiecentrum 'Interfit' in Ulestraten het startschot gegeven voor een 'bijzondere' triathlon, de sporttak waarbij het uithoudingsvermogen behoorlijk op de proef wordt gesteld. Omdat dit centrum één jaar bestaat, wil directeur Charles Theunissen de Limburgse sporters gratis tracteren op een indoor-triathlon.

'Het is sport met een ludiek karakter', zegt hij. 'Over deelname heb ik geen klagen. Eerst moet 210 meter worden gezwommen en liefst in een beetje behoorlijk tempo. Daarna het bepaald niet eenvoudige bankdrukken om het 'drieluik' af te sluiten met het inspannende aerobic-dancing.'

Theunissen verzorgt die dag ook demonstraties van andere sporttakken. 'Judo neemt daarbij een bijzondere plaats in. Maar er is voor elk wat wils, zoals ook volksdansen'. De heer W. Kusters, wethouder van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening van Meerssen, verricht het startschot. Deze sportieve dag, waarop ook kinderen van harte welkom zijn (springkussen!) begint om 12.00 uur. Theunissen: 'De echte triathlon wordt met de dag populairder. Maar het is, en dat vergeten veel sporters wel eens, een enorme krachtproef. Zondag kunnen al die aankomende triathleten zichzelf eens testen. Ik denk dat het voor velen afzien geblazen wordt...'

Er is nog (beperkt) plaats voor enkele sportievelingen, die zich echter tevoren telefonisch dienen aan te melden (043-648123).



● *Zwemmen, bankdrukken en het veeleisende aerobic-dancing (foto) staan zondagmiddag op het programma bij de Indoor-triathlon in Ulestraten.*

BRYLLE HAALT EINDHOVENAREN UIT PUT

PSV: SCHEEF BEELD

Van onze verslaggever

DEVENTER – Hoewel de uitslag (0-4) wellicht iets anders doet vermoeden, heeft PSV zich ook op de tweede speeldag van de competitie niet echt als een toekomstig landskampioen weten te presenteren. Na de wat aarzelende start tegen FC Groningen lieten de Eindhovenaren er bij Go Ahead Eagles weliswaar weinig twijfel over bestaan wie of de meeste kwaliteit in huis heeft, het neemt niet weg dat ze de wedstrijd pas na een op slag van rust gelukkig tot stand gekomen openingstreffer gingen beheersen.

Daarvoor had de thuisploeg, die het vorige seizoen in de Adelaarshorst vrijwel alle tegenstanders van naam het vuur na aan de schenen legde, zich manmoedig geweerd, maar bezat niet het vermogen zich te herstellen van de eerste de beste tegenslag.

PSV maakte het karwei na rust af op een manier die professioneel kan worden genoemd, maar die het toch al schaars opgekomen publiek in Deventer nauwelijks zal hebben kunnen boeien. Alsof er helemaal geen Rinus Michels in Zeist rondloopt, haalden de Eindhovenaren het tempo grotendeels uit de wedstrijd en wachtten ze rustig op de fouten die de tegenstander onherroepelijk ging maken. De Deventer formatie probeerde wel van alles tegen de goed georganiseerde Eindhovense defensie, maar blonk na rust voornamelijk uit in machteloosheid en kwam eigenlijk nauwelijks verder dan een redelijk afstandsschot van Woudsma.

Voordat het zover was had PSV de wedstrijd allang beslist, zij het op een manier die niet echt tot de verbeelding sprak. „De eerste helft hebben we het erg moeilijk gehad", vond ook oefenmeester Jan Reker naderhand, „en eigenlijk ging het bij ons pas lopen na de 2-0. Vanaf dat moment lieten we de bal het werk doen en kwam ook de rust in ons spel, die tot dat moment had ontbroken". De Eindhovense oefenmeester prees in zijn nabeschouwing met name het optreden van de aanwinst Brylle, die in de 45e en in de 59e minuut respectievelijk Thoresen en Lokhoff in staat stelde 1-0 en 2-0 te scoren en daarmee het duel in feite besliste.

Voor Brylle's directe tegenstander Oude Wesselink werd het ook een weinig plezierige avond, want de manier waarop de voorstopper zich keer op keer de les liet lezen door de Deense international, vormde in feite de basis van de Eindhovense winst. „Maar ik wil de schuld van de nederlaag absoluut niet in de schoenen schuiven van Oude Wesselink", zo verdedigde Eagles-trainer Henk Wullems zijn voorstopper naderhand. „Het had gewoon te maken met de kwaliteit van Brylle. Daar was vanavond weinig tegen te doen. Wij hadden in de eerste helft gewoon een van de kansen moeten benutten, dan was het heel anders gelopen.
De uitslag van deze wedstrijd is eigenlijk ook schijn, wij hebben eigenlijk recht op meer gehad".

De oefenmeester van de Eagles had daarmee zonder enige twijfel gelijk, maar staat na twee competitiewedstrijden wel met lege handen. Desondanks moet de manier waarop zijn ploeg in het eerste gedeelte liep te voetballen, hem allesbehalve depressief hebben gemaakt. De Deventenaren pasten zich weliswaar heel duidelijk aan bij de speelstijl van de tegenstander, maar hadden bij balbezit wel de vrijheid om zich in offensieve zin uit te leven en deden dat met name via linkervleugelverdediger Witbaard. Toen Go Ahead na een kwartier in de gaten kreeg dat PSV, dat in die periode in feite alleen via Lokhoff en Thoresen voor dreiging zorgde, niet zo imposant speelde als men zich had voorgesteld, kreeg het ook steeds meer moed en groeide het in de wedstrijd.

Het leidde tot een groot aantal kansen (Witbaard, Small, Boerebach), maar niet tot doelpunten en daarom kon PSV in de 45e minuut alsnog toeslaan. De aanval begon bij Lokhoff, die even eerder nog tegen geel was aangelopen en eindigde via Brylle bij Thoresen, die de aarzeling bij Jongbloed en Schrijver afstrafte. Voor PSV kwam deze meevaller als een geschenk uit de hemel, want de Eagles waren vervolgens niet in staat de vrij gedisciplineerde speelstijl te veranderen en en ze dolven tegen het uitgekiende spelende PSV vervolgens duidelijk het onderspit. Via Lokhoff, Thoresen en Brandts werd het uiteindelijk 4-0 en dat was voor PSV inderdaad wat te veel van het goede.



● Voor een van de grootste verrassingen zorgde Volendam, dat in Groningen met 3-1 won. Doelman Hoek van Volendam (links) en Jonk (midden) versperren Waalderbos de doortocht.

Groningen verzandt in volslagen chaos

Volendam: stunt van de avond!

GRONINGEN – Leo Beenhakker heeft geen boodschap aan de missie van Rinus Michels. Aantrekkelijk voetbal is leuk voor de toeschouwers, maar punten tellen voor de trainer.

Daarmee rekent de nieuwe coach van Volendam, dat met Schokker en Jonk twee vrije verdedigers had in het hart van de verdediging. Groningen heeft de instelling van de Volendammers aan den lijve ondervonden in een nederlaag (1-3) en heeft tevens kunnen ontdekken, dat de Volendammers voor alles de tegenstander duidelijk willen maken dat zij op het veld staan.

Vooral Erwin Koeman heeft dat gevoeld door charges van Guyt, Holshuysen en Jonk. De inzet van de Volendammers had niet zelden pijnlijke gevolgen, door scheidsrechter Hobé al voor rust bestraft met gele kaarten voor Plugboer en Jonk.

Maar wanneer Groningen normaal zou hebben gevoetbald, dan had niets de Volendammers kunnen helpen. Het elftal dat PSV in eigen stadion bedwong, deed dat echter niet. De Groningers lieten in de beginfase de Volendamse verdediging ongestraft fouten maken. Het een-richtingsvoetbal naar het door Hoek perfect verdedigde doel, leverde chaos op, maar geen treffers.

McDonald, die negentig minuten lang werkelijk alles fout deed, mag zich dat in de eerste plaats aantrekken. Hij echter kreeg van trainer Berger niet de zwarte Piet voor de nederlaag. Die had hij achter de hand voor doelman Harrie Schellekens, die een slecht moment kende in de eerste helft (treffer van Holshuysen van afstand) en een ongekend zwak ogenblik, toen hij in een situatie zonder gevaar de bal in de schoenen speelde van Blanker. Dat betekende een ruststand van 0-2.

In de tweede helft heeft Groningen eigenlijk slechts kort storm in het strafschopgebied van de Volendammers kunnen ontketenen.

Brocken maakte daar één keer gebruik van. Daarna echter was minder de kwaliteit van de Volendammers bepalend dan de zwakte van de Groningers, die voor iedere actie ten minste een beweging te veel nodig hadden.

Dat liet Hoek, Guyt, Jonk en de overal aanwezige Holshuysen de gelegenheid te redden wat er te redden viel. Dat waren twee punten, die in de laatste minuut nog een extra-dimensie kregen door weer een zwak moment van Koeman. Hij verspeelde de bal aan Guyt, die Runderkamp een vrije doorgang bood naar het doel van invaller Beuzenberg. Door Runderkamp scoorde Volendam de derde treffer uit vier mogelijkheden en dat is een gemiddelde waar Groningen nog lang over zal moeten nadenken.

Gratis naar Limburgia

BRUNSSUM – Limburgia kan zondag voor de eerste competitiewedstrijd, thuis tegen Halsteren, rekenen op een groot aantal toeschouwers. De adverteerders van het clubblad 'De Limburgiaan' stellen, in samenwerking met de sponsors en de supportersvereniging van de Brunssumse club, niet minder dan duizend toegangsbewijzen gratis ter beschikking voor de wedstrijd tegen Halsteren. De gratis entreekaarten kunnen worden afgehaald bij de clubblad-adverteerders, bij Marathon Sport en bij Assurantiekantoor Van Oppen BV.

Tiener stuurt Mandlikova naar huis

NEW YORK – De Canadese Carling Basset zorde bij de Open Amerikaanse tenniskampioenschappen op Flushing Meadow voor een enorme verrassing. In de kwartfinales versloeg de 16-jarige speelster de als nummer drie geplaatste Tsjechoslowaakse Hana Mandlikova in twee sets: 6-4, 6-3. Ook de 31-jarige Australische Wendy Turnbull haalde de laatste vier. De als dertiende geplaatste speelster versloeg in de halve finales de als vierde geplaatste Amerikaanse Pam Shriver in drie sets: 2-6, 6-3, 6-3.

Raas van alle markten thuis

OUDENBOSCH – Jan Raas heeft op de wielerbaan van Oudenbosch een omnium voor beroepsrenners gewonnen. De rijder uit de ploeg van Gisbers behaalde in de vier onderdelen evenveel punten als Gerrie Knetemann, maar werd winnaar op grond van betere klasseringen.

Raas won de klassementwedstrijd, eindigde als tweede bij de rit over onbekende afstand en werd derde bij de afvalrace. In het eindklassement werd Johan van der Velde als. Eindklassement: 1. Raas 25 punten; 2. Knetemann 25; 3. Van der Velde 21.

sport kort

Over de schreef

NEW YORK – John McEnroe heeft een boete gekregen van tweeduizend dollar. Dat gebeurde naar aanleiding van een klacht van een journalist over het gedrag van de Amerikaan tijdens het toernooi van Toronto. McEnroe maakte de verslaggever op agressieve manier duidelijk dat de toonzetting van een artikel hem niet beviel. De journalist beklaagde zich schriftelijk bij de supervisor van het toernooi, die de klacht doorgaf aan de 'pro-council', de instantie die belast is met dit soort akkefietjes. De pro-council koos meteen partij voor de journalist.

NK schaken

HILVERSUM – John van der Wiel en Paul van der Sterren hebben na vijf ronden in het toernooi om de nationale schaaktitel de leiding in het klassement met 3½ punten. Vijfde ronde: Scheeren-Van Mil afg; Van Wijgerden-Ree ½-½; Stehouwer-Ligterink 1-0; Van der Wiel-Kuijf 1-0; Böhm-Cuijpers afg; Van der Sterren-Langeweg 1-0. De stand: Van der Wiel en Van der Sterren 3½; Ree en Stehouwer 3; Scheeren 2½ en 1 afg; Van Wijgerden 2½; Cuijpers 2 en 1 afg; Ligterink en Kuijf 2; Böhm 1½ en 1 afg; Langeweg 1½; Van Mil 1 en 1 afg.

Hup RKONS!

SCHAESBERG – De supportersclub van RKONS laat zondag een extra bus rijden naar de uitwedstrijd tegen Longa in Tilburg. De bus vertrekt om 12.00 uur vanaf de parkeerplaats aan de Pasweg te Schaesberg. De kosten bedragen ƒ 8,50.

Ongecontroleerd

LONDEN – De Russin Tatjana Kazankina, wereldrecordhoudster op de 1500 meter en 3000 meter en tweevoudig Olympisch kampioene van Montreal op de 800 en 1500 meter, loopt de kans geschorst te worden, omdat zij na afloop van de internationale atletiekwedstrijden in Parijs weigerde zich te onderwerpen aan controle op het gebruik van stimulerende middelen. John Holt, de secretaris-generaal van de Internationale Amateur Atletiek Federatie, verklaarde, dat Kazankina uit de uitslag van de 5000 meter, die zij in 15.23,12 won, is geschrapt. Holt vindt dat Tatjana Kazankina volgens de regels van de IAAF worden geschorst.

Van der Poel

MELSELE – Adrie van der Poel won een wedstrijd over 150 km in Melsele in 3.27. Tweede werd Jos Jacobs; zesde Gerrie van Gerwen en zevende Fons van Katwijk.

Stakingbrekers

MADRID – Ondanks de dreigende staking van de beroepsvoetballers in de Spaanse competitie wordt er zondag toch gevoetbald. De voorzitters van de verenigingen in de hoogste drie divisies hebben in Madrid besloten in geval van een staking amateurs en jeugdspelers in de hoogste elftallen op te stellen. Een woordvoerder van de vakbond voor voetballers, José Lopez, noemde het besluit van de voorzitters 'het bedriegen van de voetbalsupporters'. Lopez vervolgde: „Deze stap heeft tot gevolg dat het nog moeilijker zal worden de problemen op te lossen. Het is nu helemaal niet denkbeeldig meer dat de staking enige weken zal duren en het hele seizoen zal ruineren".

Basketbal

MAASTRICHT – Zaterdag vindt in de Geusselt-sporthal te Maastricht een groots opgezet internationaal basketbaltoernooi (organisatie Kimbria) plaats voor eerste dames- en herenteams. Bij de dames zijn uitgenodigd Juventus, Das (beiden rayon West) en favoriet Boxtel (eerste divisie). De dames van Kimbria komen uit in rayon Zuid. Bij de heren is Das (promotiedivisie) de favoriet. Andere deelnemers zijn AMVJ (eerste divisie) en Afcent Brunssum. Het toernooi begint om 10.00 uur en duurt tot 17.00 uur.

Bekerduel V en L

GELEEN – Vanavond speelt het tweede herenteam van Herschi Vlug en Lenig voor de eerste ronde van de Nederlandse handbalbeker tegen ESCA uit Arnhem. De wedstrijd die gespeeld wordt in het sportcentrum van Geleen, begint om 20.30 uur. NCR Blauw Wit won gisteravond met 16-10 en ontkwam tegen het Belgische Beynoise.

Contacten/clubs

Prive-huis **MARGO** met nieuwe meisjes. Nu iedere dag geopend vanaf 10.00 uur tot 23.00 uur. 04494-52758.

NANCY met Chantalle en Rosy, nieuw Brigitte, dag. van 10.00 tot 23.00 uur. Tel. 04494-54314. 's zaterdags tot 18.00 uur.

Privé **JOYCE** en Monica. Tel. 045-228738. Tevens assistente gevr.

PRIVÉ en escort. Tel. 04750-31693.

MADSON International Kerkrade. Nieuwstraat 110. Geopend v.a. 14 u. 454372.

Jongeman **PRIVÉ.** Tel. 09-4924172258 Aachen.

PRIVÉ 045-418133.

YVONNE Prive en escort van 14.00 uur tot 00.00 uur. Tel. 04750-15802.

ESCORT. Sonja, Silvia, Ricky. Tel. 045-321153.

PRIVÉ en escortservice Katja, Chantal en Marijke. Tel. 045-424987.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht. Tel. 045-425579.

KATJA, prive en escort van 9 tot 23 uur, ook weekends. Tel. 045-422564.

Prive **MARIA** vanaf 13 uur. Tel. 04499-3828.

SITTARD: prive van maand. t m vrijd. 11 tot 23 uur. Tel. 04490-28256.

JANINE en Sonja. Tel. 045-441909.

VIDEOCLUB Heerlen. Tel. 045-718067. Anja is terug. Tev. ass. gevr.

AGGIE Cora, Karin en Thea. Tel. 045-711700.

Prive **BRIGITTE** en Rosita tel. 045-221624.

DONNA CHRISTIEN prive tel. 045-227734.

Privé **CHAMILLA** en Dagmar. Tel. 045-227873.

HAPPY NIGHT v. ma. - zond. v. 20-04 uur. O.L. Vrouwestr. 8 Kerkrade.

DE JACHTHUT, geop. v. ma. tot zond. v. 14 tot 03 uur. Grensstr. 23 Haanrade-Kerkrade.

SWEET LOVE ESCORT met Anita en Peggie tel. 045-325143. Ma. t m vrij.

TAMARA en Briggeth ontvangen u privé. Escort. Tel. 043-431440.

Bar **LA-STRADA**. Pr. Hendrikln. 178, Brunssum. tel. 045-254842. dag. open va. 14.00-2.00 u. Zat. - zond. v. 20.00-2.00 uur.

Nieuw: **BRIGITTE** bij Liane, Ellen en Mieke. Escort. Tel. 045-222802.

Club **ROMANTIQUE** open van 12-1. Brusselsestr. 6. M'stricht. tel. 043-50339. Tevens meisje gevraagd.

CHRISTEL, Angelique en Domina v.a. 11.00 uur. Tevens escort 045-725020.

JAQUELINE en Diana af 11 uur ook zat. en zond. tel. 045-721759.

STATIONSSTRAAT 31, Sittard. Prive-film-contactburo. Nora vraagt assistente.

NIEUW. excl. in Sittard van 12.00 tot .... Tel. 04490-18339.

Prive-flat: **ANGELIQUE** tevens escort van ma. t m zo. Tel. 04494-52591.

VIDEOCLUB: Geleen (flat 390). 04494-48933. 14-22 uur. Kamerverhuur.

CONTACTBURO „Prive" Maastricht (flat). 043-623416. Inschr. van dames gevr.

CLUB PALLAST openingstijden ma. t m vrij. van 11.00 tot 24.00 uur. tel. 04454-1195.

Bar **LA CHANDELLE** geopend v.a. 20 u. Nieuwstr. 134, H'broek. 045-227605.

Nieuw. **SONJA** prive en ecort onder nieuw adres. Bel voor afspraak 045-410449.

Diversen

Gooi uw oude pornofilms niet weg, ruil ze tegen VIDEOBANDEN of andere films. Grote Gracht 99 Maastricht.

Voor alle KOELKASTEN en diepvriezers reparaties. Vroko. Tel. 045-441566.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers. Streeperstr. 29, Schaesberg. Tel. 045-315921.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z. Limburg. TV SERVICE. Tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag. Kantstr. 35, Ubach o. Worms. Tel. 045-314522 of 045-312756.

Deelnemers gevr. voor wekelijks te houden ROMMELMARKT in overdekte hal te Kerkrade-Centrum m.i.v. 8 sept. '84. Inl. tel. 045-725667.

de nieuwe mode

Flitsende fiets-schoenmode
Charmante schoentjes in kreuk- of glad leder.
Kleuren: zwart, rood, grijs of gekombineerd.

49,95

59,95

79,95

Nostalgisch 'Oma-laarsje'
Modern laarsje in oude stijl.
99,95

Elegant enkellaarsje
Glad- plooilederkombinatie,
sierlijk afgewerkt.
129,95

Sportief-sjiek enkellaarsje
uit glad- en kreukleder
79,95

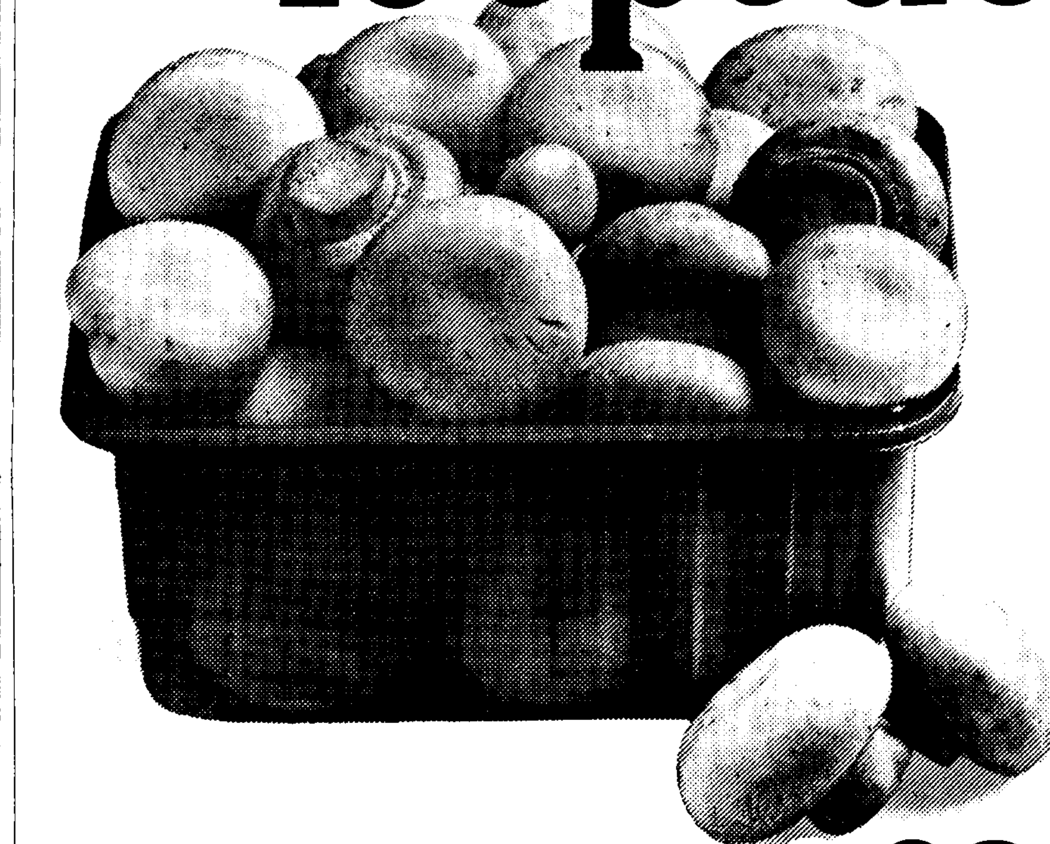
'New-wave' bootee
Met veter en gespsluiting
59,95

DURLINGER

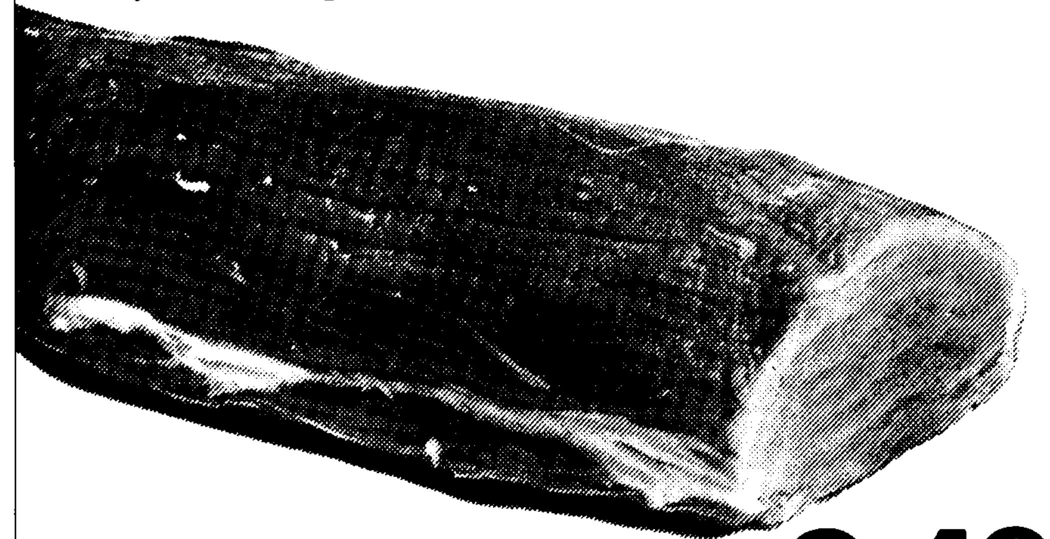
Durlinger-schoenen is gevestigd in:
SITTARD-GELEEN-MAASTRICHT-HEERLEN-BRUNSSUM-KERKRADE
ROERMOND-WEERT-VENRAY-VENLO-EINDHOVEN-HELMOND

Al méér dan 100 jaar!

Wie niet buiten 'vers' kan loopt deze week binnen bij V&D.



Hagelwitte champignons **98**
bakje ± 250 gram



Varkenshaasjes **2.49**
100 gram ~~2.99~~



Magere varkenslappen **8.95**
kilo ~~12.90~~

Ook deze week draait alles weer om 'vers'. Niet alleen omdat vers lekkerder en gezonder is, óók omdat vers steeds betaalbaarder wordt. Dat wil zeggen: in V&D's Boodschappenwinkel.

Sprekend voorbeeld zijn de vleesprijzen. Superieure kwaliteit voor superlage prijzen. Maar dat was u al een tijdje van ons gewend...

Van de Vleeschhouwers

Gehakt half om half **9.98**
kilo

Grove braadworst **5.95**
500 gram

Rollade van de ham **7.95**
500 gram

Méér vers V&D voordeel

Clapp's favourite **1.79**
per kilo

Boterhamworst **69**
verpakt, 100 gram ~~.89~~

Rauwkostsalade **98**
schepvers, 100 gram ~~1.15~~

Ons wijnadvies

Deze week bevelen wij u een heerlijke rode wijn aan:
'82 Domaine Mas d'Icard
uit het Rhônegebied.
Normaal ~~3.95~~ nu **3.50**

Méér V&D Voordeel

Mona franse magere kwark **1.85**
beker 500 gram ~~2.09~~

Saïwa crackers **1.49**
pak 200 gram ~~1.89~~

Honig cakemeel **1.19**
pak 500 gram ~~1.42~~

Koopmans pannekoekmix **1.39**
pak 400 gram ~~1.55~~

Kersen zonder pit **1.39**
pot 370 ml ~~1.80~~



Riedel dubbeldrank **1.99**
sinas-abrikoos of sinas-perzik,
liter ~~2.29~~

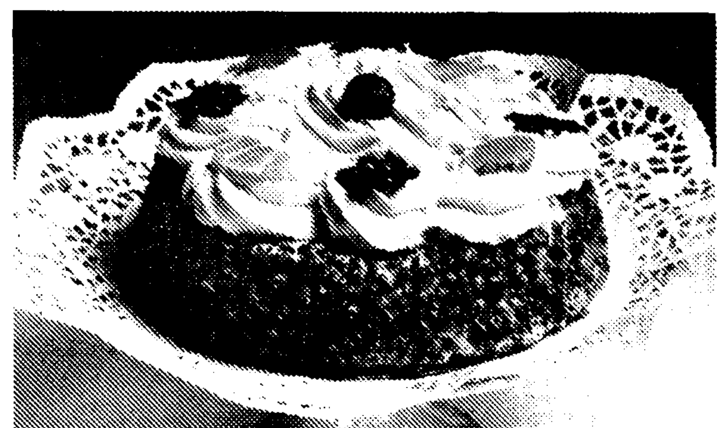
V&D's Smulhoek

U houdt van snoepen? Loop dan even langs onze Smulhoek en pak die verrukkelijke aanbiedingen van de week mee.

Pindarotsjes, melk of puur **2.50**
per 200 gram ~~2.95~~

Hazelnoot Delight **3.25**
per 150 gram ~~3.75~~

Traktatie van onze banketbakker:



*Dat wordt met recht een kopje koffie-plus, met deze **grote slagroomtaart** uit eigen banketbakkerij. Hij weegt ca. 600 gram en u haalt er 6 tot 8 zeer royale punten uit.*
Normaal ~~6.75~~, deze week **5.95**

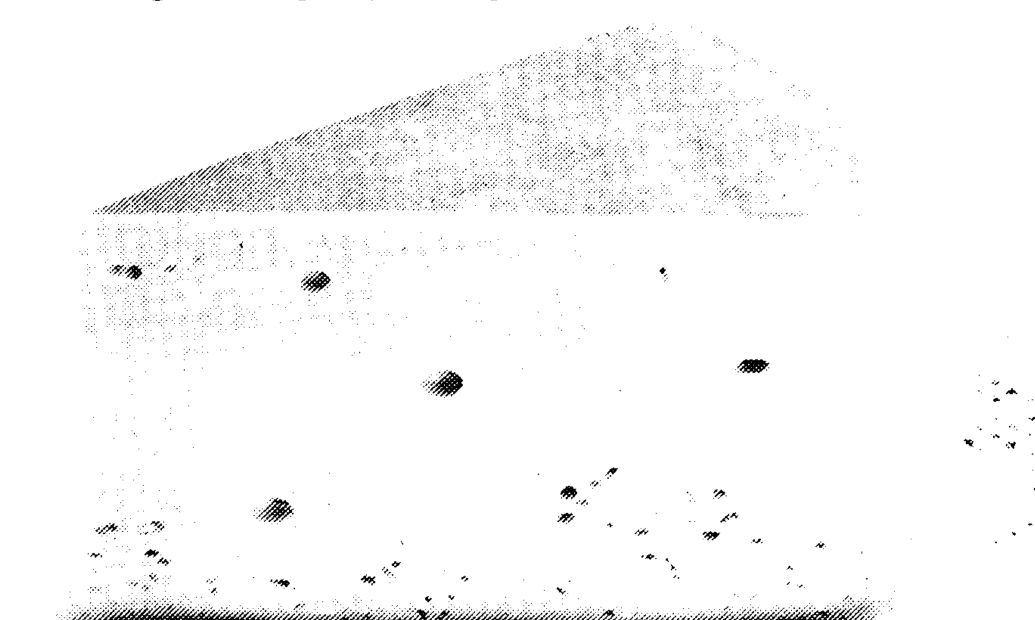
Afgeprijsde artikelen geldig t/m woensdag 12 september 1984. Versaanbiedingen geldig t/m zaterdag 8 september 1984.



Fijne verse worst of saucijzen **3.45**
500 gram ~~4.95~~



Vers gebraden rosbief **1.98**
uit eigen slagerij, 100 gram ~~2.98~~



Goudse kaas jong **7.90**
vers van het mes, kilo ~~9.80~~

VROOM & DREESMANN
Niet in Geleen.



Kom naar V&D's Boodschappenwinkel:

Elke keer weer een verrassing.



EN NU. ......DE NIEUWE GALANT.
MITSUBISHI

Het leukste voor voetjes

Echt leer loopt lekkerder.





Leren laars met zachte suède schacht, stevige profielzool en warme acrylbontvoering. 27-35 **69.-**

Zwart leren meisjes- en jongenslaars. Met rits, stoere stiksels en goeie slijtvaste zool. Warmgevoerd. 25-30 **59.-**



IJzersterke en duurzame leren Palomino kwaliteitsschoen. Uitstekende pasvorm voor voetjes in de groei. Slijtvaste zool met leren tussenzool, sterk Velcro klittenband en geheel leer gevoerd. 24-27 **55.-** 28-35 59.-



Leren meisjesinstapper in de vlotte collegestijl. Met een sterke zool. 30-37 **49.-**



C&A is toch voordeliger!

C&A MAAKT HAAR SLAGZIN WÁÁR!
Wie zijn C&A aankoop in een andere winkel goedkoper ziet kan bij C&A het prijsverschil +10% terugkrijgen.

M59

GELD PER POST OF PER TELEFOON

Meestal dezelfde dag geregeld.

LENINGEN ZONDER ONDERPAND

IK WIL LENEN:

f 2.500,- ☐ f 12.500,- ☐ f 30.000,- ☐
f 5.000,- ☐ f 15.000,- ☐ of ....
f 7.500,- ☐ f 20.000,- ☐
f 10.000,- ☐ f 25.000,- ☐

IK WIL TERUGBETALEN PER MAAND:

f 100,- ☐ f 125,- ☐ f 450,- ☐ f 500,- ☐
f 150,- ☐ f 200,- ☐ f 650,- ☐ f 700,- ☐
f 250,- ☐ f 300,- ☐
f 350,- ☐ f 400,- ☐ of f ....

Naam
Tel.nr
Adres
Woonplaats + postcode
Beroep
Netto inkomen
Geb. datum

Invullen, uitknippen en opsturen in gesloten enveloppe zonder postzegel aan Antwoordnummer 13, 6100 VB ECHT
Of gewoon even bellen. Informeer naar uw mogelijkheden.
Lopende leningen geen bezwaar.
Wij bemiddelen ruim 15 jaar voor diverse banken met verschillende rente en acceptatiemogelijkheden.

NATIONALE GELDSERVICE
Nieuwe Markt 22, Echt

Bel 04754-3535*
en wij verzorgen voor u de juiste lening.

Geopend van ma. t/m vrij. van 9.00 tot 21.00 uur. Zaterdag van 10.00 tot 16.00 uur.

Prijstreffer

Kies maar uit
Gestreept buttondownshirt van 100% katoen. In drie moderne kleurenkombinaties.
Normaal 30.-
Alleen deze week

25.-

7038 A

Prima jeans van geruwde katoenen twill. In zwart, ecru, navy en donkergrijs.
Normaal 45.-
Alleen deze week

39.-

V&D MODE

VROOM & DREESMANN

Eén reisje naar Piet Klerkx in Maastricht voor jarenlang fijn wonen!

Reiskosten vergoed.
Bij aankopen vanaf f 1.500,- zijn de reis- of benzinekosten voor Piet Plerkx.

Massief eiken woonlandschap.
Met zware massieve panelen en ingebouwde verlichting. De elementen zijn naar eigen idee samen te stellen. Als afgebeeld extra zonnig geprijsd.
2495.-

Geheel gestoffeerd.
Het binnenwerk van deze zitgroep staat garant voor comfortabel zitten. De bekleding is van de allerbeste kwaliteit. Nu, als 3- en 2-zitsbank wel heel zonnig geprijsd.
1395.-

Zwaar massief eiken eethoek.
Achthoekige eiken tafel op originele kolom en een bladdikte van 7 cm. Nu met vier eiken zadelzitstoelen. Compleet voor de vakantieprijs van
1595.-

Piet Klerkx; de allerlaagste prijzen!

ECHT LEDER

Het betere leer.
Gloedvol bewerkt in "handwish" en perfect gecapitonneerd. Met losse zitkussens. Nu, geleverd als driezits bank en 2 fauteuils
4995.-

Massief eiken zitgroep
met wondermooie bloemvelours bekleding. Een prachtig geheel. Nu als 3-zitsbank en 2 fauteuils extra laag geprijsd.
1995.-

ECHT LEDER

Zwaar, massief eiken en kwaliteits rundleer.
Een voortreffelijk zittend bankstel.
Als 3-2-1-combinatie 2995,-.
Als driezitsbank en 2 fauteuils voor de zonnige prijs van
2595.-

Een complete slaapkamer voor nog geen f 1000,-.
Als afgebeeld: ledikant (140 x 200 cm), schuifkast met spiegeldeur, nachtkastjes en een bovenbouw met indirecte verlichting voor slechts
998.-

DONDERDAG KOOPAVOND TOT 9 UUR

* spreiding betaling mogelijk * ook op maandag en zaterdag geopend * donderdag koopavond tot 9 uur * gratis thuisbezorgd.

piet klerkx b.v. maastricht
Sint Jacobstraat 4 (in het centrum bij het Vrijthof). Tel. 043-10944. Parkeergarage aanwezig.

Als u deze week ons huismerk koopt is-ie vlugger vol.



Zaanse beschuit, rol 13 stuks ~~89~~ **69**



Perla Mild oploskoffie, pot 200 gram ~~8.79~~ **6.79**



Goudse lichtbelegen kaas, kilostuk vacuüm verpakt, per kilo ~~9.98~~ **8.50**



Albi afwas, citroen 1 2 3 4 5 of appel, 3 4 5 3 flacons à 500 ml ~~3.72~~ **2.48**
(3 halen 2 betalen)



Conqueror sherry, medium dry, very dry of cream, fles 0.7 liter ~~5.98~~ **4.95**



Brouwers bier, krat 24 flessen à 0.3 liter ~~11.98~~ **9.98**



Bacon-, krek- of trisnek, per zakje ~~99~~ **79**



Roze zalm, blik 440 gram ~~5.99~~ **4.99**



Crêpe toiletpapier, pak 12 rollen ~~3.49~~ **2.69**



Diner, voor de hond, zak 1½ kilo ~~3.98~~ **2.98**

Magere varkenslappen, 500 gram ~~6.98~~ 4.98
kilo ②③④⑤ ~~12.98~~ **8.98**

Braadworst, 500 gram ~~5.25~~ 4.50
kilo ②③④⑤ ~~9.48~~ **7.98**

Runderhart, 500 gram ②③④⑤ ~~3.48~~ **2.98**

huismerk **Hele kip,** kilo ②③④⑤ ~~6.98~~ **5.75** c

Nectarines, een delicatesse, mandje ± 1 kilo **2.50**

Tomaten, kilo **1.50**

Benoni handappelen, zak 2 kilo **3.50**

Bleekselderij, per struik ± 600 gram **1.25**

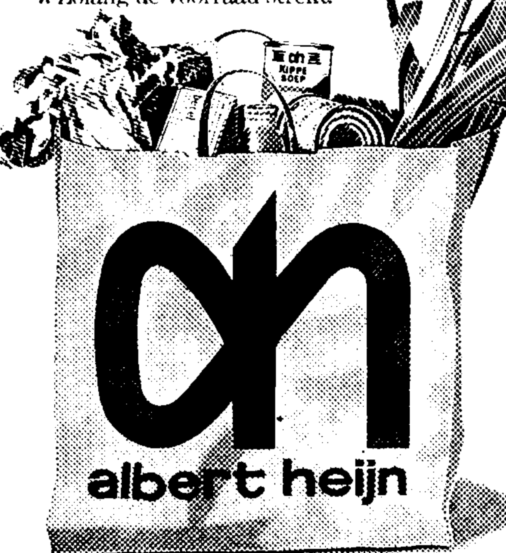
Rijkbloeiend blauw plantje exacum, per stuk 4 5 **1.95** *

De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.

Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat.

Reclameprijzen gelden van donderdag 6 t/m zaterdag 8 september a.s..

* Zolang de voorraad strekt.



36.05.84

Als onze naam op de verpakking staat bent u nog goedkoper uit.